

DEWALT®

www.DEWALT.eu

DE7400

Dansk	4
Deutsch	9
English (original)	15
Español	20
Français	26
Italiano	32
Nederlands	38
Norsk	44
Português	49
Suomi	55
Svenska	60
Türkçe	65
Ελληνικά	71

Figure 1

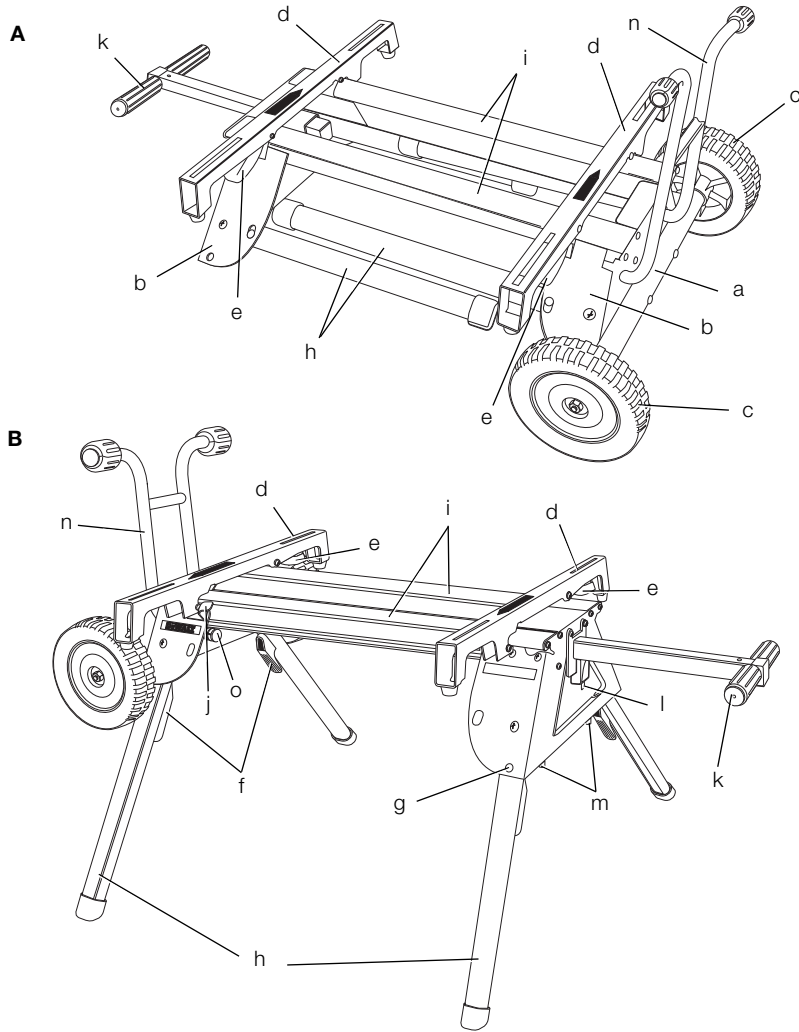


Figure 2

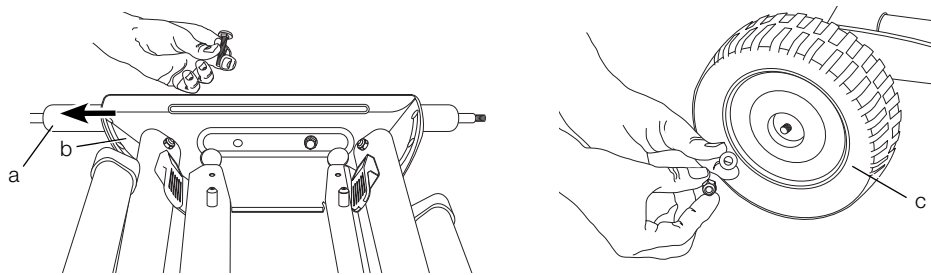


Figure 3

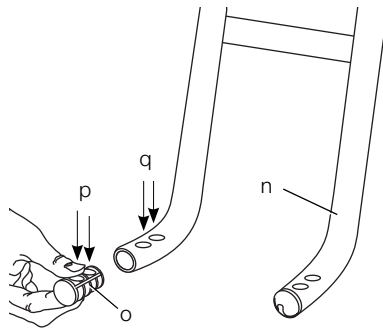


Figure 4

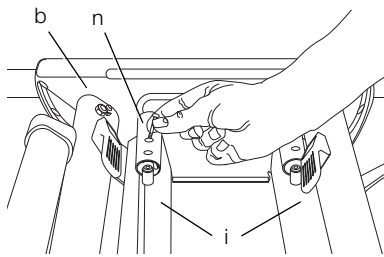


Figure 5

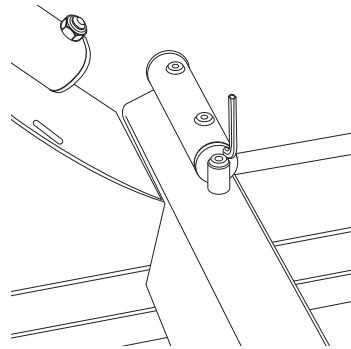


Figure 6

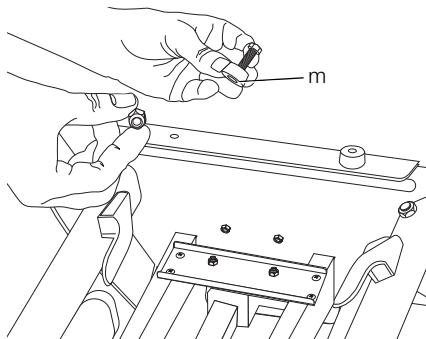


Figure 7

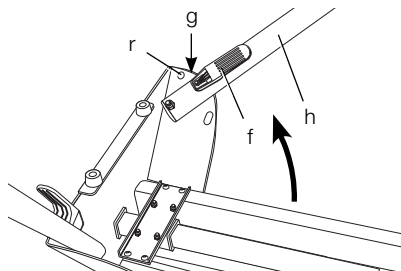


Figure 8

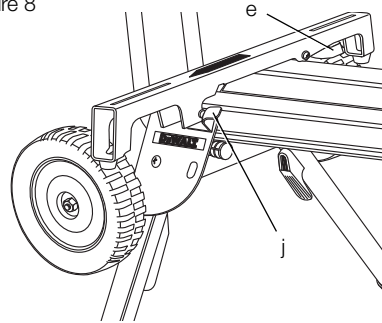


Figure 9

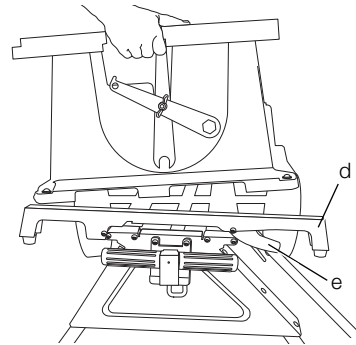


Figure 10

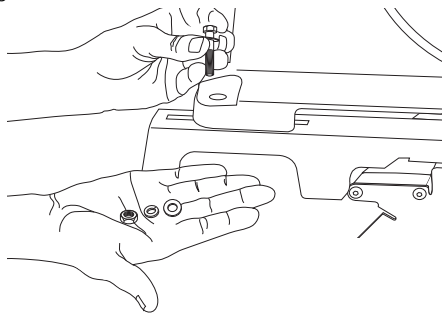


Figure 11

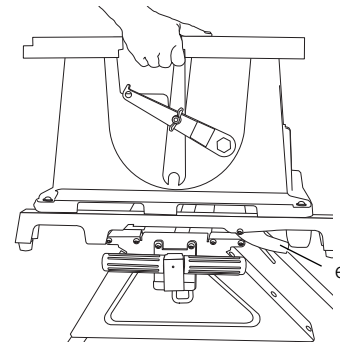


Figure 12

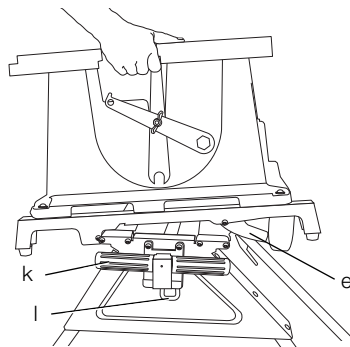
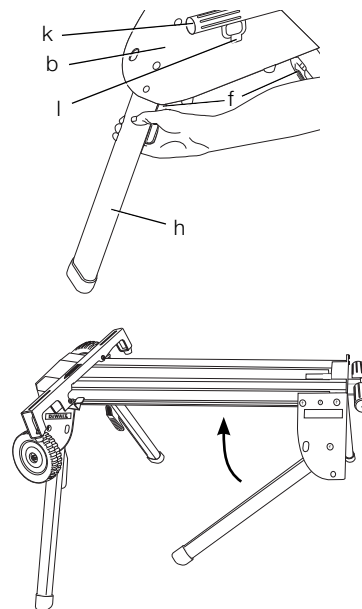


Figure 13



KRAFTIGT BORDSAVSSTATIV MED HJUL DE7400

Tillykke!

Du har valgt et DEWALT værktøj. Mange års erfaring og indgående produktudvikling og innovation gør DEWALT til en af de mest pålidelige partnere til professionelle brugere af elværktøj.

Tekniske data

		DE7400
SLængde	mm	910
Højde	mm	830
Maksimal arbejdsbelastning	kg	68
Vægt	kg	15,5

Definitioner: sikkerhedsretningslinjer

Nedenstående definitioner beskriver sikkerhedsniveauet for hvert enkelt signalord. Læs vejledningen og vær opmærksom på disse symboler.



FARE: Angiver en umiddelbart farlig situation, der medmindre den undgås, vil resultere i **død eller alvorlig personskade**.



ADVARSEL: Angiver en potentielt farlig situation, der medmindre den undgås, kan resultere i **død eller alvorlig personskade**.



FORSIGTIG: Angiver en potentielt farlig situation, der medmindre den undgås, kan resultere i **mindre eller moderat personskade**.

FORSIGTIG: Når det bruges uden sikkerhedsadvarselssymbolet, angiver det en potentielt farlig situation, der medmindre den undgås, kan resultere i **beskadigelse af ejendom**.



Angiver risiko for elektrisk stød.



Angiver brandfare.

Overensstemmelseserklæring

DE7400

DEWALT erklærer, at dette produkt, der er beskrevet under "tekniske data", er udformet i overensstemmelse med gældende tekniske regler.

Kontakt DEWALT på følgende adresse for yderligere oplysninger eller se bagsiden af manualen.

Undertegnede er ansvarlig for kompilering af den tekniske fil og udsteder denne erklæring på vegne af DEWALT.

Horst Grossmann
Vicepræsident for Maskinteknik og Produktudvikling
DEWALT, Richard-Klinger-Strasse 11,
D-65510, Idstein, Tyskland
04.08.08



ADVARSEL: Læs vejledningen for bordsaven, før du tager tilbehøret i brug for din egen sikkerheds skyld. Hvis du undlader at følge disse advarsler, kan det resultere i personskade og alvorlig beskadigelse af bordsav og tilbehør. Anvend kun originale reservedele ved servicering af dette værktøj.

GEM ALLE ADVARSLER OG INSTRUKTIONER TIL SENERE BRUG

Generelle sikkerhedsinstruktioner til bordsavstilbehør



ADVARSEL: Sådan mindskes risikoen for personskader:

- Sørg for, at alle fastgørelseselementer er sikkert fastspændte, og at alle bordets mekanismer fungerer korrekt, før bordsaven betjenes.
- Vægten, som bordet kan holde til **MÅ IKKE** overskrides. DE7400 bordstativet er designet til at bære 68 kg (150 lbs.) sikkert i et arbejdsmiljø. Det er usikkert at klatre, sidde eller stå på stativet.
- Følg monteringsinstruktionerne omhyggeligt. Fastgør værktøjet sikkert til savmonteringsbeslagene som beskrevet.
- Stativet **MÅ IKKE** modificeres eller anvendes til formål, det ikke er beregnet til.

- Stativet **MÅ IKKE** anvendes på ujævne overflader. Stativet **MÅ IKKE** anvendes med benene foldet samme og stå direkte på jorden. Stativet er designet til at blive anvendt på et fladt, stabilt underlag.

Pakkens indhold

Pakken indeholder:

- 1 Stativ
- 2 Slædebolte
- 2 Monteringsbeslag
- 4 M8 sikringsmøtrikker
- 2 Hjul
- 1 Bagaksel
- 2 Gummistøddæmpere
- 2 M4 skruer
- 4 Spændeskiver
- 2 M4 sikringsmøtrikker
- 1 Støttefodssamling
- 2 Rørstik
- M6 skruer (4)
- M4 sekskantnøgle
- Savmonteringshardware
 - 4 Bolte med sekskantet hoved
 - 8 Spændeskiver
 - 4 Møtrikker
 - 4 Sikringskiver
- 1 Brugsvejledning
 - *Kontrollér for skader på værktøjet, dele og tilbehør, der kan være opstået under transport.*
 - *Tag dig tid til at læse denne vejledning grundigt og forstå den før betjening.*

Beskrivelse (fig. 1A, 1B)



ADVARSEL: Modificer aldrig tilbehøret eller nogen dele heraf. Det kan medføre materiel- eller personskaade.

BEMÆRK: Figur 1B viser forsiden af DE7400.

- a. Aksel
- b. Benstøtter
- c. Hjul
- d. Savmonteringsbeslag
- e. Frigøringsgreb til beslag
- f. Frigøringsgreb til ben

- g. Låsestifter
- h. Ben
- i. Bjælker
- j. Holdeklemme
- k. Håndtag
- l. Håndtagsslås
- m. Gummistøddæmpere
- n. Støttefod
- o. Rørstik

TILSIGTET BRUG

Dette bordsavsstativ med hjul er kun fremstillet til brug med DEWALT DW744 og DW745 bordsave. Hvis du har problemer med justering eller montering, kontakt en autoriseret DEWALT-reparationsagent.

MÅ IKKE anvendes under våde forhold eller i nærheden af brændbare væsker eller gasser.

LAD IKKE børn komme i kontakt med værktøjet. Overvågning er påkrævet, når uerfarne brugere anvender dette værktøj.

SAMLING

Montering af hjul og aksel (fig. 1, 2)

1. Monter akslen (a) på benstøtten (b) ved at tilpasse de forborede huller. Sørg for, at den lange ende af akslen vender mod stativets bagende som vist. Fastgør akslen til benstøtten med to medfølgende slædebolte, spændeskiver og sikringsmøtrikker.
2. Sæt hjulene (c) på akslen og fastgør dem med spændeskiver og sikringsmøtrikker som vist. Stram hjul- og akselmøtrikker grundigt.

Montering af støttebenet (fig. 3–5)

Indsæt rørstikkene (o) i enden af støttefoden (n). Rillen i rørstikket skal vende nedad som vist. Sørg for, at hullerne (p) i rørstikkene er på linje med hullerne (q) i støttefods-røret, før du indsætter rørstikkene.

Indsæt støttefoden (n) gennem hullerne i benstøtten (b) på hjulakselsiden af stativet. Sørg for, at støttefoden peger opad, når stativet er i en lodret position. Fastgør støttefoden til bjælkerne (i) med de fire M6-skruer, der medfølger.

Sekskantnøglen kan opbevares for enden af rørstikket som vist til senere brug.

Montering af gummistøddæmpere (fig. 6)

Monter de to gummistøddæmpere (m) på benstøtten på håndtagssiden som vist ved hjælp af de medfølgende skruer og sikringsmøtrikker.

Montering af bordsavsbeslag (fig. 7–10)



ADVARSEL: Sluk for enheden og afbryd maskinens forbindelse til strømkilden, før bordsaven monteres på bordsavsstativet, for at mindske risikoen for kvæstelser. Utsigtet start kan medføre kvæstelser.



ADVARSEL: Læs vejledningen for bordsaven, før du tager tilbehøret i brug for din egen sikkerheds skyld. Hvis du undlader at følge disse advarsler, kan det resultere i personskade og alvorlig beskadigelse af bordsav og tilbehør.



ADVARSEL: Savmonteringsbeslagene, der leveres sammen med dette stativ, er udstyret med låsegreb. Monteringsbeslagenes låsegreb **MÅ IKKE** modificeres, for at mindske risikoen for kvæstelser.

1. Fold benene (h) ud ved at trykke benenes frigøringsgreb (f) ned. Dreje benene, indtil låsestikene (g) klikker ind i låsehullet (r).
2. Vend stativet, så det står op. Stativet skal være stabilt og må ikke vippe.



ADVARSEL: Sørg for, at låsestifterne er gået i indgreb, og at benene holdes sikkert på plads.

VIGTIGT: Monteringsbeslagene **SKAL** påsættes med pilene mod forsiden af stativet som vist i figur 1B.

3. Holdeklemmen (j) sørger for, at saven glider til venstre eller højre under skærefunktioner og under transport. Installer monteringsbeslagene på bjælken som vist ved at placere den konkave forreste læbe på monteringsbeslaget mod den afrundede forkant på bjælken. Et af beslagene skal udløse holdeklemmen (j). Monteringsbeslagets frigøringsgreb (e) skal være placeret mod stativets bagside som vist.
4. Mål afstanden mellem monteringshullerne på bordsaven. Placer det andet monteringsbeslag på bjælken denne afstand fra det første monteringsbeslag.

5. Tilpas hullerne i bordsavens sokkel med åbningerne i savmonteringsbeslagene (d).
6. Sæt en bolt med sekskantet hoved med flad spændeskive gennem hver af de fire huller i bordsavens sokkel og monteringsbeslagene. Fastgør hvert punkt med en flad spændeskive, sikringskive og møtrik, der medfølger ved levering.



ADVARSEL: Sørg for, at bordsaven er fuldstændig forankret på stativet for at mindske risikoen for personskade.



ADVARSEL: Bordsaven skal placeres på værktøjsunderlaget, så alle fire hjørner kan boltes fast i monteringsbeslagene. Hvis saven er ordentligt monteret, er monteringsbeslagene placeret vinkelret på stativskinnen, når saven er sat på stativet. Følg nedenstående alternative monteringsinstruktioner, hvis hullerne i saven ikke passer til åbningerne i monteringsbeslagene.

Kontakt en autoriseret DEWALT-reparationsagent, hvis du har yderligere spørgsmål eller uddybninger af ovenstående instruktioner.

Sådan afmonteres saven fra stativet (fig. 11, 12)



ADVARSEL: Sluk for enheden og afbryd maskinens forbindelse til strømkilden, før bordsaven afmonteres fra bordsavsstativet, for at mindske risikoen for kvæstelser. Utsigtet start kan medføre kvæstelser.

Savmonteringsbeslagene, der fulgte med DE7400-stativet er udstyret med gummifodder, der kan understøtte saven ved arbejde i et arbejdsområde uden stativ.

SÅDAN FJERNES SAVEN FØR TRANSPORT ELLER TIL BRUG UDEN STATIVET

1. Grib rundt om savens sider og tag fat i frigøringsgrebene (e).
2. Træk en smule op for at komme fri af bjælken, og vip saven mod dig for at bære den.

SÅDAN MONTERES SAVEN OG SAVMONTERINGSBESLAGENE PÅ STATIVET IGEN

1. Tag fat i bordsaven som vist, mens du vender mod savens forside.
2. Placer venstre monteringsbeslag i holdeklemmen.

- Når den forreste konkave læbe på begge monteringsbeslag griber fat om den forreste afrundede kan på bjælken, vippes saven bagud og nedad, så frigørelsesgrebene (e) kan klikke på plads på den bagerste bjælke. Vip saven forsigtigt for at kontrollere, at monteringsbeslagene sidder fast på bjælkerne.
- Hvis håndtaget (k) er trukket ud, skal du trække håndtagslåsen (l) ned for at frigøre håndtaget og derefter skubbe håndtaget ind for opbevaring eller brug af saven.

SÅDAN MONTERES EN DeWALT DW745 BORDSAV PÅ SAVMONTERINGSBESLAG

- Fjern boltene fra de forreste fødder og de forreste gummifødder fra DW745 bordsaven.
- Fjern de bagerste fødder fra savrammens bagerste bjælke.
- Opbevar disse komponenter til senere brug.
- Sæt en bolt med sekskantet hoved med flad spændeskive gennem hver af de fire huller i rammebjælkerne, hvor de forreste og bagerste fødder var monteret før. Fastgør hvert punkt med en flad spændeskive, sikringskive og møtrik, der medfølger ved levering.



ADVARSEL: Bordsaven må **ALDRIG** bruges med håndtaget trukket ud, for at mindske risikoen for personskade. Et udtrukket håndtag gør arbejdsområdet usikkert.



ADVARSEL: Hæng ikke genstande i håndtaget for at mindske risikoen for personskade. Stativet kan vippe, hvis det trækkes nedad.

Transport af saven på stativet (fig. 13)

SAMMENFOLDNING AF STATIVET FØR TRANSPORT

- Placer en hånd under benstøtten (b), og hold benene (h) en smule over underlaget.
- Tryk benfrigøringsgrebet (f) ned med den anden hånd, og tryk derefter benet ind under bjælken på stativet. Gentag proceduren på stativets andet ben, og lad stativet hvile på hjulene.
- Gentag med den anden ende af stativet.
- Træk det udtrækkelige håndtag (k) ud af siden på stativet. Den fjederbelastede håndtagslås (l) låser håndtaget på plads ved transport af saven på stativet. Træk håndtagslåsen ned for at frigøre håndtaget, og skub derefter håndtaget ind for opbevaring.



ADVARSEL: Bordsaven **MÅ IKKE** anvendes, når den er monteret på stativet med benene foldet sammen og stativet placeret på underlaget, for at mindske risikoen for personskader.



ADVARSEL: Stativet **MÅ IKKE** opbevares i lodret position - med eller uden monteret sav - for at mindske risikoen for personskader. Det kan medføre manglende kontrol.

Sådan opstilles stativet fra sammenfoldet position

Rul stativet hen på arbejdsstedet. Sørg for, at området er fladt og stabilt, før du forsøger at stille saven og stativet op.

- Vip stativet op, til saven er i en vinkel på 45 grader.
- Tryk benfrigøringsgrebene ned et ad gangen for at frigøre låsestifterne, og træk de forreste ben ud, indtil låsestifterne klikker ind i låsehullet.



ADVARSEL: Sørg for, at låsestifterne er gået i indgreb, og at benene holdes sikkert på plads.

- Lad stativet hvile på benene.
- Tryk håndtagslåsen (l) ned for at frigøre håndtaget. Skub håndtaget (k) ind i benstøtten (b) for opbevaring, mens du arbejder.
- Gå om på den modsatte side af stativet, og tag fat i saven under den bagerste aksel. Løft saven og stativet.
- Ræk ind under stativet og tryk benfrigøringsgrebene ned et ad gangen for at frigøre låsestifterne. Træk de resterende to ben ud. Sørg for, at låsestifterne er gået i indgreb, og at benene holdes sikkert på plads. Lad stativet hvile på underlaget.

VEDLIGEHOLDELSE

Dit DeWALT-tilbehør er designet til at fungere i lang tid med minimal vedligeholdelse. Kontinuerlig tilfredsstillende funktion afhænger af korrekt pleje af værktøjet og regelmæssig rengøring.



ADVARSEL: **Sluk for enheden og afbryd maskinens forbindelse til strømkilden, før bordsaven afmonteres fra bordsavsstativet, for at mindske risikoen for kvæstelser.** Utilsigtet start kan medføre kvæstelser.

Valgfrit tilbehør



ADVARSEL: Da tilbehør, der ikke kan tilbydes af DEWALT, ikke er testet med dette produkt, kan brug af sådant tilbehør sammen med dette værktøj være forbundet med fare. For at reducere risikoen for alvorlig skade skal du placere stativet på en flad, stabil overflade. Gør det **IKKE** usikkert.

Kontakt forhandleren for yderligere oplysninger om korrekt tilbehør.

Miljøbeskyttelse



Særskilt bortskaffelse. Dette produkt må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald.

Hvis du på noget tidspunkt finder det nødvendigt at udskifte dit DEWALT produkt, eller hvis det ikke længere tjener det tiltænkte formål, må det ikke bortskaffes med almindeligt husholdningsaffald. Sørg for, at dette produkt bortskaffes særskilt.



Særskilt bortskaffelse af brugte produkter og emballage gør det muligt at genbruge materialer og anvende dem på ny. Genanvendelse af genbrugsmaterialer bidrager til at forhindre forurening af miljøet og reducerer behovet for råmaterialer.

Lokale forskrifter muliggør i nogen tilfælde særskilt bortskaffelse af elektriske produkter fra husholdningen, ved kommunale affaldsdepoter eller hos forhandleren i forbindelse med køb af et nyt produkt.

DEWALT har stillet faciliteter til rådighed til indsamling og genbrug af udslidte DEWALT produkter. For at benytte sig af denne service kan man returnere produktet til et hvilket som autoriseret serviceværksted, der modtager det på vore vegne.

Du kan finde ud af, hvor det nærmeste autoriserede serviceværksted befinder sig ved at kontakte dit lokale DEWALT-kontor på den adresse, der er angivet i denne vejledning. Alternativt findes der en liste over autoriserede DEWALT serviceværksteder og detaljerede oplysninger om vores eftersalgsservice og kontakter på følgende internetadresse: www.2helpU.com.

GARANTI

• 30 DAGE UDEN RISIKO TILFREDSHEDSGARANTI •

Hvis du ikke er fuldt tilfreds med dit DEWALT værktøj, kan du returnere det inden for 30 dage, komplet som købt, til den forhandler, hvor værktøjet blev købt og få alle pengene refunderet eller bytte det. Der skal fremvises gyldig kvittering.

• ET ÅRS GRATIS SERVICEKONTRAKT •

Hvis du har brug for vedligeholdelse eller service til dit DEWALT værktøj inden for 12 måneder efter købet, gøres dette helt gratis på et autoriseret DEWALT serviceværksted. Der skal fremvises gyldig kvittering. Omfatter arbejds løn og reservedele til elektrisk værktøj. Tilbehør ikke inkluderet.

• ET ÅRS FULD GARANTI •

Hvis dit DEWALT produkt går i stykker på grund af fejlbehæftede materialer eller arbejdsudførelse inden for 12 måneder efter købsdatoen, garanterer vi, at alle defekte dele eller produktet som helhed, hvilket besluttes af os, erstattes vederlagsfrit, forudsat at:

- Produktet er ikke misbrugt.
- Ingen uautoriserede personer har repareret dette produkt.
- Bevis på købsdato er fremvist. Denne garanti tilbydes som en ekstra service og ydes foruden de af loven fastsatte rettigheder for forbrugere.

Nærmeste autoriserede DEWALT serviceværksted findes ved at benytte telefonnummeret på bagsiden af denne vejledning. Alternativt findes der en liste over autoriserede DEWALT serviceværksteder og detaljerede oplysninger om vores eftersalgsservice på følgende internetadresse: www.2helpU.com.

FAHRBARER HOCHLEISTUNGS-SÄGETISCH DE7400

Herzlichen Glückwunsch!

Sie haben sich für ein Werkzeug von DEWALT entschieden. Langjährige Erfahrung, sorgfältige Produktentwicklung und Innovation machen DEWALT zu einem zuverlässigen Partner für professionelle Anwender von Elektrowerkzeugen.

Technische Daten

		DE7400
Länge	mm	910
Höhe	mm	830
Max. Betriebslast	kg	68
Gewicht	kg	15,5

Definitionen: Sicherheitsrichtlinien

Im Folgenden wird die Relevanz der einzelnen Warnhinweise erklärt. Bitte lesen Sie das Handbuch und achten Sie auf diese Symbole.



GEFAHR: Weist auf eine unmittelbar drohende gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, **zu tödlichen oder schweren Verletzungen führt.**



WARNUNG: Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, **zu tödlichen oder schweren Verletzungen führen kann.**



VORSICHT: Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, **u. U. zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.**

VORSICHT: Weist, wenn ohne Sicherheitssymbol aufgeführt, auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, zu Sachschäden **führen kann.**



Weist auf ein Stromschlagrisiko hin.



Weist auf eine Brandgefahr hin.

Konformitätserklärung

DE7400

DEWALT erklärt, dass dieses unter „Technische Daten“ beschriebene Produkt gemäß den geltenden technischen Vorschriften konstruiert wurde.

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an DEWALT unter der unten aufgeführten Adresse oder lesen Sie die Rückseite der Betriebsanleitung.

Der Unterzeichnete ist verantwortlich für die Zusammenstellung des technischen Dossiers und gibt diese Erklärung im Namen von DEWALT ab.

H. Grossmann

Horst Grossmann
Vizepräsident für Konstruktion und
Produktentwicklung
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Germany
04.08.08



WARNUNG: Bevor Sie Zubehörteile verwenden, lesen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit die Betriebsanleitung für die Tischsäge! Die Nichtbeachtung dieser Warnhinweise kann zu Verletzungen und ernsthaften Schäden an der Tischsäge und am Zubehörteil führen. Verwenden Sie ausschließlich identische Ersatzteile bei der Wartung dieses Werkzeugs.

BEWAHREN SIE ALLE WARNHINWEISE UND ANLEITUNGEN ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF

Allgemeine Sicherheitsanleitungen für Zubehör von Tischsägen



WARNUNG: Um die Verletzungsgefahr zu verringern:

- Vor Inbetriebnahme des Sägezuges überprüfen Sie bitte, dass alle Schrauben sicher festgezogen sind und dass alle Vorrichtungen am Tisch ordnungsgemäß funktionieren.
- **ÜBERSCHREITEN SIE NICHT** die Belastungsgrenzen für diesen Tisch. Der DE7400 Sägezuges ist für eine Arbeitsbelastung von 68 kg (150 lbs.) konstruiert. Es ist unsicher, auf den Tisch zu steigen oder auf ihm zu sitzen oder zu stehen.
- Beachten Sie sorgfältig die Montageanweisungen. Ziehen Sie die Montagestützen zur Befestigung des Werkzeugs an der Säge wie vorgeschrieben fest.

DEUTSCH

- *Verändern Sie **NICHTS** am Tisch und verwenden Sie ihn nicht für andere als die vorgesehenen Zwecke.*
- *Verwenden Sie den Tisch **NICHT** auf unebenen Flächen. Verwenden Sie den Tisch **NICHT** mit zusammengefalteten Beinen oder wenn er auf dem Boden liegt. Der Tisch ist dazu konstruiert, auf einem flachen, stabilen Untergrund eingesetzt zu werden.*

Packungsinhalt

Die Packung enthält:

- 1 Tisch
- 2 Schloss-Kopfschrauben
- 2 Montagestützen
- 4 M8 Sicherungsmuttern
- 2 Räder
- 1 Hinterachse
- 2 Gummipuffer
- 2 M4 Schrauben
- 4 Unterlegscheiben
- 2 M4 Sicherungsmuttern
- 1 Seitenständer-Montageset
- 2 Rohrstopfen
- M6 Schrauben (4)
- M4 Inbusschlüssel
- Montagematerial für die Säge
 - 4 Inbusschrauben
 - 8 Unterlegscheiben
 - 4 Muttern
 - 4 Sicherungsscheiben
- 1 Betriebsanleitung
 - *Prüfen Sie das Werkzeug, die Teile oder Zubehörteile auf Beschädigungen, die beim Transport entstanden sein könnten.*
 - *Nehmen Sie sich Zeit, diese Betriebsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig zu lesen und zu verstehen.*

Beschreibung (Abb. 1A, 1B)



WARNUNG: Nehmen Sie niemals Änderungen am Zubehör oder seinen Teilen vor. Dies könnte zu Schäden oder Verletzungen führen.

HINWEIS: Abbildung 1B zeigt die Vorderseite der DE7400.

- a. Achse
- b. Beinstützen
- c. Räder
- d. Montagestütze für die Säge
- e. Stützenlösehebel
- f. Beinlösehebel
- g. Raststifte
- h. Beine
- i. Träger
- j. Schnellverbindungsclip
- k. Griff
- l. Griffarretierung
- m. Gummipuffer
- n. Seitenständer
- o. Rohrstopfen

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Dieser fahrbare Sägetisch wurde konstruiert, um ausschließlich mit den DEWALT Tischsägen DW744 und DW745 eingesetzt zu werden. Wenn Sie Probleme mit der Anpassung oder Montage haben, wenden Sie sich an eine autorisierte DEWALT Kundendienstwerkstatt.

NICHT VERWENDEN in nasser Umgebung oder in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.

LASSEN SIE NICHT ZU, dass Kinder in Kontakt mit dem Werkzeug kommen. Wenn unerfahrene Personen dieses Werkzeug verwenden, sind diese zu beaufsichtigen.

ZUSAMMENBAU

Anbau von Rädern und Achse (Abb. 1, 2)

1. Befestigen Sie die Achse (a) an die Beinstütze (b), indem Sie die vorgebohrten Löcher in Übereinstimmung bringen. Stellen Sie sicher, dass das lange Ende der Achse zur Hinterseite des Tisches zeigt, wie abgebildet. Befestigen Sie die Achse an der Beinstütze mit den zwei mitgelieferten Bolzen, Unterlegscheiben und Sicherungsschrauben.
2. Setzen Sie die Räder (c) auf die Achse und schrauben Sie sie mit Unterlegscheiben und Sicherungsmuttern wie abgebildet fest. Befestigen Sie die Rad- und Achsmuttern sicher.

Anbau des Seitenständers (Abb. 3–5)

Führen Sie die Rohrstopfen (o) in die Enden des Seitenständers (n) ein. Die Nut an Rohrstopfen muss, wie dargestellt, nach unten zeigen. Beachten Sie, dass die Löcher (p) in den Rohrstopfen mit den Löchern (q) im Rohr des Seitenständers fluchten, bevor Sie die Stopfen in das Rohr einführen.

Führen Sie den Seitenständer (n) durch die Löcher in der Beinstütze (b) an der Radachsenseite des Tisches. Beachten Sie, dass der Seitenständer nach oben zeigt, wenn der Tisch aufrecht steht. Sichern Sie den Seitenständer an den Trägern (i) mit den vier mitgelieferten M6-Schrauben.

Den Inbusschlüssel können Sie, wie dargestellt, im Ende des Rohrstopfens für eine spätere Verwendung aufbewahren.

Anbau der Gummipuffer (Abb. 6)

Befestigen Sie die zwei Gummipuffer (m) wie abgebildet an der Beinstütze auf der Griffseite. Verwenden Sie dazu die mitgelieferten Schrauben und Sicherungsmuttern.

Befestigung der Tischsägestütze (Abb. 7–10)



WARNUNG: Um das Verletzungsrisiko zu mindern, schalten Sie vor dem Anbau der Tischsäge an den Sägetisch das Gerät aus und trennen Sie es vom Stromnetz. Ein unbeabsichtigter Start kann zu Verletzungen führen.



WARNUNG: Bevor Sie das Gerät verwenden, lesen und verstehen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit die Betriebsanleitung für die Tischsäge! Die Nichtbeachtung dieser Warnhinweise kann zu Verletzungen und ernsthaften Schäden an der Tischsäge und am Zubehörteil führen.



WARNUNG: Die mit diesem Tisch gelieferten Montagestützen sind mit Hebelverschlüssen ausgestattet. Um das Verletzungsrisiko zu verringern, **VERÄNDERN SIE NICHT** die Hebelverschlüsse der Montagestützen.

1. Klappen Sie die Beine (h) auseinander, indem Sie auf die Beinlösehebel (f) drücken. Drehen Sie die Beine, bis der Raststift (g) in das Loch (r) einrastet.
2. Stellen Sie den Tisch aufrecht. Der Tisch sollte stabil stehen und nicht wackeln.



WARNUNG: Überprüfen Sie, dass die Raststifte eingerastet sind und die Beine fest in Position gehalten werden.

WICHTIG: Die Montagestützen **MÜSSEN** so angebracht werden, dass, wie in Abbildung 1B, die Pfeile zur Vorderseite des Tisches zeigen.

3. Der Schnellverbindungsclip (j) verhindert, dass die Säge sich während des Sägens und des Transports nach links oder rechts verschiebt. Montieren Sie die Montagestützen wie abgebildet an den Trägern, indem Sie die konkave Frontlippe der Montagestütze mit der abgerundeten vorderen Kante des Trägers verbinden. In eine der Stützen muss der Schnellverbindungsclip (j) einrasten. Die Montagestützen-Lösehebel (e) müssen wie abgebildet an der Rückseite des Tisches positioniert sein.
4. Messen Sie den Abstand zwischen den Montagelöchern der Tischsäge. Setzen Sie die zweite Montagestütze im gleichen Abstand wie die erste Montagestütze an den Träger.
5. Bringen Sie die Löcher im Boden der Tischsäge mit den Schlitzlöchern in den Montagestützen (d) in Übereinstimmung.
6. Stecken Sie eine Inbusschraube mit einer flachen Unterlegscheibe durch jedes der vier Löcher im Boden der Tischsäge und in den Montagestützen. Sichern Sie jede Stelle mit einer der mitgelieferten flachen Unterlegscheiben, Sicherungsscheiben und Muttern.



WARNUNG: Um das Verletzungsrisiko zu verringern, überprüfen Sie, dass die Tischsäge vollständig auf dem Tisch befestigt ist.



WARNUNG: Die Tischsäge muss so auf der Gerätehalterung sitzen, dass alle vier Ecken an den Montagestützen angeschraubt werden können. Bei richtiger Montage der Säge befinden sich die Montagestützen senkrecht zur Tischführungsschiene, wenn die Säge auf den Tisch gesetzt wird. Wenn die Löcher Ihrer Säge nicht mit den Schlitzlöchern in der Montagestütze übereinstimmen, befolgen Sie die unten aufgeführten Montageanweisungen.

Bei weiteren Fragen oder Erklärungsbedarf zur obigen Anleitung wenden Sie sich an eine autorisierte DEWALT Kundendienstwerkstatt.

Abbau der Säge vom Tisch (Abb. 11, 12)



WARNUNG: Um das Verletzungsrisiko zu mindern, schalten Sie vor dem Abbau der Tischsäge vom Säge Tisch das Gerät aus und trennen Sie es vom Stromnetz. Ein unbeabsichtigter Start kann zu Verletzungen führen.

Die mit dem DE7400-Sägetisch mitgelieferten Montagstützen sind mit Gummifüßen ausgestattet, auf denen die Säge gestützt wird, wenn ohne Sägetisch gearbeitet wird.

ABBAU DER SÄGE ZUM TRANSPORT ODER ZUM EINSATZ OHNE TISCH

1. Greifen Sie um die Seiten der Säge und fassen Sie die Lösehebel (e).
2. Ziehen Sie sanft hoch, um den Träger freizumachen und kippen Sie für den Transport die Säge zu sich.

WIEDERANBAU DER SÄGE UND DER MONTAGESTÜTZEN AN DEN TISCH

1. Fassen Sie den Sägetisch wie abgebildet. Dabei stehen Sie zur Vorderseite der Säge.
2. Setzen Sie die Montagstütze an der linken Seite in den Schnellverbindungsclip.
3. Wenn die vordere konkave Lippe an beiden Montagstützen mit der vorderen abgerundeten Kante des Trägers verbunden ist, schwenken Sie die Säge zurück und lassen Sie die Lösehebel (e) am hinteren Träger einrasten. Bewegen Sie die Säge sanft hin und her, um zu überprüfen, dass die Montagstützen fest mit den Trägern verbunden sind.
4. Wenn der Griff (k) verlängert wurde, ziehen Sie die Griffarretierung (l) nach unten, um den Griff zu lösen. Schieben Sie den Griff dann zur Aufbewahrung oder zum Sägebetrieb ein.

ANBAU DER DEWALT DW745 TISCHSÄGE AN DIE MONTAGESTÜTZEN

1. Entfernen Sie die Schrauben an den Vorderfüßen und den vorderen Gummifuß von der DW745 Tischsäge.
2. Entfernen Sie die hinteren Füße von der hinteren Rahmenstange der Säge.
3. Halten Sie diese Elemente für die spätere Verwendung bereit.
4. Stecken Sie eine Inbusschraube mit einer flachen Unterlegscheibe durch jedes der vier Löcher in den Rahmenstangen, in denen die abgenommenen vorderen und hinteren

Füße vorher befestigt waren. Sichern Sie jede Stelle mit einer der mitgelieferten flachen Unterlegscheiben, Sicherungsscheiben und Muttern.



WARNUNG: Um das Verletzungsrisiko zu verringern, **VERWENDEN SIE NIEMALS** die Tischsäge mit verlängertem Griff. Ein herausgezogener Griff schafft eine unsichere Arbeitsumgebung.



WARNUNG: Um das Verletzungsrisiko zu verringern, hängen Sie keine Gegenstände am Griff auf. Der Tisch könnte kippen, wenn Kraft nach unten auf ihn einwirkt.

Transport der Säge auf dem Tisch (Abb. 13)

ZUSAMMENKLAPPEN DES TISCHES FÜR DEN TRANSPORT

1. Legen Sie eine Hand unter die Beinstütze (b) und halten Sie die Beine (h) etwas über dem Boden.
2. Drücken Sie den Beinlösehebel (f) mit der anderen Hand und drücken Sie das Bein unter den Träger am Tisch. Wiederholen Sie diesen Schritt mit dem zweiten Tischbein und lassen Sie den Tisch auf den Rädern ruhen.
3. Wiederholen Sie diese Schritte am anderen Ende des Tisches.
4. Ziehen Sie den ausziehbaren Griff (k) aus der Tischseite. Die Federarretierung des Griffs (l) hält den Griff in Position, um die Säge auf dem Tisch zu transportieren. Ziehen Sie die Griffarretierung nach unten, um den Griff zu lösen, und schieben Sie dann den Griff zur Aufbewahrung ein.



WARNUNG: Um das Verletzungsrisiko zu verringern, **BETREIBEN SIE DIE SÄGE NICHT**, wenn sie auf dem Tisch montiert ist und die Beine zusammengeklappt sind und der Tisch auf dem Boden steht.



WARNUNG: Um das Verletzungsrisiko zu verringern, **VERSUCHEN SIE NICHT**, den Tisch - mit oder ohne angebaute Säge - senkrecht zu stellen. Er könnte außer Kontrolle geraten.

Aufstellen des Tisches aus der zusammengeklappten Position

Rollen Sie den Tisch an den Arbeitsplatz. Überprüfen Sie, dass der Boden eben und stabil ist, bevor Sie die Säge und den Tisch aufzustellen versuchen.

1. Kippen Sie den Tisch, bis die Säge sich in einem 45°-Winkel befindet.
2. Drücken Sie die Beinlösehebel einzeln nacheinander, um die Raststifte zu lösen, und ziehen Sie die vorderen Beine aus, bis jeder Raststift in sein Loch eingerastet ist.



WARNUNG: Überprüfen Sie, dass die Raststifte eingerastet sind und die Beine fest in Position gehalten werden.

3. Stellen Sie den Tisch auf den Beinen ab.
4. Drücken Sie die Griffarretierung (l), um den Griff zu lösen. Schieben Sie den Griff (k) zur Aufbewahrung während der Arbeit in die Beinstütze (b).
5. Gehen Sie auf die gegenüberliegende Seite des Tisches und greifen Sie die Säge unter der Hinterachse. Heben Sie Säge und Tisch hoch.
6. Greifen Sie unter den Tisch und drücken Sie die Beinlösehebel einzeln nacheinander, um die Raststifte zu lösen. Ziehen Sie die beiden restlichen Beine aus. Überprüfen Sie, dass die Raststifte eingerastet sind und die Beine fest in Position gehalten werden. Stellen Sie den Tisch auf dem Boden ab.

WARTUNG

Ihr DEWALT Zubehör wurde für langfristigen Betrieb mit minimalem Wartungsaufwand konstruiert. Ein zufriedenstellender Betrieb hängt von der geeigneten Pflege des Werkzeugs und seiner regelmäßiger Reinigung ab.



WARNUNG: Um das Verletzungsrisiko zu mindern, schalten Sie vor dem Abbau der Tischsäge vom Säge Tisch das Gerät aus und trennen Sie es vom Stromnetz. Ein unbeabsichtigter Start kann zu Verletzungen führen.

Sonderzubehör



WARNUNG: Da Zubehör, das nicht von DEWALT angeboten wird, nicht mit diesem Produkt geprüft worden ist, kann die Verwendung von solchem Zubehör mit diesem Gerät gefährlich sein. Um das Risiko schwerer Verletzungen zu mindern, stellen Sie den Tisch auf eine flache, stabile Fläche. **VERMEIDEN** Sie die Schaffung instabiler Bedingungen.

Fragen Sie Ihren Händler nach weiteren Informationen zu geeignetem Zubehör.

Umweltschutz



Getrennte Sammlung Dieses Produkt darf nicht zusammen mit normalem Hausmüll entsorgt werden.



Wenn Sie Ihr DEWALT Produkt ersetzen möchten oder es ausgedient hat, entsorgen Sie es nicht mit dem normalen Hausmüll. Geben Sie dieses Produkt an Sammelstellen zur getrennten Erfassung ab oder stellen Sie es zur Abholung bereit.



Durch getrennte Sammlung von gebrauchten Produkten und Verpackungen kann sichergestellt werden, dass sie dem Recycling zugeführt und wiederverwertet werden. Die Wiederverwendung von recyceltem Material trägt zur Verhinderung von Umweltverschmutzung und zur Reduzierung des Rohstoffsbedarfs bei.

Nach Maßgabe örtlicher Vorschriften ist die getrennte Sammlung von elektrischen Geräten u. U. über Abholung, Sammelstellen oder den Fachhändler möglich, wo das Produkt ursprünglich bezogen wurde.

DEWALT betreibt eine Einrichtung zur Sammlung und zum Recycling von ausgedienten DEWALT-Produkten. Wenn Sie von diesem Service Gebrauch machen möchten, bringen Sie Ihr Produkt zur Kundendienstwerkstatt zurück, die es für Sie dem Recycling zuführen wird.

Für die Adresse einer Kundendienstwerkstatt in Ihrer Nähe setzen Sie sich bitte mit der örtlichen DEWALT-Niederlassung unter der in dieser Anleitung angegebenen Anschrift in Verbindung. Eine Übersicht der DEWALT-Kundendienstwerkstätten und weitere Informationen zu Servicerichtlinien und Kontaktadressen finden Sie auch im Internet: www.2helpU.com.

GARANTIE

• RISIKOLOSE 30-TAGE ZUFRIEDENHEITSGARANTIE •

Wenn Sie mit der Leistung Ihres DEWALT-Elektrowerkzeuges nicht völlig zufrieden sind, können Sie es unter Vorlage des Originalkaufbeleges ohne Weiteres innerhalb von 30 Tagen bei der Verkaufsstelle im Originallieferumfang zurückgeben und erhalten eine Rückerstattung des Kaufpreises.

• 1 JAHR KOSTENLOSER SERVICEVERTRAG •

Innerhalb der ersten 12 Monate nach dem Kauf werden Wartungs- oder Kundendienstleistungen für Ihr DEWALT-Elektrowerkzeug unter Vorlage des Originalkaufbeleges von einer DEWALT-Kundendienstwerkstatt ausgeführt. Dies umfasst Arbeits- und Ersatzteilkosten für Elektrowerkzeuge. Zubehör ist nicht enthalten.

• 1 JAHR GARANTIE •

Wenn Ihr DEWALT-Produkt innerhalb von 12 Monaten ab dem Kaufdatum aufgrund von Material- oder Verarbeitungsfehlern unbrauchbar wird, garantieren wir den kostenlosen Ersatz aller schadhaften Teile oder nach unserem Ermessen den kostenlosen Ersatz des Gerätes unter folgenden Voraussetzungen:

- Das Produkt wurde nicht unsachgemäß eingesetzt.
- Reparaturversuche wurden nicht von unbefugten Personen durchgeführt.
- Der Originalkaufbeleg wird vorlegt. Diese Garantie gilt zusätzlich zu den Ihnen als Verbraucher zustehenden gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen.

Die Adresse der nächstgelegenen DEWALT-Kundendienstwerkstatt erfahren Sie unter der entsprechenden Telefonnummer auf der Rückseite dieser Anleitungen. Eine Übersicht der DEWALT-Kundendienstwerkstätten und weitere Informationen zu Servicerichtlinien und Kontaktadressen finden Sie auch im Internet: **www.2helpU.com**.

HEAVY-DUTY ROLLING TABLE SAW STAND DE7400

Congratulations!

You have chosen a DEWALT tool. Years of experience, thorough product development and innovation make DEWALT one of the most reliable partners for professional power tool users.

Technical Data

		DE7400
Length	mm	910
Height	mm	830
Maximum working load	kg	68
Weight	kg	15.5

Definitions: Safety Guidelines

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.



DANGER: Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will result in death or serious injury.**



WARNING: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could result in death or serious injury.**



CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may result in minor or moderate injury.**

CAUTION: Used without the safety alert symbol indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may result in property damage.**



Denotes risk of electric shock.



Denotes risk of fire.

Declaration of Conformity

DE7400

DEWALT declares that this product described under "technical data" have been designed in compliance with applicable technical rules.

For more information, please contact DEWALT at the following address or refer to the back of the manual.

The undersigned is responsible for compilation of the technical file and makes this declaration on behalf of DEWALT.

Horst Grossmann
Vice President Engineering and Product Development
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Germany
04.08.08



WARNING: For your own safety, read the table saw instruction manual before using any accessory. Failure to heed these warnings may result in personal injury and serious damage to the table saw and the accessory. When servicing this tool, use only identical replacement parts.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

General Safety Instructions for Table Saw Accessories



WARNING: To reduce the risk of personal injury:

- Ensure all stand fasteners are securely fastened and that all stand mechanisms are in proper working order before operating the table saw.
- **DO NOT** exceed the weight this stand can hold. The DE7400 table saw stand is designed to support 68 kgs. (150 lbs.) safely in a work environment. It is unsafe to climb, sit or stand on the stand.
- Follow the mounting instructions carefully. Fasten the tool to the saw mounting brackets securely as instructed.
- **DO NOT** modify or use stand for operations for which it is unintended.

ENGLISH

- **DO NOT** use the stand on uneven surfaces. **DO NOT** use the stand with the legs folded and stand sitting on the ground. The stand is designed to be used on a flat, stable surface.

Package Contents

The package contains:

- 1 Stand
- 2 Carriage head bolts
- 2 Mounting brackets
- 4 M8 lock nuts
- 2 Wheels
- 1 Rear axle
- 2 Rubber bumpers
- 2 M4 screws
- 4 Washers
- 2 M4 lock nuts
- 1 Kickstand assembly
- 2 Tube plugs
- M6 screws (4)
- M4 hex wrench

Saw mounting hardware:

- 4 hex head bolts
- 8 washers
- 4 nuts
- 4 lock washers
- 1 Instruction manual
 - Check for damage to the tool, parts or accessories which may have occurred during transport.
 - Take the time to thoroughly read and understand this manual prior to operation.

Description (fig. 1A, 1B)



WARNING: Never modify the accessory or any part of it. Damage or personal injury could result.

NOTE: Figure 1B shows the front of the DE7400.

- a. Axle
- b. Leg supports
- c. Wheels
- d. Saw mounting bracket
- e. Bracket release levers
- f. Leg release levers
- g. Locking pins

- h. Legs
- i. Beams
- j. Locator clip
- k. Handle
- l. Handle lock
- m. Rubber bumpers
- n. Kickstand
- o. Tube plugs

INTENDED USE

This rolling table saw stand is designed for use with DEWALT DW744 and DW745 table saws only. If you have any problem with alignment or mounting, consult an authorised DEWALT repair agent.

DO NOT use under wet conditions or in presence of flammable liquids or gases.

DO NOT let children come into contact with the tool. Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

ASSEMBLY

Attaching the Wheels and Axle (fig. 1, 2)

1. Attach the axle (a) to the leg support (b) by aligning the pre-drilled holes. Ensure the long end of the axle is to the rear of the stand as shown. Secure axle to leg support using two carriage bolts, washers and lock nuts provided.
2. Place the wheels (c) on the axle and secure with washers and lock nuts as shown. Tighten wheel and axle nuts securely.

Attaching the Kickstand (fig. 3–5)

Insert the tube plugs (o) into the end of the kickstand (n). The groove in the tube plug should be facing down as shown. Be sure that the holes (p) in the tube plugs are in line with the holes (q) in the kickstand tube before inserting the tube plugs.

Insert the kickstand (n) through the holes in the leg support (b) on the wheel-axle side of the stand. Be sure the kickstand is pointing up when the stand is an upright position. Secure the kickstand to the beams (i) with the four M6 screws provided.

The hex wrench may be stored in the end of the tube plug as shown for future use.

Attaching the Rubber Bumpers (fig. 6)

Attach the two rubber bumpers (m) to the handle side leg support as shown using the screws and lock nuts provided.

Table Saw Bracket Mounting (fig. 7–10)



WARNING: To reduce the risk of injury, turn unit off, disconnect machine from power source before assembling the table saw to the table saw stand. An accidental start-up can cause injury.



WARNING: For your own safety, read and understand the table saw instruction manual before using. Failure to heed these warnings may result in personal injury and serious damage to the table saw and the accessory.



WARNING: The saw mounting brackets provided with this stand are equipped with lever locks. To reduce the risk of injury, **DO NOT** modify the mounting bracket lever locks.

1. Unfold the legs (h) by depressing the leg release levers (f). Rotate the legs until the locking pin (g) clicks into its detent (r).
2. Turn the stand upright. The stand should be stable and should not rock.



WARNING: Be sure that the locking pins have engaged and the legs are firmly held in place.

IMPORTANT: The mounting brackets **MUST** be attached with the arrows facing the front of the stand as shown in figure 1B.

3. The locator clip (j) keeps the saw from sliding left or right during cutting operations and during transport. Install the mounting brackets on to the beam as shown by engaging the concave front lip of the mounting bracket with the rounded front edge of the beam. One of the brackets must engage the locator clip (j). The mounting bracket release levers (e) must be positioned to the rear of the stand as shown.
4. Measure the distance between the mounting holes of the table saw. Position the second mounting bracket onto the beam at this distance from the first mounting bracket.
5. Align the holes in the table saw base with the slots in the saw mounting brackets (d).

6. Feed a hex head bolt with flat washer installed through each of the four holes in the table saw base and mounting brackets. Secure each location with a flat washer, lock washer and nut provided.



WARNING: To reduce the risk of personal injury, be sure the table saw is fully anchored on the stand.



WARNING: The table saw must be positioned on the tool mount so that all four corners can be bolted to the mounting brackets. If the saw is mounted properly, the mounting brackets will be positioned perpendicular to the stand rail when the saw is placed on the stand.

For additional questions or clarification on the above instructions, consult an authorised DEWALT repair agent.

To Detach the Saw from the Stand (fig. 11, 12)



WARNING: To reduce the risk of injury, turn unit off, disconnect machine from power source before detaching the table saw from the table saw stand. An accidental start-up can cause injury.

The saw mounting brackets included with the DE7400 stand are equipped with rubber feet that can support the saw when cutting on a work area without a stand.

TO REMOVE THE SAW FOR CARRYING OR FOR USE WITHOUT THE STAND

1. Reach around the sides of the saw and grasp the release levers (e).
2. Pull up slightly to clear the beam and tilt the saw toward you to carry.

TO REATTACH THE SAW AND SAW MOUNTING BRACKETS TO THE STAND

1. Grip the table saw table as shown while facing the front of the saw.
2. Position the left-hand side mounting bracket into the locator clip.
3. When the front concave lip of both mounting brackets are engaged with the front round edge of the beam, pivot the saw back and down allowing the release levers (e) to click into place on the rear beam. Rock the saw gently to verify the mounting brackets are locked onto the beams.

ENGLISH

4. If the handle (k) has been extended, pull the handle lock (l) down to release the handle and then slide the handle in for storage or saw usage.

TO ATTACH DeWALT DW745 TABLE SAW TO SAW MOUNTING BRACKETS

1. Remove the front feet bolts and the front rubber feet from the DW745 table saw.
2. Remove the rear feet from the rear frame bar of the saw.
3. Retain these components for future use.
4. Feed a hex head bolt with flat washer installed through each of the four holes in the frame bars where the removed front and rear feet were previously installed. Secure each location with a flat washer, lock washer and nut provided.



WARNING: To reduce the risk of personal injury, **NEVER** use the table saw with the handle extended. An extended handle creates an unsafe work area.



WARNING: To reduce the risk of personal injury, do not hang objects from the handle. The stand may tip when downward force is applied.

Transporting the Saw on the Stand (fig. 13)

COLLAPSING THE STAND FOR TRANSPORT

1. Place one hand under the leg support (b) and hold the legs (h) slightly off the ground.
2. Depress the leg release lever (f) with the other hand then push the leg under the beam on the stand. Repeat the operation on the second leg of the stand and rest the stand on wheels.
3. Repeat with the other end of the stand.
4. Pull the extendable handle (k) out of the side of the stand. The spring-loaded handle lock (l) will lock the handle into position for transporting the saw on the stand. Pull the handle lock down to release the handle and then slide the handle in for storage.



WARNING: To reduce the risk of personal injury, **DO NOT** operate the table saw mounted to the stand with the legs folded and the stand sitting on the ground.



WARNING: To reduce the risk of personal injury, **DO NOT** attempt to store the stand – with or without the saw attached – in a vertical position. Loss of control may result.

To Raise Stand from Collapsed Position

Roll the stand to the workspace. Be sure the area is flat and stable before attempting to set up the saw and stand.

1. Tilt up the stand until the saw is at a 45-degree angle.
2. Depress the leg release levers one at a time to release the locking pins and pull the front legs out until each locking pin clicks into the detent.



WARNING: Be sure that the locking pins have engaged and the legs are firmly held in place.

3. Rest the stand on the legs.
4. Depress the handle lock (l) to release the handle. Slide the handle (k) into the leg support (b) for storage as you work.
5. Go to the opposite side of the stand and grasp the saw under the rear axle. Lift the saw and stand.
6. Reach under the stand and, one at a time, depress the leg release levers to release the locking pins. Pull out the remaining two legs. Be sure that the locking pins have engaged and the legs are firmly held in place. Rest the stand on the ground.

MAINTENANCE

Your DEWALT accessory has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.



WARNING: To reduce the risk of injury, turn unit off, disconnect machine from power source before detaching the table saw from the table saw stand. An accidental start-up can cause injury.

Optional Accessories



WARNING: Since accessories, other than those offered by DEWALT, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of serious injury, place stand on flat, stable surface. **DO NOT** create unstable conditions.

Consult your dealer for further information on the appropriate accessories.

Protecting the Environment



Separate collection. This product must not be disposed of with normal household waste.

Should you find one day that your DEWALT product needs replacement, or if it is of no further use to you, do not dispose of it with household waste. Make this product available for separate collection.



Separate collection of used products and packaging allows materials to be recycled and used again. Re-use of recycled materials helps prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials.

Local regulations may provide for separate collection of electrical products from the household, at municipal waste sites or by the retailer when you purchase a new product.

DEWALT provides a facility for the collection and recycling of DEWALT products once they have reached the end of their working life. To take advantage of this service please return your product to any authorised repair agent who will collect them on our behalf.

You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local DEWALT office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised DEWALT repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: **www.2helpU.com**.

GUARANTEE

• 30 DAY NO RISK SATISFACTION GUARANTEE •

If you are not completely satisfied with the performance of your DEWALT tool, simply return it within 30 days, complete as purchased, to the point of purchase, for a full refund or exchange. Proof of purchase must be produced.

• ONE YEAR FREE SERVICE CONTRACT •

If you need maintenance or service for your DEWALT tool, in the 12 months following purchase, it will be undertaken free of charge at an authorised DEWALT repair agent. Proof of purchase must be produced. Includes labour and spare parts for Power Tools. Excludes accessories.

• ONE YEAR FULL WARRANTY •

If your DEWALT product becomes defective due to faulty materials or workmanship within 12 months from the date of purchase, we guarantee to replace all defective parts free of charge or, at our discretion, replace the unit free of charge provided that:

- The product has not been misused.
- Repairs have not been attempted by unauthorised persons.
- Proof of purchase date is produced. This guarantee is offered as an extra benefit and is additional to consumers statutory rights.

For the location of your nearest authorised DEWALT repair agent, please use the appropriate telephone number on the back of this manual. Alternatively, a list of authorised DEWALT repair agents and full details on our after-sales service are available on the Internet at **www.2helpU.com**.

SOPORTE DE SIERRA DE MESA RODANTE EXTRAFUERTE DE7400

¡Enhorabuena!

Ha elegido una herramienta DEWALT. Años de experiencia, innovación y un exhaustivo desarrollo de productos hacen que DEWALT sea una de las empresas más fiables para los usuarios de herramientas eléctricas profesionales.

Datos técnicos

		DE7400
Longitud	mm	910
Altura	mm	830
Máxima carga de trabajo	kg	68
Peso	kg	15,5

Definiciones: normas de seguridad

Las siguientes definiciones describen el nivel de gravedad de las señales. Lea el manual y preste atención a estos símbolos.



PELIGRO: indica una situación de peligro inminente, que si no se evita, **provocará la muerte o lesiones graves.**



ADVERTENCIA: indica una situación de posible peligro que, si no se evita, **podría provocar la muerte o lesiones graves.**



ATENCIÓN: indica una situación de posible peligro que, si no se evita, **puede provocar lesiones leves o moderadas.**

ATENCIÓN: utilizado sin el símbolo de alerta de seguridad indica una situación de posible peligro que, si no se evita, **puede provocar daños materiales.**



Indica riesgo de descarga eléctrica.



Indica riesgo de incendio.

Declaración de conformidad

DE7400

DEWALT declara que este producto descrito bajo "datos técnicos" ha sido diseñado de acuerdo con las normas técnicas aplicables.

Si desea más información, póngase en contacto con DEWALT en la dirección indicada a continuación o bien consulte la parte posterior de este manual.

El que suscribe es responsable de la compilación del archivo técnico y realiza esta declaración en representación de DEWALT.

Horst Grossmann
Vicepresidente de Ingeniería y Desarrollo de Productos
DEWALT, Richard-Klinger-Strasse 11,
D-65510, Idstein, Alemania
04.08.08



ADVERTENCIA: Por su propia seguridad, lea el manual de instrucciones de la sierra de mesa antes de usar cualquiera de los accesorios. No hacer caso de estas advertencias podría provocar lesiones personales y daños graves a la sierra de mesa y al accesorio. Para las tareas de mantenimiento de esta herramienta deben usarse exclusivamente piezas de recambio idénticas.

CONSERVE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS

Instrucciones generales de seguridad para accesorios de sierras de mesa



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesión personal:

- Compruebe que todos los cierres del soporte se encuentren ajustados firmemente y que todos los mecanismos del soporte se encuentren en perfecto estado de funcionamiento antes de utilizar la sierra de mesa.
- **NO** supere el límite de peso que este soporte puede tolerar. El soporte de la sierra de mesa DE7400 está diseñado para tolerar 68 kg (150 lb.) de manera segura en un entorno de trabajo. No es seguro trepar, sentarse o ponerse de pie en el soporte.

- *Siga las instrucciones de montaje detenidamente. Ajuste la herramienta a las abrazaderas de montaje de la sierra firmemente como se indica.*
- **NO modifique o utilice el soporte para operaciones para las cuales no está previsto.**
- **NO utilice el soporte en superficies irregulares. NO utilice el soporte con las patas plegadas o si está en el suelo. El soporte está diseñado para usarse en una superficie plana y estable.**

Contenido del embalaje

El embalaje contiene:

- 1 Soporte
 - 2 Pernos de cabeza del carro
 - 2 Abrazaderas de montaje
 - 4 Contratuercas M8
 - 2 Ruedas
 - 1 Eje trasero
 - 2 Parachoques de goma
 - 2 Tornillos M4
 - 4 Arandelas
 - 2 Contratuercas M4
 - 1 Unidad de pie de apoyo
 - 2 Tapones para tubo
 - Tornillos M6 (4)
 - Llave hexagonal M4
- Equipo para el montaje de la sierra:
- 4 Pernos de cabeza hexagonales
 - 8 Arandelas
 - 4 Tuercas
 - 4 Arandelas de bloqueo
- 1 Manual de instrucciones
- *Compruebe si la herramienta, piezas o accesorios han sufrido algún desperfecto durante el transporte.*
 - *Tómese el tiempo necesario para leer detenidamente y comprender este manual antes de utilizar la herramienta.*

Descripción (fig. 1A, 1B)



ADVERTENCIA: Jamás altere el accesorio ni ninguna de sus piezas. Podrían producirse lesiones personales o daños.

NOTA: La figura 1B muestra la parte delantera del DE7400.

- a. Eje
- b. Soportes de las patas
- c. Ruedas
- d. Abrazadera de montaje de la sierra
- e. Palancas de liberación de la abrazadera
- f. Palancas de liberación de las patas
- g. Clavijas de bloqueo
- h. Patas
- i. Vigas
- j. Gancho localizador
- k. Mango
- l. Cierre del mango
- m. Parachoques de goma
- n. Pie de apoyo
- o. Tapones para tubo

USO PREVISTO

Este soporte de sierra de mesa rodante está diseñado para utilizarse solamente con las sierras de mesa DW744 y DW745. Si experimenta algún problema con la alineación o montaje, póngase en contacto con un agente de reparaciones DEWALT autorizado.

NO debe usarse en condiciones húmedas ni en presencia de líquidos o gases inflamables.

NO permita que los niños toquen la herramienta. El uso de esta herramienta por parte de operadores inexpertos requiere supervisión.

MONTAJE

Fijación de las ruedas y el eje (fig. 1, 2)

1. Fije el eje (a) al soporte de las patas (b) alineando los orificios previamente perforados. Compruebe que el extremo más largo del eje se encuentre en la parte posterior del soporte según se indica. Asegure el eje al soporte de las patas utilizando los dos pernos de carro, las arandelas y contratuercas que se proporcionan.
2. Coloque las ruedas (c) en el eje y asegúrelas con las arandelas y las contratuercas según se indica. Ajuste la rueda y las tuercas del eje firmemente.

Acoplamiento del pie de apoyo (fig. 3–5)

Introduzca los tapones para tubo (o) en el extremo del pie de apoyo (n). La ranura del tapón para tubo debería estar mirando hacia abajo como se muestra. Asegúrese de que los orificios (p) de los tapones para tubo estén alineados con los orificios (q) del pie de apoyo antes de introducir los tapones.

Introduzca el pie de apoyo (n) a través de los orificios del soporte de la pata (b) en el lado del eje de la rueda del soporte. Asegúrese de que el pie de apoyo esté apuntando hacia arriba cuando el soporte esté en posición vertical. Asegure el pie de apoyo a las vigas (i) con los cuatro tornillos M6 provistos.

La llave hexagonal puede guardarse en el extremo del tapón del tubo, como se muestra, para un futuro uso.

Fijación de los parachoques de goma (fig. 6)

Fije los dos parachoques de goma (m) al soporte de las patas laterales del mango como se indica utilizando los tornillos y las contratueras que se proporcionan.

Montaje de abrazaderas de la sierra de mesa (fig. 7–10)



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones, apague y desconecte la máquina del suministro eléctrico antes de ensamblar la sierra de mesa al soporte de sierra de mesa. La puesta en marcha accidental puede causar lesiones.



ADVERTENCIA: Por su propia seguridad, lea y comprenda el manual de instrucciones de la sierra de mesa antes de utilizarla. No hacer caso de estas advertencias podría provocar lesiones personales y daños graves a la sierra de mesa y el accesorio.



ADVERTENCIA: Las abrazaderas de montaje de la sierra que se proporcionan con este soporte están provistas de palancas de bloqueo. Para reducir el riesgo de lesiones, **NO** modifique las palancas de bloqueo de las abrazaderas de montaje.

1. Despliegue las patas (h) bajando las palancas de liberación de las patas (f). Gire las patas hasta que la clavija de bloqueo (g) haga clic en el tope (r).
2. Coloque el soporte en forma vertical. El soporte debería estar estable y no balancearse.



ADVERTENCIA: Compruebe que las clavijas de bloqueo estén ajustadas firmemente a las patas y se mantengan en su lugar.

IMPORTANTE: Las abrazaderas de montaje **DEBEN** estar sujetas con las flechas frente a la parte delantera del soporte, como se muestra en la figura 1B.

3. El gancho localizador (j) previene que la sierra se deslice hacia la izquierda o derecha durante operaciones de corte o durante el transporte. Instale las abrazaderas de montaje sobre la viga como se indica, ajustando el borde delantero cóncavo de la abrazadera de montaje con el borde delantero redondeado la viga. Una de las abrazaderas debe ajustarse al gancho localizador (j). Las palancas de liberación de las abrazaderas de montaje (e) deben posicionarse en la parte posterior del soporte como se indica.
4. Mida la distancia entre los orificios de montaje de la sierra de mesa. Coloque la segunda abrazadera de montaje sobre la viga a esta distancia de la primera abrazadera de montaje.
5. Alinee los orificios de la base de la sierra de mesa con las ranuras de las abrazaderas de montaje de la sierra (d).
6. Introduzca un perno de cabeza hexagonal con una arandela plana a través de cada uno de los cuatro orificios en la base de la sierra de mesa y las abrazaderas de montaje. Asegure cada sector con la arandela plana, la arandela de bloqueo y la tuerca que se proporcionan.



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesión personal, compruebe que la sierra de mesa esté sujeta firmemente al soporte.



ADVERTENCIA: La sierra de mesa debe colocarse en el montaje de herramienta de modo que las cuatro esquinas puedan sujetarse a las abrazaderas de montaje. Si la sierra se monta adecuadamente, las abrazaderas de montaje se posicionarán de manera perpendicular al rail del soporte cuando la sierra se coloque sobre el mismo. Si los orificios de la sierra no se alinean

con las ranuras de las abrazaderas de montaje, siga las instrucciones alternativas de montaje a continuación.

Si tiene preguntas adicionales o precisa que le aclaren las instrucciones anteriores, póngase en contacto con un agente de reparaciones DEWALT autorizado.

Quitar la sierra del soporte (fig. 11, 12)



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones, apague y desconecte la máquina del suministro eléctrico antes de quitar la sierra de mesa del soporte de sierra de mesa. La puesta en marcha accidental puede causar lesiones.

Las abrazaderas de montaje que se incluyen con el soporte DE7400 están provistas de pies de goma que pueden sostener la sierra cuando se realicen cortes en un área de trabajo sin soporte.

SACAR LA SIERRA PARA TRANSPORTARLA O PARA UTILIZARLA SIN EL SOPORTE

1. Busque en los costados de la sierra y sujete las palancas de liberación (e).
2. Levante levemente para liberar la viga e inclinar la sierra hacia usted para transportarla.

VLVER A SUJETAR LA SIERRA Y LAS ABRAZADERAS DE MONTAJE DE LA SIERRA AL SOPORTE

1. Sujete la mesa de la sierra de mesa según se indica de frente a la parte delantera de la sierra.
2. Coloque la abrazadera de montaje del lado izquierdo dentro del gancho localizador.
3. Cuando el borde cóncavo delantero de ambas abrazaderas de montaje esté ajustado con el borde delantero redondeado de la viga, haga girar la sierra hacia atrás y hacia abajo de modo que las palancas de liberación (e) se ajusten en su lugar en la viga posterior. Balancee la sierra suavemente para verificar que las abrazaderas de montaje estén bloqueadas sobre las vigas.
4. Si el mango (k) se ha extendido, baje el cierre del mango (l) para liberar el mango y luego deslice el mango hacia adentro para almacenar o utilizar la sierra.

AJUSTAR LA SIERRA DE MESA DEWALT DW745 A LAS ABRAZADERAS DE MONTAJE DE LA SIERRA

1. Saque los pernos de los pies delanteros y los pies de goma delanteros de la sierra de mesa DW745.

2. Saque los pies traseros de la barra de estructura trasera de la sierra.
3. Conserve estos componentes para usarlos en el futuro.
4. Introduzca un perno de cabeza hexagonal con una arandela plana a través de cada uno de los cuatro orificios en las barras de estructura, donde estaban instalados previamente los pies delanteros y traseros que se quitaron. Asegure cada sector con la arandela plana, la arandela de bloqueo y la tuerca que se proporcionan.



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesión personal, **NUNCA** utilice la sierra de mesa con el mango extendido. Un mango extendido crea un área de trabajo no segura.



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesión personal, no cuelgue objetos del mango. El soporte podría inclinarse si se aplica fuerza hacia abajo.

Transporte de la sierra sobre el soporte (fig. 13)

PLIEGUE DEL SOPORTE PARA TRANSPORTAR

1. Coloque una mano bajo la pata del soporte (b) y sostenga las patas (h) separadas ligeramente del suelo.
2. Baje la palanca de liberación de la pata (f) con la otra mano y luego presione la pata bajo la viga del soporte. Repita la operación con la segunda pata del soporte y coloque el soporte en posición de descanso sobre las ruedas.
3. Repita con el otro extremo del soporte.
4. Tire del mango extensible (k) del lado del soporte. El cierre del mango con resorte (l) bloqueará el mango en posición para transportar la sierra en el soporte. Baje el cierre del mango para liberarlo y luego deslice el mango hacia adentro para almacenarlo.



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesión personal, **NO** opere la sierra de mesa si está montada sobre el soporte con las patas plegadas y el soporte está en el suelo.



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesión personal, **NO** intente almacenar el soporte en posición vertical, esté la sierra fijada o no. Podría perderse el control.

Elevar el soporte desde la posición de pliegue

Haga rodar el soporte hacia el lugar de trabajo. Compruebe que el área sea plana y estable antes de instalar la sierra y el soporte.

1. Incline el soporte hacia arriba hasta que la sierra se encuentre en un ángulo de 45 grados.
2. Baje las palancas de liberación de las patas una a una para liberar las clavijas de bloqueo y saque las patas delanteras hasta que cada clavija de bloqueo haga clic en el tope.



ADVERTENCIA: Compruebe que las clavijas de bloqueo estén ajustadas firmemente a las patas y se mantengan en su lugar.

3. Coloque el soporte sobre las patas.
4. Baje el cierre del mango (l) para liberar la manija. Deslice el mango (k) hacia el soporte de la pata (b) para almacenar mientras trabaja.
5. Diríjase al lado opuesto del soporte y agarre la sierra por debajo del eje trasero. Levante la sierra y el soporte.
6. Busque debajo del soporte y baje las palancas de liberación de las patas, una a una, para liberar las clavijas de bloqueo. Saque las otras dos patas. Compruebe que las clavijas de bloqueo estén ajustadas firmemente a las patas y se mantengan en su lugar. Coloque el soporte en el suelo.

MANTENIMIENTO

Su accesorio DEWALT ha sido diseñado para funcionar mucho tiempo con un mínimo de mantenimiento. Que siga funcionando satisfactoriamente depende del buen cuidado de la herramienta y de su limpieza periódica.



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones, apague y desconecte la máquina del suministro eléctrico antes de quitar la sierra de mesa del soporte de sierra de mesa. La puesta en marcha accidental puede causar lesiones.

Accesorios opcionales



ADVERTENCIA: Dado que los accesorios que no sean los suministrados por DEWALT no han sido sometidos a pruebas con este producto, el uso de tales accesorios con esta herramienta podría ser peligroso. Para reducir el riesgo de lesión grave, coloque el soporte en una superficie plana y estable. **NO** cree condiciones inestables.

Consulte a su proveedor si desea información más detallada sobre los accesorios apropiados.

Protección del medio ambiente



Recogida selectiva. Este producto no se debe eliminar con la basura doméstica.

Si alguna vez tiene que cambiar su producto DEWALT, o si ya no le vale, no lo elimine con la basura doméstica. Prepárelo para una recogida selectiva.



La recogida selectiva de los productos y embalajes usados permite el reciclaje de los materiales y que se puedan usar de nuevo. La reutilización de los materiales reciclados ayuda a evitar la contaminación del medio ambiente y reduce la demanda de materias primas.

Las legislaciones locales pueden facilitar la recogida selectiva de los productos eléctricos domésticos para llevarlos a centros de residuos municipales o bien ser por el propio distribuidor al que compró el producto nuevo el que se encargue de recogerlo.

DEWALT facilita la recogida y reciclaje de los productos DEWALT una vez estos han alcanzado el final de su vida útil. Para disfrutar de este servicio, devuelva el producto a cualquier servicio técnico autorizado, que lo recogerá en nuestro nombre.

Para saber dónde está el servicio técnico autorizado más cercano puede ponerse en contacto con la oficina local DEWALT en la dirección indicada en este manual. Alternativamente, puede encontrar una lista con la dirección de los servicios técnicos DEWALT autorizados y detalles sobre nuestro servicio postventa en Internet: **www.2helpU.com**.

GARANTÍA

• GARANTÍA DE SATISFACCIÓN DE 30 DÍAS SIN RIESGO •

Si no queda completamente satisfecho con las prestaciones de su herramienta DEWALT, devuélvala dentro de los 30 días, completa tal como la compró, al punto de compra y le devolveremos su dinero o se la cambiaremos. Debe aportar la prueba de compra.

• CONTRATO DE MANTENIMIENTO GRATUITO POR 1 AÑO •

Si necesita mantenimiento o revisión de su herramienta DEWALT, dentro de los 12 meses posteriores a la fecha de compra, este se realizará sin cargo en un servicio técnico autorizado DEWALT. Debe aportar la prueba de compra. Incluye la mano de obra y las piezas de repuesto de la herramienta. Los accesorios están excluidos.

• GARANTÍA TOTAL DE 1 AÑO •

Si su producto DEWALT se avería debido a algún fallo de materiales o de fabricación dentro de los 12 meses siguientes a la fecha de compra, le garantizamos el cambio sin cargo de todas las piezas defectuosas o, a nuestro exclusivo criterio, el cambio de la herramienta sin cargo, en el supuesto de que:

- No se haya sometido al producto a uso indebido.
- No se haya intentado realizar reparaciones por personas no autorizadas.
- Se requiere la prueba de compra. Esta garantía se ofrece como ventaja extra y de forma adicional a los derechos legales de los consumidores.

Para localizar su servicio técnico autorizado DEWALT más próximo, use el número de teléfono indicado en la parte posterior de este manual. Alternativamente, puede encontrar una lista con la dirección de los servicios técnicos DEWALT autorizados y detalles sobre nuestro servicio postventa en Internet: **www.2helpU.com**.

SUPPORT À ROULEAUX INDUSTRIEL DE BANC DE SCIE DE7400

Félicitations !

Vous avez choisi un outil DEWALT. Des années d'expertise dans le développement et l'innovation de ses produits ont fait de DEWALT, le partenaire privilégié des utilisateurs professionnels d'outils électriques.

Fiche technique

DE7400		
Longueur	mm	910
Hauteur	mm	830
Charge d'utilisation maximum	kg	68
Poids	kg	15,5

Définitions : consignes de sécurité

Les définitions ci-dessous décrivent le niveau de gravité de chaque mot signalétique. Lisez le manuel de l'utilisateur et soyez attentif à ces symboles.



DANGER : indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, **entraînera des blessures graves ou mortelles**.



AVERTISSEMENT : indique une situation dangereuse potentielle qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait entraîner des blessures graves ou mortelles**.



ATTENTION : indique une situation dangereuse potentielle qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait entraîner des blessures minimales** ou modérées.

ATTENTION : utilisé sans le symbole d'alerte de sécurité indique une situation dangereuse potentielle qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait entraîner des dégâts matériels**.



Indique un risque d'électrocution.



Indique un risque d'incendie.

Déclaration de conformité

DE7400

DEWALT certifie que le produit décrit dans le paragraphe « Fiche technique » a été conçu conformément aux normes techniques en vigueur.

Pour plus d'informations, veuillez contacter DEWALT à l'adresse suivante ou vous reporter au dos de ce manuel.

Le soussigné est responsable de la compilation du fichier technique et fait cette déclaration pour le compte de DEWALT.

Horst Grossmann
Vice Président de l'Ingénierie et du développement produit
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Allemagne

04.08.08



AVERTISSEMENT : Pour votre sécurité, avant d'utiliser tout accessoire, lire la notice d'instructions respectives au banc de scie. Tout manquement à cet avertissement augmente les risques de blessure, et les risques de sérieusement endommager le banc de scie et ses accessoires. Lors de l'entretien de cet appareil, n'utiliser que des pièces de rechange identiques.

CONSERVER TOUTES CES DIRECTIVES ET CONSIGNES À TITRE DE RÉFÉRENCE

Consignes de sécurité générales propres aux accessoires de banc de scie



AVERTISSEMENT : Pour réduire tout risque de dommages corporels :

- S'assurer que toutes les fixations du support sont soigneusement serrées et que ses mécanismes fonctionnent correctement avant d'utiliser le support.
- **NE PAS** excéder le poids maximum que ce support peut soutenir. Le

support de banc de scie DE7400 a été conçu pour soutenir, sans poser de risques, 68 kg (150 livres) sur les lieux de travail. Il est dangereux de monter, s'asseoir ou se tenir debout sur le support.

- Suivre soigneusement les instructions d'installation ci-après. Arrimer fermement l'outil aux dispositifs de fixation comme indiqué.
- **NE PAS** modifier ou utiliser le support pour des tâches pour lesquelles il n'a pas été conçu.
- **NE PAS** utiliser le support sur une surface inégale. **NE PAS** utiliser le support avec les pieds repliés, directement appuyé sur le sol. Le support a été conçu pour être utilisé sur une surface plane et stable.

Contenu de l'emballage

Ce carton comprend :

- 1 Support
- 2 Boulons à tête bombée
- 2 Dispositifs de fixation
- 4 Contre-écrous M8
- 2 Roues
- 1 Axe arrière
- 2 Pare-chocs en caoutchouc
- 2 vis M4
- 4 Rondelles
- 2 Contre-écrous M4
- 1 Dispositif de béquille
- 2 Embouts de tube
- Vis M6 (4)
- Clé hexagonale M4
- Quincaillerie d'installation de la scie
 - 4 Boulons à tête hexagonale
 - 8 Rondelles
 - 4 Écrous
 - 4 Rondelles de blocage
- 1 Notice d'instructions
 - Vérifier que l'appareil et ses pièces ou accessoires n'ont pas été endommagés lors du transport.
 - Prendre le temps de lire attentivement et comprendre cette notice d'instructions avant toute utilisation de l'appareil.

Description (fig. 1A, 1B)



AVERTISSEMENT : Ne jamais modifier cet accessoire ni aucun de ses composants. Il y a risques de dommages corporels ou matériels.

REMARQUE : La figure 1B illustre l'avant du DE7400.

- a. Axe
- b. Socle
- c. Roues
- d. Dispositif de fixation pour la scie
- e. Leviers de déverrouillage
- f. Leviers de déverrouillage des pieds
- g. Goupilles de verrouillage
- h. Pieds
- i. Travées
- j. Clip de positionnement
- k. Poignée
- l. Verrou de poignée
- m. Pare-chocs en caoutchouc
- n. Béquille
- o. Embouts de tube

USAGE PRÉVU

Ce support à rouleaux de banc de scie a été conçu pour être utilisé seulement avec les bancs de scie DEWALT DW744 et DW745. Si vous rencontrez des problèmes d'alignement ou d'installation, veuillez contacter un réparateur DEWALT agréé.

NE PAS utiliser en milieu humide ou en présence de gaz ou liquides inflammables.

NE PAS laisser l'outil à la portée des enfants. Une supervision est nécessaire auprès de tout utilisateur non expérimenté.

MONTAGE

Fixation des roues à l'axe (fig. 1, 2)

1. Rattachez l'axe (a) au socle (b) en alignant les trous pré-perforés. Assurez-vous que la partie longue de l'axe soit à l'arrière du support comme illustré. Arrimez l'axe au socle à l'aide de deux boulons à tête bombée, rondelles et contre-écrous fournis à cet effet.
2. Installez les roues (c) sur l'axe et arrimez-les à l'aide des rondelles et contre-écrous comme illustré. Resserrez à fond les écrous des roues et de l'axe.

Installation de la béquille (Fig. 3–5)

Insérez les embouts de tube (o) à l'extrémité de la béquille (n). La rainure sur l'embout de tube doit être orientée vers le bas comme illustré. Assurez-vous que les trous (p) dans les embouts de tube sont alignés sur les trous (q) sur le tube de la béquille avant d'insérer les embouts de tube.

Insérez la béquille (n) dans les trous du socle (b) sur le côté de l'axe de moyeu du support. Assurez-vous que la béquille est orientée vers le haut lorsque le support est en station verticale. Arrimez la béquille aux travées (i) à l'aide des quatre vis M6 fournies à cet effet.

La clé hexagonale peut être rangée à l'extrémité de l'embout de tube, comme illustré, pour toute future utilisation.

Installation des pare-chocs en caoutchouc (fig. 6)

Rattachez les deux pare-chocs en caoutchouc (m) à la poignée latérale du socle, comme illustré, à l'aide des vis et contre-écrous fournis à cet effet.

Installation du dispositif de fixation pour la scie (fig. 7–10)



AVERTISSEMENT : Pour réduire tout risque de dommages corporels, arrêter le banc de scie et le débrancher du secteur avant de l'installer sur le support de banc de scie. Un démarrage accidentel pourrait causer des dommages corporels.



AVERTISSEMENT : Pour votre sécurité, avant toute utilisation, lire et comprendre la notice d'instructions propre au banc de scie. Tout manquement à cet avertissement augmente les risques de blessure, et les risques de sérieusement endommager le banc de scie et ses accessoires.



AVERTISSEMENT : Les dispositifs de fixation fournis avec ce support sont équipés de leviers de verrouillage. Pour réduire tout risque de dommages corporels, **NE PAS** modifier les leviers de verrouillage du dispositif de fixation.

1. Dépliez les pieds (h) en appuyant sur leurs leviers de déverrouillage (f). Faites tourner les pieds jusqu'à ce que leur goupille de verrouillage (g) s'enclenche dans les orifices (r).
2. Mettez le support à l'endroit. Il devrait être stable, et il ne devrait y avoir aucun jeu.



AVERTISSEMENT : S'assurer que les goupilles de verrouillage sont bien engagées dans leurs orifices et que les pieds sont fermement maintenus en place.

IMPORTANT : Les dispositifs de fixation **DOIVENT** être rattachés avec les flèches orientées vers l'avant du support comme illustré en figure 1B.

3. Le clip de positionnement (j) empêche la scie de glisser vers la gauche ou la droite pendant les coupes et pendant le transport. Installez les dispositifs de fixation sur la travée, comme illustré, en engageant la lèvre avant concave du dispositif sur l'avancée arrondie de la travée. L'un des dispositifs de fixation doit rentrer dans le clip de positionnement (j). Les leviers de verrouillage des dispositifs de fixation (e) doivent être positionnés à l'arrière du support, comme illustré.
4. Mesurez l'écart entre les trous de montage du banc de scie. Espacez du même écart le second dispositif de fixation du premier sur la travée.
5. Alignez les trous de la base du banc de scie sur ceux des dispositifs de fixation de la scie (d).
6. Insérez un boulon à tête hexagonale ainsi qu'une rondelle plate dans chacun des quatre trous de la base du banc de scie et des dispositifs de fixation. Arrimez-les à l'aide des rondelles plates, rondelles de verrouillage et contre-écrous fournis à cet effet.



AVERTISSEMENT : Pour réduire tout risque de dommages corporels, s'assurer que le banc de scie est fermement arrimé au support.



AVERTISSEMENT : Il faut que chacun des quatre coins du banc de scie soit boulonné à la monture des dispositifs de fixation du support. La scie sera correctement installée sur le support, lorsque les dispositifs de fixation seront perpendiculaires au rail du support. Si les trous de la scie ne s'alignent pas sur les orifices des dispositifs de fixation, suivre la solution alternative d'installation ci-après.

Pour toute question additionnelle ou clarification sur les instructions ci-dessus, veuillez contacter un réparateur DEWALT agréé.

Pour retirer la scie du support (fig. 11, 12)



AVERTISSEMENT : Pour réduire tout risque de dommages corporels, arrêter le banc de scie et le débrancher du secteur avant de le retirer du support de banc de scie. Un démarrage accidentel pourrait causer des dommages corporels.

Les dispositifs de fixation de la scie inclus avec le support DE7400 sont équipés de pieds en caoutchouc permettant de supporter la scie pour effectuer des coupes sans support.

POUR RETIRER LA SCIE POUR LE TRANSPORT OU POUR L'UTILISER SANS LE SUPPORT

1. Sur les côtés de la scie, attrapez les leviers de déverrouillage (e).
2. Tirez-les légèrement pour libérer la travée et inclinez la scie vers vous pour la transporter.

POUR RATTACHER LA SCIE ET LES DISPOSITIFS DE FIXATION DE LA SCIE AU SUPPORT

1. Attrapez le plateau du banc de scie, comme illustré, tout en faisant face à l'avant de la scie.
2. Positionnez le dispositif de fixation de gauche dans le clip de positionnement.
3. Lorsque la lèvre avant concave des deux dispositifs de fixation est engagée sur l'avant arrondi de la travée, faites pivoter la scie vers l'arrière et le bas pour permettre aux leviers de déverrouillage (e) de s'enclencher à l'arrière de la travée. Essayez de bouger la scie pour vérifier que les dispositifs de fixation sont bien verrouillés sur la travée.
4. Si la poignée (k) a été étirée, rabattez le verrou de poignée (l) pour libérer la poignée puis rabattez la poignée pour entreposer ou utiliser la scie.

POUR FIXER LE BANC DE SCIE DEWALT DW745 AUX DISPOSITIFS DE FIXATION DE SCIE

1. Retirez les boulons des pieds avant et les pieds en caoutchouc du banc de scie DW745.
2. Retirez les pieds arrière de la barre postérieure du bâti de la scie.
3. Mettez ces pièces de côté pour future utilisation.
4. Insérez un boulon à tête hexagonale ainsi qu'une rondelle plate dans chacun des quatre trous des barres du bâti où se trouvaient auparavant les pieds avant et arrière. Arrimez-les à l'aide des rondelles plates, rondelles de verrouillage et contre-écrous fournis à cet effet.



AVERTISSEMENT : Pour réduire tout risque de dommages corporels, **NE JAMAIS** utiliser le banc de scie alors que la poignée est déployée. Cela produirait des conditions de travail précaires.



AVERTISSEMENT : Pour réduire tout risque de dommages corporels, ne suspendre aucun objet à la poignée. Le support pourrait être déstabilisé par des forces descendantes.

Transport de la scie sur le support (fig. 13)

REPLI DU SUPPORT POUR LE TRANSPORT

1. Placez une main sous le socle (b) et soulevez légèrement les pieds (h) au-dessus du sol.
2. À l'aide de l'autre main, poussez le levier de déverrouillage des pieds (f) puis repoussez les pieds sous la travée du support. Répétez l'opération pour l'autre pied et laissez le support reposer sur ses roues.
3. Répétez l'opération de l'autre côté du support.
4. Déployez la poignée extensible (k) sur le côté du support. Le verrou de poignée à ressort (l) verrouillera la poignée en place pour transporter la scie sur le support. Rabattez le verrou de poignée pour libérer la poignée puis rabattez la poignée pour entreposer l'outil.



AVERTISSEMENT : Pour réduire tout risque de dommages corporels, **NE PAS** utiliser le banc de scie installé sur le support alors que les pieds sont repliés et que le support est directement appuyé sur le sol.



AVERTISSEMENT : Pour réduire tout risque de dommages corporels, **NE PAS** tenter d'entreposer le support, avec ou sans la scie, en position verticale, l'ensemble pourrait être déstabilisé.

Pour redéployer le support

Déplacez le support sur ses roues jusqu'à l'aire de travail. Assurez-vous que la surface des lieux est plane et stable avant d'installer la scie et son support.

1. Inclinez le support pour mettre la scie à 45 degrés.

2. Poussez sur les leviers de déverrouillage des pieds, un après l'autre, pour libérer les goupilles de verrouillage, et déployez les pieds avant jusqu'à ce que les goupilles s'enclenchent dans leurs orifices.



AVERTISSEMENT : S'assurer que les goupilles de verrouillage sont bien engagées dans leurs orifices, et que les pieds sont fermement maintenus en place.

3. Reposez le support sur ses pieds.
4. Relâchez le verrou de poignée (l) pour libérer la poignée. Rabattez la poignée (k) dans le socle (b) pour la stocker pendant le travail.
5. Passez de l'autre côté du support et attrapez la scie sous l'axe postérieur. Soulevez la scie et le support.
6. Envoyez la main sous le support et, un à la fois, appuyez sur les leviers de déverrouillage des pieds pour libérer les goupilles de verrouillage. Déployez les deux autres pieds. Assurez-vous que les goupilles de verrouillage sont bien engagées dans leurs trous, et que les pieds sont fermement maintenus en place. Reposez le support sur le sol.

MAINTENANCE

Votre accessoire DEWALT a été conçu pour fonctionner longtemps avec un minimum de maintenance. Le fonctionnement continu et satisfaisant de l'outil dépend d'un entretien adéquat et d'un nettoyage régulier.



AVERTISSEMENT : Pour réduire tout risque de dommages corporels, arrêter le banc de scie et le débrancher du secteur avant de le retirer du support de banc de scie. Un démarrage accidentel pourrait causer des dommages corporels.

Accessoires en option



AVERTISSEMENT : Comme les accessoires autres que ceux offerts par DEWALT n'ont pas été testés avec ce produit, leur utilisation avec cet appareil pourrait comporter un danger. Pour réduire tout risque de dommages corporels, disposer le support sur une surface plane et stable. **NE PAS** générer de conditions de travail précaires.

Veuillez consulter votre concessionnaire pour plus d'informations sur les accessoires appropriés.

Respect de l'environnement



Collecte sélective. Ne jetez pas ce produit avec vos ordures ménagères.



Le jour où votre produit DEWALT doit être remplacé ou que vous n'en avez plus besoin, ne le jetez pas avec vos ordures ménagères. Préparez-le pour la collecte sélective.



La collecte sélective des produits et emballages usagés permet de recycler et réutiliser leurs matériaux. La réutilisation de matériaux recyclés aide à protéger l'environnement contre la pollution et à réduire la demande en matière première.

Selon les réglementations locales, un service de collecte sélective pour les produits électriques peut être fourni de porte à porte, dans une déchetterie municipale ou sur le lieu d'achat de votre nouveau produit.

DEWALT dispose d'installations pour la collecte et le recyclage des produits DEWALT en fin de cycle de vie utile. Pour profiter de ce service, veuillez rapporter votre produit à un réparateur autorisé qui le recyclera en notre nom.

Pour connaître l'adresse d'un réparateur autorisé près de chez vous, prenez contact avec votre bureau DEWALT local à l'adresse indiquée dans ce manuel de l'utilisateur. Ou consultez la liste des réparateurs autorisés DEWALT et le panorama détaillé de notre SAV et contacts sur Internet à l'adresse : www.2helpU.com.

GARANTIE

• 30 JOURS D'ENGAGEMENT SATISFACTION GARANTIE •

Si la performance de votre outil DEWALT ne vous donne pas entière satisfaction, il vous suffit de le retourner dans les 30 jours suivants son achat sur le lieu d'achat pour un remboursement intégral ou un échange. Munissez-vous de votre preuve d'achat.

• UN AN D'ENTRETIEN GRATUIT •

Si votre outil DEWALT nécessite une révision ou une réparation dans les 12 mois suivant son achat, celle-ci sera prise en charge gratuitement auprès d'un réparateur DEWALT autorisé. Munissez-vous de votre preuve d'achat. Ce service comprend la main d'œuvre et les pièces pour les outils électriques, à l'exclusion des accessoires.

• UN AN DE GARANTIE •

Si votre produit DEWALT présente un défaut de matériaux ou de fabrication dans les 12 mois suivant son achat, nous garantissons le remplacement sans frais de toutes les pièces défectueuses ou, à notre discrétion, le remplacement sans frais de l'unité entière, à condition que :

- le produit ait été utilisé correctement ;
- aucune personne non autorisée n'ait tenté de réparer le produit ;
- la preuve d'achat portant la date d'acquisition soit fournie. Cette garantie est offerte en supplément et s'ajoute aux droits légaux du consommateur.

Pour connaître l'adresse d'un réparateur autorisé près de chez vous, sélectionnez le numéro approprié au dos de ce manuel de l'utilisateur. Ou consultez la liste des réparateurs autorisés DEWALT et le panorama détaillé de notre SAV et contacts sur Internet à l'adresse : **www.2helpU.com**.

PIEDISTALLO A ROTELLE PER SEGA DA BANCO DE7400

Congratulazioni!

Per aver scelto un apparato DEWALT. Gli anni di esperienza, lo sviluppo e l'innovazione meticolosi del prodotto fanno di DEWALT uno dei partner più affidabili per gli utilizzatori di apparati elettrici professionali.

Caratteristiche tecniche

DE7400		
Lunghezza	mm	910
Altezza	mm	830
Carico massimo	kg	68
Peso	kg	15,5

Definizioni: linee guida per la sicurezza

Le definizioni seguenti descrivono il livello di criticità di ciascuna indicazione. Leggere il manuale e prestare attenzione ai seguenti simboli.



PERICOLO: indica una situazione di pericolo imminente che, se non viene evitata, **provoca il decesso o lesioni personali gravi**.



AVVERTENZA: indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non viene evitata, **può provocare il decesso o lesioni personali gravi**.



ATTENZIONE: indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non viene evitata, **può provocare lesioni personali di entità lieve o moderata**.

ATTENZIONE: utilizzato senza il simbolo di allarme sicurezza indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non viene evitata, **potrebbe risultare in danni alla proprietà**.



Segnala il pericolo di scosse elettriche.



Segnala rischio di incendi.

Dichiarazione di conformità

DE7400

DEWALT dichiara che il prodotto descritto nella sezione "Caratteristiche tecniche" è stato progettato in conformità con le normative tecniche applicabili.

Per maggiori informazioni, contattare DEWALT all'indirizzo seguente oppure vedere sul retro del manuale.

Il firmatario è responsabile della compilazione del documento tecnico e rende questa dichiarazione per conto di DEWALT.

Horst Grossmann
Vice Presidente Progettazione e Sviluppo Prodotti
DEWALT, Richard-Klenger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Germania

04.08.08



AVVERTENZA: per la vostra sicurezza, leggete il manuale di istruzioni della sega da tavolo prima di usare qualsiasi accessorio. La mancata osservanza di queste avvertenze può dar luogo a lesioni personali o danni gravi all'utensile o agli accessori. Nella manutenzione di questo apparato, servirsi esclusivamente di ricambi originali identici.

CONSERVARE TUTTE LE AVVERTENZE E LE ISTRUZIONI PER RIFERIMENTI FUTURI

Norme di sicurezza generali per gli accessori della sega da tavolo



AVVERTENZA: per ridurre il rischio di lesioni personali:

- Assicurarsi che tutti gli elementi di fissaggio del piedistallo siano fissati saldamente e che tutti i meccanismi del piedistallo siano nella posizione di funzionamento corretta prima di lavorare con la sega da banco
- **NON** eccedere il peso che il piedistallo è in grado di sostenere. Il piedistallo DE7400 per seghe da banco è progettato per sostenere 68 kg (150 libbre) in sicurezza durante le lavorazioni. E' pericoloso arrampicarsi, sedere o star in piedi sul piedistallo.

- *Seguire scrupolosamente le istruzioni per il montaggio. Fissare l'apparato alle staffe per il montaggio della sega saldamente, secondo le istruzioni.*
- **NON** modificare o utilizzare il piedistallo per attività diverse da quelle per cui è stato costruito.
- **NON** utilizzare il piedistallo poggiato su superfici irregolari. **NON** utilizzare il piedistallo con le gambe piegate e appoggiato al suolo. Il piedistallo è progettato per essere utilizzato su una superficie piatta e stabile.

Contenuto dell'imballo

La confezione contiene:

- 1 piedistallo
- 2 bulloni del carrello
- 2 staffe per il montaggio
- 4 controdadi M8
- 2 ruote
- 1 asse posteriore
- 2 piedini in gomma
- 2 viti M4
- 4 rondelle
- 2 controdadi M4
- 1 Gruppo gambe ripiegabili
- 2 Tappi per tubi
- Viti M6 (4)
- Chiave a brugola M4
- Viterie per Installazione sega:
 - 4 bulloni a testa esagonale
 - 8 rondelle
 - 4 dadi
 - 4 rondelle di sicurezza
- 1 manuale di istruzioni
 - *Verificare eventuali danni all'apparato, ai componenti o agli accessori che possano essere avvenuti durante il trasporto.*
 - *Concedersi il tempo per leggere interamente e comprendere questo manuale, prima di utilizzare il prodotto.*

Descrizione (fig. 1A, 1B)



AVVERTENZA: non modificare mai l'accessorio o alcuna parte di esso. Potrebbe dar luogo a danni o lesioni personali.

NOTA: la figura 1B mostra la parte frontale del piedistallo DE7400.

- a. Asse
- b. Sostegni delle gambe
- c. Ruote
- d. Supporto per il montaggio sega
- e. Leve per il rilascio staffe
- f. Leve per il rilascio gambe
- g. Perni di bloccaggio
- h. Gambe
- i. Travi
- j. Posizionatori
- k. Manico
- l. Blocco del manico
- m. Piedini in gomma
- n. Gambe ripiegabili
- o. Tappi per tubi

DESTINAZIONE D'USO

Questo piedistallo a rotelle per sega da banco è progettato per essere utilizzato esclusivamente con seghe da banco DEWALT DW744 e DW745. In caso di problemi di allineamento o di montaggio, consultare un centro riparazione autorizzato DEWALT.

NON utilizzare in condizioni di bagnato o in presenza di liquidi o gas infiammabili.

NON CONSENTIRE a bambini di entrare in contatto con l'apparato. L'uso di questo apparato da parte di persone inesperte deve avvenire sotto sorveglianza.

MONTAGGIO

Montaggio delle ruote sull'asse (fig. 1, 2)

1. Unire l'asse (a) al sostegno della gamba (b) allineando i fori già preparati. Assicurarsi che l'estremità lunga dell'asse sia sul retro del piedistallo come mostrato. Fissare l'asse al sostegno della gamba utilizzando i due bulloni del carrello, le rondelle ed i controdadi forniti.
2. Collocare le ruote (c) sull'asse e fissarle con rondelle e controdadi come mostrato. Stringere saldamente la ruota e i dadi dell'asse.

Attacco delle gambe ripiegabili (fig. 3–5)

Inserire i tappi per tubi (o) alle estremità aperte delle ruote ripiegabili (n). La scanalatura del tappo deve essere rivolta verso il basso, come mostrato in figura. Prima di inserire i tappi per tubi, accertarsi che i loro fori (p) siano allineati con i fori (q) dei tubi delle gambe ripiegabili.

Inserire le gambe ripiegabili (n) nei fori del supporto gambe (b) sul lato del piedistallo dove si trova l'assale delle ruote. Accertarsi che il gruppo delle gambe ripiegabili sia orientato verso l'alto quando il piedistallo si trova in posizione sollevata. Fissare il gruppo delle gambe ripiegabili alle travi (i) servendosi delle quattro viti M6 fornite nel kit.

La chiave a brugola può essere conservata all'interno del tappo per tubi come mostrato in figura, per essere a portata di mano.

Montaggio dei piedini in gomma (fig. 6)

Attaccare i due piedini in gomma (m) al sostegno della gamba dal lato manico come mostrato, utilizzando le viti e i controdadi forniti.

Montaggio delle staffe della sega da banco (fig. 7–10)



AVVERTENZA: Per ridurre il rischio di lesioni, spegnere l'unità e disconnettere la macchina dall'alimentazione prima di installare la sega da banco sul piedistallo della sega. Un avviamento accidentale potrebbe causare lesioni.



AVVERTENZA: Per la vostra sicurezza, leggere e comprendere il manuale di istruzioni della sega da banco prima dell'utilizzo. La mancata osservanza di queste avvertenze può dar luogo a lesioni personali o danni gravi all'utensile o agli accessori.



AVVERTENZA: Le staffe per il montaggio della sega fornite con il piedistallo sono muniti di leve di blocco. Per ridurre il rischio di lesioni, **NON** modificare le leve di blocco delle staffe di montaggio

1. Aprire le gambe (h) premendo le leve di rilascio (f). Ruotare le gambe fino a quando il perno di blocco (g) scatta dentro al suo fermo (r).
2. Rimettere in piedi il piedistallo. Il piedistallo dovrebbe essere stabile e non oscillare.



AVVERTENZA: assicurarsi che i perni di blocco siano innestati e che le gambe siano ben stabili al loro posto.

IMPORTANTE: le staffe di montaggio **DEVONO** essere attaccate con le frecce rivolte verso la parte anteriore del piedistallo, come mostrato nella figura 1B.

3. Il posizionatore (j) trattiene la sega dallo scorrere a sinistra o a destra durante le operazioni di taglio e durante il trasporto. Installare le staffe per il montaggio sulla trave come mostrato, innestando l'orlo concavo frontale della staffa per il montaggio con il bordo anteriore arrotondato della trave. Uno delle staffe deve innestarsi con il posizionatore (j). Le leve di rilascio della staffa per il montaggio (e) devono essere posizionate verso il retro del piedistallo come mostrato.
4. Misurare la distanza tra i fori di montaggio della sega da banco. Posizionare la seconda staffa per il montaggio sulla trave a questa distanza dalla prima staffa.
5. Allineare i fori del basamento della sega da banco con le scanalature nelle staffe per il montaggio della sega (d).
6. Far scorrere un bullone con testa esagonale con una rondella piatta inserita attraverso ognuno dei quattro fori del piedistallo del basamento della sega da tavolo e delle staffe per il montaggio. Fissare su ogni lato con le rondelle piatte, rondelle di sicurezza e i dadi forniti.



AVVERTENZA: per ridurre il rischio di lesioni personali, assicurarsi che la sega da banco sia completamente ancorata al piedistallo.



AVVERTENZA: la sega da banco deve essere posizionata sull'apparato di montaggio in modo che tutti i quattro angoli possano essere avvitati con le staffe per il montaggio. Se la sega è montata correttamente, le staffe per il montaggio si posizionano perpendicolarmente ai binari del piedistallo quando la sega è collocata sul piedistallo. Se i fori della sega non si allineano con le scanalature delle staffe per il montaggio, seguire le istruzioni di montaggio alternative qui di seguito.

Per altre domande o chiarimenti sulle istruzioni precedenti, consultare un centro di riparazione autorizzata DEWALT

Rimuovere la sega dal piedistallo (fig. 11, 12)



AVVERTENZA: Per ridurre il rischio di lesioni, spegnere l'unità e disconnettere la macchina dall'alimentazione prima di rimuovere la sega da banco dal piedistallo della sega. Un avviamento accidentale potrebbe causare lesioni.

Le staffe per il montaggio della sega a corredo del piedistallo DE7400 sono dotati di piedini in gomma che possono sostenere la sega durante il taglio su una area di taglio senza piedistallo.

RIMUOVERE LA SEGA PER TRASPORTO O PER UTILIZZO SENZA IL PIEDISTALLO

1. Girare con le mani intorno ai lati della sega ed afferrare le leve di rilascio (e).
2. Sollevare un pochino facendola uscire dalla trave e inclinare la sega verso di voi per portarla.

RIMONTARE LA SEGA E LE STAFFE PER IL MONTAGGIO DELLA SEGA SUL PIEDISTALLO

1. Afferrare il banco della sega come mostrato stando davanti alla parte anteriore della sega.
2. Inserire la staffa sinistra per il montaggio dentro al posizionatore.
3. Quando l'orlo concavo frontale di entrambe le staffe per il montaggio è innestato con il bordo arrotondato della trave anteriore, ruotare la sega dietro e in basso per far scattare le leve di rilascio (e) in posizione nella trave posteriore. Far oscillare delicatamente la sega per verificare che le staffe per il montaggio siano bloccati sulle travi.
4. Se il manico (k) è stato esteso, tirare il blocco del manico (l) in basso per rilasciarlo e poi farlo scorrere dentro per chiuderlo o per quando si lavora con la sega.

MONTARE LA SEGA DA BANCO DW745 ALLE STAFFE PER IL MONTAGGIO DELLA SEGA

1. Rimuovere i bulloni dei piedi anteriori ed i piedini in gomma anteriori dalla sega da banco DW745.
2. Rimuovere i piedini posteriore dalla barra della struttura posteriore della sega.
3. Conservare queste parti per un utilizzo futuro.
4. Far scorrere un bullone con testa esagonale con una rondella piatta inserita attraverso ognuno dei quattro fori nelle barre della struttura nei punti in cui erano precedentemente montati i piedini anteriori e posteriore. Fissare ogni posizione con rondelle piatte, rondelle di sicurezza e dadi forniti.



AVVERTENZA: per ridurre il rischio di lesioni personali, non usare **MAI** la sega da banco con il manico esteso. Il manico esteso rende l'area di lavoro pericolosa.



AVVERTENZA: per ridurre il rischio di lesioni personali, non appendere oggetti al manico. Il piedistallo può rovesciarsi quando viene applicata una forza verso il basso.

Trasporto della sega montata sul piedistallo (fig. 13)

ABBASSAMENTO DEL PIEDISTALLO PER IL TRASPORTO

1. Mettere una mano sotto al sostegno della gamba (b) e tenere le gambe (h) leggermente alzate dal suolo.
2. Premere la leva di rilascio della gamba (f) con l'altra mano, poi spingere la gamba sotto la trave del piedistallo. Ripetere l'operazione sulla seconda gamba del piedistallo e farlo poggiare sulle ruote.
3. Ripetere all'altra estremità del piedistallo.
4. Estrarre il manico estensibile (k) dalla sede del piedistallo. La molla (l) bloccherà il manico in posizione per trasportare la sega sul piedistallo. Spingere in basso il blocco per rilasciare il manico e poi farlo scorrere e chiuderlo dentro.



AVVERTENZA: per ridurre il rischi di lesioni personali, **NON** azionare la sega da banco montata sul piedistallo con le gambe piegate ed il piedistallo appoggiato al suolo.



AVVERTENZA: per ridurre il rischi di lesioni personali, **NON** tentare di depositare il piedistallo - con o senza la sega attaccata - in posizione verticale. Potrebbe perdere il sostegno.

Sollevare il piedistallo dalla posizione abbassata

Far rotolare il piedistallo fino all'area di lavoro. Assicurarsi che l'area sia piana e stabile prima di iniziare a sistemare la sega e il piedistallo.

1. Inclinare il piedistallo fino a quando la sega si trova a 45°.
2. Premere le leve di rilascio una alla volta per rilasciare i perni di blocco ed estrarre le gambe anteriori fino a quando ciascun perno di blocco scatta dentro al suo fermo.



AVVERTENZA: assicurarsi che i perni di blocco siano innestati e che le gambe siano ben stabili al loro posto.

ITALIANO

3. Appoggiare il piedistallo sulle gambe.
4. Premere il blocco del manico (l) per rilasciarlo. Far scorrere il manico (k) dentro al sostegno della gamba (b) non appena si inizia a lavorare.
5. Portarsi al lato opposto del piedistallo ed afferrare la sega sotto l'asse posteriore. Sollevare sega e piedistallo.
6. Da sotto al piedistallo, una alla volta premere le leve di rilascio delle gambe per rilasciare i perni di blocco. Estrarre le due gambe rimanenti. Assicurarsi che i perni di blocco siano innestati e che le gambe siano ben stabili al loro posto. Appoggiare il piedistallo al suolo.

MANUTENZIONE

Questo accessorio DEWALT è stato progettato per funzionare per lungo tempo con la minima manutenzione. Prestazioni sempre soddisfacenti dipendono da una cura appropriata e da una pulizia regolare.



AVVERTENZA: per ridurre il rischio di lesioni, spegnere l'unità e disconnettere la macchina dall'alimentazione prima di rimuovere la sega da banco dal piedistallo della sega. Un avviamento accidentale potrebbe causare lesioni.

Accessori opzionali



AVVERTENZA: su questo prodotto non sono stati collaudati accessori diversi da quelli offerti da DEWALT, quindi l'utilizzo di tali accessori potrebbe essere rischioso. Per ridurre il rischio di infortuni gravi, poggiare il piedistallo su una superficie pianeggiante e stabile. **EVITARE** di poggiarlo in modo instabile.

Rivolgersi al proprio concessionario per ulteriori informazioni sugli accessori più adatti.

Protezione dell'ambiente



Raccolta differenziata. Questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici.

Se il prodotto DEWALT deve essere sostituito o non è più utilizzato, non effettuare lo smaltimento con i rifiuti domestici. Consegnare il prodotto per la raccolta differenziata.



La raccolta differenziata di prodotti usati e imballaggi permette il riciclo e il riutilizzo dei materiali. Il riutilizzo di materiali riciclati aiuta a impedire l'inquinamento ambientale e riduce la richiesta di materiali grezzi.

Secondo le normative locali, la raccolta differenziata di prodotti elettrici può avvenire a domicilio, presso le sedi di raccolta comunali oppure presso il rivenditore all'acquisto di un nuovo prodotto.

DEWALT offre un servizio di ritiro e riciclaggio dei suoi prodotti alla fine della loro vita utile. Per usufruire di questo servizio, restituire il prodotto a un tecnico autorizzato per le riparazioni, che lo raccoglie per conto del cliente.

È possibile individuare il tecnico per le riparazioni autorizzato più vicino rivolgendosi all'ufficio DEWALT di zona all'indirizzo indicato nel presente manuale. In alternativa, un elenco dei tecnici per le riparazioni autorizzati DEWALT, con i dettagli completi del servizio post-vendita e i contatti, è disponibile su Internet all'indirizzo www.2helpU.com.

GARANZIA

• GARANZIA DI SODDISFAZIONE 30 GIORNI SENZA RISCHI •

Se non si è del tutto soddisfatti delle prestazioni dello strumento DEWALT, è possibile restituirlo al luogo di acquisto entro 30 giorni, completo come all'acquisto, per ottenere un rimborso completo o una sostituzione. È necessario mostrare una prova di acquisto.

• CONTRATTO DI ASSISTENZA GRATUITA PER UN ANNO •

Nei 12 mesi successivi all'acquisto, la manutenzione e la riparazione dello strumento DEWALT vengono eseguite gratuitamente da agenti per le riparazioni autorizzati DEWALT. È necessario mostrare una prova di acquisto. Sono comprese la manodopera e le parti di ricambio degli elettroutensili. Accessori esclusi.

• GARANZIA COMPLETA DI UN ANNO •

Se il prodotto DEWALT risulta difettoso a causa dei materiali o della manodopera, è garantita la sostituzione gratuita di tutte le parti difettose o, a discrezione dell'azienda, la sostituzione gratuita dell'unità per un periodo di 12 mesi dalla data di acquisto, alle seguenti condizioni:

- Il prodotto non è stato utilizzato in modo scorretto.
- Non sono state tentate riparazioni da parte di persone non autorizzate.
- È stata fornita una prova d'acquisto.
Questa garanzia è offerta in aggiunta ai diritti garantiti ai consumatori.

Per conoscere l'ubicazione dell'agente per le riparazioni DEWALT autorizzato di zona, telefonare al numero indicato sulla copertina posteriore del manuale. In alternativa, un elenco degli agenti per le riparazioni autorizzati DEWALT, con i dettagli completi del servizio post-vendita, è disponibile su Internet all'indirizzo **www.2helpU.com**.

ROLTAFEL ZAAGSTANDAARD VOOR ZWAAR GEBRUIK DE7400

Hartelijk gefeliciteerd!

U hebt gekozen voor een DEWALT gereedschap. Jarenlange ervaring, grondige productontwikkeling en innovatie maken DEWALT tot een van de betrouwbaarste partners voor gebruikers van professionele gereedschapsautomaten.

Technische gegevens

		DE7400
Lengte	mm	910
Hoogte	mm	830
Maximale belading	kg	68
Gewicht	kg	15,5

Definities: Veiligheidsrichtlijnen

De definities hieronder beschrijven de ernstgraad voor elk signaalwoord. Gelieve de handleiding te lezen en op deze symbolen te letten.



GEVAAR: Wijst op een dreigende gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, **zal leiden tot de dood of ernstige verwondingen**.



WAARSCHUWING: Wijst op een mogelijk gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, **zou kunnen leiden tot de dood of ernstige letsels**.



VOORZICHTIG: Wijst op een mogelijk gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, **kan leiden tot kleine of matige letsels**.

VOORZICHTIG: Indien gebruikt zonder het veiligheidsalarmsymbool wijst dit op een mogelijk gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, **kan leiden tot schade aan eigendommen**.



Wijst op risico van een elektrische schok.



Wijst op brandgevaar.

Verklaring van overeenstemming

DE7400

DEWALT verklaart dat dit product zoals beschreven onder "technische gegevens" is ontworpen in overeenstemming met de geldende technische voorschriften.

Neem voor meer informatie contact op met DEWALT via het volgende adres of kijk op de achterzijde van de gebruiksaanwijzing.

De ondergetekende is verantwoordelijk voor de samenstelling van het technische bestand en legt deze verklaring af namens DEWALT.

Horst Grossmann
Vice President Engineering and Product Development
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Duitsland

04.08.08



WAARSCHUWING: Lees voor uw eigen veiligheid de gebruiksaanwijzing van de tafelzaag voordat u enig accessoire gebruikt. Als u verzuimt deze waarschuwingen op te volgen, kan dit leiden tot persoonlijk letsel en ernstige schade aan de tafelzaag en het accessoire. Gebruik bij het onderhoud van dit gereedschap uitsluitend identieke onderdelen.

BEWAAR ALLE WAARSCHUWINGEN EN INSTRUCTIES ALS TOEKOMSTIG REFERENTIEMATERIAAL

Algemene veiligheidsinstructies voor accessoires bij de tafelzaag



WAARSCHUWING: Om het risico op persoonlijk letsel te verminderen:

- Zorg ervoor dat alle standaardbevestigingen stevig vast zitten en dat alle standmechanismes correct functioneren voordat u de tafelzaag bedient.
- **OVERSCHRIJD NIET** het gewicht dat deze tafel kan houden. De DE7400 tafel zaagstandaard is ontworpen om 68 kg (150 lbs.) veilig in een werkomgeving te houden. Het is onveilig om op de standaard te klimmen, te zitten of te staan.

- *Volg de montage-instructies nauwkeurig op. Maak het gereedschap stevig vast aan de bevestigingsklemmen van de zaag zoals afgebeeld.*
- *Pas de zaag **NIET** aan en gebruik ze **NIET** voor werkzaamheden waarvoor ze niet is bedoeld.*
- *Gebruik de standaard **NIET** op oneffen oppervlaktes. Gebruik de standaard **NIET** met ingeklapte poten als de standaard op de grond staat. De standaard is ontworpen voor gebruik op een vlakke, stabiele ondergrond.*

Inhoud van de verpakking

De verpakking bevat:

- 1 Standaard
- 2 Dragende kopbouten
- 2 Montageklemmen
- 4 M8 borgmoeren
- 2 Wielen
- 1 Achteras
- 2 Rubber bumpers
- 2 M4 schroeven
- 4 Slutringen
- 2 M4 borgmoeren
- 1 Trapstandaard assemblage
- 2 Buispennen
- M6 schroeven (4)
- M4 zeskant moersleutel

Hardware zaagbevestiging:

- 4 Zeskantsbouten
- 8 Slutringen
- 4 Moeren
- 4 Borgringen

1 Gebruiksaanwijzing

- *Controleer of het gereedschap, de onderdelen of accessoires mogelijk zijn beschadigd tijdens het transport.*
- *Neem de tijd om deze handleiding grondig door te lezen en te begrijpen voordat u de apparatuur gebruikt.*

Beschrijving (fig. 1A, 1B)



WAARSCHUWING: *Pas het accessoire of een onderdeel ervan nooit aan. Dit kan schade of persoonlijk letsel tot gevolg hebben.*

OPMERKING: Figuur 1B toont de voorkant van de DE7400.

- a. As
- b. Pootsteunen
- c. Wielen
- d. Montageklem voor zaag
- e. Vrijgavehendels voor klem
- f. Vrijgaveklemmen voor poot
- g. Vergrendelingpenen
- h. Poten
- i. Balken
- j. Locatorclip
- k. Hendel
- l. Hendelslot
- m. Rubber bumpers
- n. Trapstandaard
- o. Buispennen

GEBRUIKSDOEL

Deze roltafel zaagstandaard is uitsluitend ontworpen voor gebruik met de DEWALT DW744 en DW745 tafelzagen. Als u een probleem hebt met de uitlijning of montage, neem dan contact op met een geautoriseerde DEWALT reparateur.

GEBRUIK ZE NIET in vochtige omstandigheden of in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen of gassen.

LAAT GEEN kinderen in contact met het gereedschap komen. Toezicht is vereist als onervaren operators dit gereedschap bedienen.

MONTAGE

De wielen en de as bevestigen (fig. 1, 2)

1. Bevestig de as (a) aan de pootsteun (b) door de voorgeboorde gaten met elkaar uit te lijnen. Zorg ervoor dat het lange einde van de as zich aan de achterkant van de standaard bevindt zoals afgebeeld. Maak de as aan de pootsteun vast met de twee dragende kopbouten die zijn meegeleverd.

- Plaats de wielen (c) op de as en maak ze vast met de sluitringen en borgmoeren zoals afgebeeld. Draai het wiel en de asmoeren stevig aan.

De trapstandaard bevestigen (fig. 3–5)

Steek de buispennen (o) in het einde van de trapstandaard (n). De groef in de buispen dient naar beneden gericht te zijn, zoals afgebeeld. Zorg ervoor dat de gaten (p) in de buispennen op één lijn zijn met de gaten (q) in de buis van de trapstandaard voordat u de buispennen erin steekt.

Steek de trapstandaard (n) door de gaten in de pootsteun (b) aan de kant van de wielas van de standaard. Zorg ervoor dat de trapstandaard omhoog wijst als de standaard rechtop staat. Beveilig de trapstandaard aan de balken (i) met de vier meegeleverde M6 schroeven.

Voor toekomstig gebruik kan de zeskant moersleutel worden opgeborgen in het uiteinde van de buispennen, zoals afgebeeld.

De rubber bumpers bevestigen (fig. 6)

Bevestig de twee rubber bumpers (m) aan de hendelkant van de pootsteun zoals afgebeeld met behulp van de meegeleverde schroeven en borgmoeren.

Montage van de klem van de tafelzaag (fig. 7–10)



WAARSCHUWING: Om het risico op lichamelijk letsel te verminderen zet u het apparaat uit en sluit u de machine van de stroomvoorziening af voordat u de tafelzaag aan de tafelzaag standaard monteert.

Het onbedoeld opstarten kan letsel veroorzaken.



WAARSCHUWING: Lees en begrijp voor uw eigen veiligheid de gebruiksaanwijzing van de tafelzaag voordat u deze gebruikt. Als u verzuimt deze waarschuwingen op te volgen, kan dit leiden tot persoonlijk letsel en ernstige schade aan de tafelzaag en het accessoire.



WAARSCHUWING: De klemmen voor de zaagmontage die bij deze standaard zijn meegeleverd, zijn voorzien van hendelsloten. Pas de hendelsloten

voor de montageklem **NIET** aan om het risico op persoonlijk letsel te verminderen.

- Klap de poten (h) uit door de vrijgavehendels voor de poten (f) in te drukken. Draai de poten totdat de sluitpin (g) in het palletje (r) vast klikt.
- Zet de standaard rechtop. De standaard dient stabiel te zijn en mag niet wiebelen.



WAARSCHUWING: Zorg ervoor dat de sluitpinnen contact hebben gemaakt en de poten stevig op hun plaats zitten.

BELANGRIJK: De bevestigingssteunen **MOETEN** bevestigd worden met de pijltjes gericht op de voorkant van de standaard, zoals afgebeeld in figuur 1B.

- De locatorclip (j) zorgt ervoor dat de zaag niet naar links of rechts glijdt tijdens snijwerkzaamheden en tijdens het transport. Installeer de montageklemmen op de balk zoals afgebeeld door de holle clip aan de voorzijde van de montageklem in contact te brengen met de afgeronde voorrand van de balk. Eén van de klemmen moet in contact staan met de locatorclip (j). De vrijgavehendels voor de montageklem (e) moeten tegen de achterkant van de standaard worden gepositioneerd zoals afgebeeld.
- Meet de afstand tussen de montagegaten van de tafelzaag. Positioneer de tweede montageklem op de balk op deze afstand van de eerste montageklem.
- Lijn de gaten in het onderstel van de tafelzaag uit met de gleuven in de montageklemmen van de zaag (d).
- Steek een zeskant kopbout met een platte sluitring door elk van de vier gaten in het onderstel van de tafelzaag en de montageklemmen. Maak iedere plek stevig vast met een platte ring, sluitring en moer die zijn meegeleverd.



WAARSCHUWING: Om het gevaar op persoonlijk letsel te verminderen zorgt u ervoor dat de tafelzaag volledig verankerd is op de standaard.



WAARSCHUWING: De tafelzaag moet op de gereedschapsmontage zijn bevestigd zodat alle vier de hoeken aan de montageklemmen kunnen worden vastgeschroefd. Als de zaag correct is gemonteerd staan de montageklemmen loodrecht op de rails van de standaard als de zaag op de standaard wordt geplaatst. Als uw zaaggaten niet op

één lijn staan met de gleuven van de montageklemmen, volg dan a.u.b. de onderstaande alternatieve montage-instructies op.

Neem voor aanvullende vragen of opheldering van bovenstaande instructies contact op met een geautoriseerde DEWALT reparateur.

De zaag van de standaard losmaken (fig. 11, 12)



WAARSCHUWING: Om het risico op lichamelijk letsel te verminderen zet u het apparaat uit en sluit u de machine van de stroomvoorziening af voordat u de tafelzaag van de tafelzaag standaard losmaakt. Het onbedoeld opstarten kan letsel veroorzaken.

De montageklemmen van de zaag die bij de DE7400 standaard zijn meegeleverd, zijn voorzien van een rubbervoet die de zaag kan ondersteunen als u snijdt in een werkgebied zonder standaard.

DE ZAAG VERWIJDEREN OM TE DRAGEN OF VOOR GEBRUIK ZONDER DE STANDAARD

1. Reik langs de kanten van de zaag en pak de vrijgavehendels (e) vast.
2. Trek deze een beetje omhoog om de balk vrij te laten komen en draai de zaag naar u toe om te dragen.

DE ZAAG EN DE MONTAGEKLEMMEN VAN DE ZAAG WEER AAN DE STANDAARD VASTMAKEN

1. Pak de tafel van de tafelzaag zoals afgebeeld terwijl u naar de voorkant van de zaag staat.
2. Plaats de montageklem aan de linkerkant in de locatorclip.
3. Als de holle clip aan de voorkant van beide montageklemmen contact maakt met de afgeronde voorrand van de balk, draait u de zaag terug en naar beneden waarbij u het ervoor zorgt dat de vrijgavehendels (e) op hun plaats op de achterbalk vast klikken. Duw zachtjes tegen de zaag om te controleren of de montageklemmen wel op de balken vastzitten.
4. Als de hendel (k) is uitgetrokken, trek dan het hendelslot (l) omlaag om de hendel vrij te geven en schuif de hendel vervolgens naar binnen voor opslag of het gebruik van de zaag.

DE DEWALT DW745 TAFELZAAG AAN MONTAGEKLEMMEN VOOR DE ZAAG VASTMAKEN

1. Verwijder de bouten van de voorste poten en de voorste rubberpoten van de DW745 tafelzaag.
2. Verwijder de achterpoten uit de achterste framebalk van de zaag.
3. Houd deze componenten bij de hand voor later gebruik.
4. Steek een zeskant bout met platte ring door ieder van de vier gaten in de framebalken waar de verwijderde voorpoten en achterpoten eerst waren geïnstalleerd. Maak iedere plek stevig vast met een platte ring, sluitring en moer die zijn meegeleverd.



WAARSCHUWING: Om het risico op persoonlijk letsel te verminderen gebruikt u de tafelzaag **NOOIT** als de hendel is uitgetrokken. Een uitgetrokken hendel zorgt voor een onveilig werkgebied.



WAARSCHUWING: Om het risico op persoonlijk letsel te verminderen hangt u geen voorwerpen aan de hendel. De standaard kan omkiepen als neerwaartse druk wordt uitgeoefend.

De zaag op de standaard transporteren (fig. 13)

DE STANDAARD INKLAPPEN VOOR TRANSPORT

1. Plaats één hand onder de pootsteun (b) en til de poten (h) een beetje van de grond.
2. Laat de vrijgavehendel voor de poten (f) vrijkomen met de andere hand, en duw vervolgens de poot onder de balk van de standaard. Herhaal deze handeling voor de twee poot van de standaard en laat de standaard op de wielen rusten.
3. Herhaal dit aan de andere kant van de standaard.
4. Trek de verlengbare hendel (k) uit de zijkant van de standaard. Het veerslot van de hendel (l) zet de hendel vast in positie voor het transporteren van de zaag op de standaard. Trek het hendelslot omlaag om de hendel vrij te geven en schuif de hendel vervolgens naar binnen voor opslag.



WAARSCHUWING: Om het risico op persoonlijk letsel te verminderen bedient u de tafelzaag **NIET** als deze aan de standaard gemonteerd is terwijl de poten zijn ingeklapt en de standaard op de grond staat.



WAARSCHUWING: Om het risico op persoonlijk letsel te verminderen probeert u **NIET** om de standaard - met of zonder de zaag eraan bevestigd - en verticale stand op te slaan. Hierdoor kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

De standaard opbouwen vanuit ingeklapte positie

Rol de standaard naar de werkruimte. Zorg ervoor dat het gebied vlak en stabiel is voordat u begint de zaag en de standaard op te bouwen.

1. Draai de standaard totdat de zaag zich in een hoek van 45 graden bevindt.
2. Maak de vrijgavehendels van de poten één voor één los om de slotpinnen vrij te geven en trek de voorste poten uit totdat iedere sluitpin in het palletje vast klikt.



WAARSCHUWING: Zorg ervoor dat de sluitpinnen contact hebben gemaakt en de poten stevig op hun plaats zitten.

3. Laat de standaard op de poten rusten.
4. Laat het hendelslot (l) los om de hendel vrij te geven. Schuif de hendel (k) in de pootsteun (b) voor opslag als u werkt.
5. Ga naar de andere kant van de standaard en pak de zaag vast onder de achteras. Til de zaag en de standaard op.
6. Reik onder de standaard en laat één voor één de vrijgavehendels voor de poten loskomen om de sluitpinnen vrij te geven. Trek de twee overgebleven poten eruit. Zorg ervoor dat de sluitpinnen contact hebben gemaakt en de poten stevig op hun plaats zitten. Laat de standaard op de grond rusten.

ONDERHOUD

Uw DEWALT accessoire is ontworpen om gedurende een lange tijdspanne te functioneren met een minimum aan onderhoud. Het continu naar bevrediging functioneren hangt af van de juiste zorg voor het gereedschap en regelmatig schoonmaken.



WAARSCHUWING: Om het risico op lichamelijk letsel te verminderen zet u het apparaat uit en sluit u de machine van de stroomvoorziening af voordat u de tafelzaag van de tafelzaag standaard losmaakt. Het onbedoeld opstarten kan letsel veroorzaken.

Optionele hulpstukken



WAARSCHUWING: Aangezien accessoires die niet door DEWALT worden aangeboden niet met dit product zijn getest, kan het gebruik van dergelijke accessoires met dit gereedschap gevaarlijk zijn. Om het risico op persoonlijk letsel te verminderen plaatst u de standaard op een vlakke, stabiele ondergrond. **VEROORZAAK GEEN** onstabiele situaties.

Neem contact op met uw leverancier voor verdere informatie over de geschikte accessoires.

Milieubescherming



Aparte inzameling. Dit product mag niet bij het normale huishoudafval worden gegooid.

Als u op een dag merkt dat uw DEWALT product vervangen moet worden of dat u het verder niet kunt gebruiken, gooi het dan niet bij het huishoudafval. Dit product moet afzonderlijk ingezameld worden.



Aparte inzameling van gebruikte producten en verpakkingen maakt recycling en hergebruik van materialen mogelijk. Hergebruik van gerecycleerde materialen helpt milieuvuiling te voorkomen en vermindert de vraag naar grondstoffen.

Plaatselijke voorschriften bepalen mogelijk een aparte inzameling voor elektrische producten, in containerparken of bij de verkoper wanneer u een nieuw product koopt.

DEWALT beschikt over een gebouw voor de verzameling en recyclage van DEWALT producten die het einde van hun levensduur hebben bereikt. Om van deze dienst gebruik te maken, kunt u uw product terugbrengen naar elke erkende reparateur die hem voor ons zal inzamelen.

U kunt de dichtstbijzijnde erkende reparateur vinden door contact op te nemen met uw plaatselijke DEWALT kantoor op het adres dat in deze handleiding staat. Of u kunt een lijst met erkende DEWALT reparateurs en alle gegevens over onze herstellingsdienst en contactinformatie vinden op www.2helpU.com.

GARANTIE

• 30 DAGEN GEEN RISICO TEVREDENHEIDSGARANTIE •

Indien uw DEWALT-machine, om welke reden dan ook, niet geheel aan uw verwachtingen voldoet, brengt u de machine dan compleet zoals bij de aankoop en binnen de 30 dagen terug naar het erkend DEWALT verkooppunt waar u het toestel heeft gekocht, samen met uw aankoopbewijs. U ontvangt een nieuw toestel of het aankoopbedrag wordt terugbetaald.

• EEN JAAR GRATIS SERVICECONTRACT •

Als u onderhoud of service nodig hebt voor uw DEWALT werktuig binnen de 12 maanden na uw aankoop, zal dit gratis worden geleverd bij een bevoegde DEWALT reparateur. U dient een aankoopbewijs voor te leggen. Dit omvat werkuren en vervangingsonderdelen voor elektrisch gereedschap. Dit omvat geen toebehoren.

• EEN JAAR VOLLEDIGE GARANTIE •

Als uw DEWALT product gebreken vertoont die te wijten zijn aan slechte materialen of vakmanschap binnen 12 maanden na aankoop, garanderen wij dat we alle defectieve onderdelen gratis zullen vervangen of, naar onze keuze, de eenheid gratis zullen vervangen mits:

- Het product niet verkeerd werd gebruikt.
- Onbevoegde personen niet getracht hebben herstellingen uit te voeren.
- Bewijs van aankoop is geleverd. Deze garantie wordt aangeboden als een extra voordeel en vormt een aanvulling op de wettelijke rechten van klanten.

Voor het adres van uw dichtstbijzijnde erkende DEWALT reparateur verwijzen we naar het telefoonnummer op de achterzijde van deze handleiding. Of u kunt een lijst met bevoegde DEWALT reparateurs en alle gegevens over onze herstellingsdienst en contactinformatie vinden op **www.2helpU.com**.

KRAFTIG BORDSAGSTATIV MED HJUL DE7400

Gratulerer!

Du har valgt et DEWALT -verktøy. Års erfaring gjennom produktutvikling og innovasjon gjør DEWALT til en av de mest pålitelige partene for profesjonelle brukere av elektrisk verktøy.

Tekniske data

	DE7400	
Lengde	mm	910
Høyde	mm	830
Maksimum arbeidsbelastning	kg	68
Vekt	kg	15,5

Definisjoner: Retningslinjer for sikkerhet

Definisjonene nedenfor beskriver alvorlighetsnivået de enkelte signalordene er. Les brukerhåndboken og vær spesielt oppmerksom på disse symbolene.



FARE: Angir en eksisterende farlig situasjon som, og hvis den ikke unngås, **vil føre til dødsfall eller alvorlig personskade.**



ADVARSEL: Angir en potensielt farlig situasjon som, og hvis den ikke unngås, **kan føre til dødsfall eller alvorlig personskade.**



FORSIKTIG: Angir en potensielt farlig situasjon som, og hvis den ikke unngås, **kan føre til mindre eller moderat personskade.**

FORSIKTIG: Når dette brukes uten sikkerhetsvarselsymbol, foreligger det en potensielt farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, **kan føre til materiell skade.**



Angir fare for elektrisk støt.



Angir brannfare.

Samsvarserklæring

DE7400

DEWALT erklærer at dette produktet som er beskrevet under "tekniske data", er konstruert i samsvar med gjeldende tekniske regler:

For mer informasjon, vennligst kontakt DEWALT på følgende adresser eller se baksiden av håndboken.

Undertegnede er ansvarlig for samlingen av den tekniske filen og fremsetter denne erklæringen på vegne av DEWALT.

Horst Grossmann
Visepresident teknikk og produktutvikling
DEWALT, Richard-Klinger-Strasse 11,
D-65510, Idstein, Tyskland

04.08.08



ADVARSEL: For din egen sikkerhet, les instruksjonsboken for bordsagen før du bruker noe av tilbehøret. Hvis ikke disse advarslene overholdes, kan det resultere i personskade og alvorlig skade på bordsagen og tilbehøret. Bruk bare identiske reservedeler når dette verktøyet repareres.

TA VARE PÅ ALLE ADVARSLER OG INSTRUKSJONER FOR FREMTIDIG BRUK

Generelle sikkerhetsinstruksjoner for tilbehør til bordsag



ADVARSEL: For å redusere faren for personskade:

- Forsikre deg om at alle festene på stativet er godt festet, og at alle mekanismene til stativet fungerer godt før du bruker bordsagen.
- **IKKE** overskrid vekten som stativet tåler. Bordsagstativet DE7400 er konstruert til trygt å kunne tåle 68 kg (150 lbs.) i et arbeidsmiljø. Det er utrygt å klatre, sitte eller stå på stativet.

- Følg monteringsinstruksjonene nøye. Fest verktøyet til sagmonteringsbrakettene nøye i henhold til instruksjonene.
- **IKKE** endre eller bruk stativet for operasjoner den ikke er beregnet for.
- **IKKE** bruk stativet på ujevnt underlag. **IKKE** bruk stativet når beina er sammenfoldet og stativet ligger på bakken. Stativet er konstruert til å brukes på et flatt, stabilt underlag.

Pakkens innhold

Pakken inneholder:

- 1 Stativ
- 2 Låseskruer
- 2 Monteringsbraketter
- 4 M8 låsemutre
- 2 Hjul
- 1 Bakaksling
- 2 Støtfangere i gummi
- 2 M4 skruer
- 4 Skiver
- 2 M4 låsemutre
- 1 Støttebein-komponent
- 2 Rørplugg
- M6 skruer (4)
- M4 Sekskantnøkkel
- Sagmonteringsdeler:
 - 4 sekskantskruer
 - 8 Skiver
 - 4 Mutre
 - 4 Låseskiver
- 1 Instruksjonshåndbok
 - Kontroller skader på verktøyet, deler eller tilbehør som kan ha inntruffet under transport.
 - Ta deg tid til å lese grundig gjennom og forstå denne håndboken før bruk.

Beskrivelse (fig. 1A, 1B)



ADVARSEL: Aldri modifier tilbehøret eller noen del av det. Dette kan føre til materiell- eller personskader.

MERK: Figur 1B viser framsiden av DE7400.

- a. Aksling
- b. Beinstøtter
- c. Hjul

- d. Sagmonteringsbraketter
- e. Frigjoringsspakaker for brakett
- f. Frigjoringsspakaker for bein
- g. Låsepinner
- h. Bein
- i. Bjelker
- j. Styreklips
- k. Håndtak
- l. Lås på håndtak
- m. Støtfangere i gummi
- n. Støttebein
- o. Rørplugg

TILTENKT BRUK

Dette bordsagstativet med hjul er kun konstruert for bruk med DEWALT DW744 og DW745 bordsager. Hvis du har problemer med innretting eller montering, ta kontakt med en autorisert -reparatør.

IKKE bruk under våte forhold eller i nærheten av antenkelige væsker eller gasser.

IKKE la barn komme i kontakt med verktøyet. Ettersyn er nødvendig når uerfarne operatører bruker dette verktøyet.

MONTERING

Montere hjulene og akslingen (fig. 1, 2)

1. Monter akslingen (a) til beinstøtten (b) ved å innrette de forhåndsborede hullene. Pass på at den lange enden på akslingen er til venstre for stativet som vist. Fest akslingen til beinstøtten med to de medfølgende låseskruene, skivene og låsemutrene.
2. Sett hjulene (c) på akslingen og fest med skiver og låsemutre som vist. Trekk godt til mutrene på hjul og aksling.

Montere støttebein (fig. 3–5)

Sett rørpluggene (o) inn i enden av støttebeinet (n). Sporet i rørpluggen skal peke ned, som vist. Sørg for at hullene (p) i rørpluggene er på linje med hullene (q) i røret på støttebeinet før du setter inn rørpluggene.

Før støttebeinet (n) gjennom hullene på beinstøtten (b) på hjulakslingsiden av stativet. Sørg for at støttebeinet peker opp når stativet står oppreist. Fest støttebeinet til bjelkene (j) med de fire medfølgende M6 skruene.

Sekskantnøkkel kan oppbevares i enden av rørpluggen for framtidig bruk, som vist.

Montere gummistøtfangerne (fig. 6)

Monter de to gummistøtfangerne (m) til beinstøtten på siden til håndtaket som vist, ved å bruke de medfølgende skruene og låsemutrene.

Montering av bordsagbrakett (fig. 7–10)



ADVARSEL: For å redusere faren for personskader, slå av enheten og koble verktøyet fra strømforsyningen før du monterer bordsagen til stativet. En utilsiktet oppstart kan føre til personskader.



ADVARSEL: For din egen sikkerhet, les og forstå instruksjonsboken for bordsagen før bruk. Hvis ikke disse advarslene overholdes, kan det resultere i personskade og alvorlig skade på bordsagen og tilbehøret.



ADVARSEL: De medfølgende sagmonteringsbrakettene er utstyrt med spaklåser. For å redusere faren for personskader, må du **IKKE** modifisere spaklåsene til monteringsbrakettene.

1. Fold ut beina (h) ved å trykke ned frigjøringspakene for beina (f). Drei beina til låsepinnene (g) klikker på plass i sperrehaken (r).
2. Snu stativet oppreist. Stativet skal være stabilt og ikke vippe.



ADVARSEL: Forsikre deg om at låsepinnene er i inngrep og at beina er godt festet.

VIKTIG: Monteringsbrakettene **MÅ** festes med pilene pekende mot framsiden av stativet, som vist i figur 1B.

3. Styreklipsen (j) sørger for at saken ikke gli til venstre eller høyre under kutteoperasjoner og under transport. Installer monteringsbrakettene på bjelken som vist, ved å føre den konkave frontleppen til monteringsbraketten i inngrep med den avrundede forkanten til bjelken. En av brakettene må gå i inngrep med styreklipsen (j). Frigjøringspakakene (e) til monteringsbraketten skal posisjoneres bak på stativet som vist.
4. Mål avstanden mellom monteringshullene til bordsagen. Posisjoner den andre monteringsbraketten på bjelken med denne avstanden fra den første monteringsbraketten.
5. Innrett hullene i sokkelen på bordsagen med åpningene i sagmonteringsbrakettene (d).
6. Sett en sekskantskrue med flat skive installert gjennom hvert av de fire hullene i sokkelen på

bordsagen og monteringsbrakettene. Fest hvert sted med en flat skive, låseskive og mutter som medfølger.



ADVARSEL: For å redusere faren for personskade, må du kontrollere at bordsagen er fullt forankret på stativet.



ADVARSEL: Bordsagen skal være posisjonert på verktøyfestet, slik at alle de fire hjørnene kan skrues fast til monteringsbrakettene. Hvis saken er montert riktig, vil monteringsbrakettene være posisjonert vinkelrett på stativskinnen når saken er plassert på stativet. Hvis saghullene ikke står på linje med åpningene til monteringsbraketten, må du følge de alternative monteringsinstruksjonene under.

Hvis du har flere spørsmål eller trenger avklaring om instruksjonene over, ta kontakt med en autorisert -reparatør.

Demontere saken fra stativet (fig. 11, 12)



ADVARSEL: For å redusere faren for personskader, slå av enheten og koble verktøyet fra strømforsyningen før du demonterer bordsagen fra stativet. En utilsiktet oppstart kan føre til personskader.

Sagmonteringsbrakettene som følger med stativet DE7400, er utstyrt med gummibein som kan støtte saken når du kutter på et arbeidsområde uten et stativ.

TA AV SAGEN FOR BÆRE DEN BORT ELLER FOR Å BRUKE DEN UTEN STATIVET

1. Rekk armene rundt på siden til saken og grip i utløserhåndtakene (e).
2. Trekk de litt opp for å løsne saken fra bjelken og vipp saken mot deg for å bære den bort.

FESTE SAGEN OG SAGMONTERINGSBRAKETTENE TIL STATIVET IGJEN

1. Grip bordsagbordet som vist, mens du er vendt mot saken.
2. Posisjoner monteringsbraketten på venstre side i styreklipsen.
3. Når den fremre konkave leppen til begge monteringsbrakettene er i inngrep med den fremre runde kanten på bjelken, må du dreie saken tilbake og ned og la frigjøringspakene (e) klikke på plass på den bakre bjelken. Rugg lett på saken for å bekrefte at monteringsbrakettene er låst fast på bjelkene.

4. Hvis håndtaket (k) har vært trukket ut, må du trekke låsen på håndtaket (l) ned for å løse ut håndtaket og deretter skyve håndtaket inn for lagring eller bruk av sagen.

FESTE DEWALT DW745 BORDSAG TIL SAGMONTERINGSBRAKETTER

1. Ta av skruene til frambeina og frambeina i gummi fra DW745 bordsagen.
2. Ta av bakbeina fra sagens bakre rammebjelke.
3. Oppbevar disse komponentene for senere bruk.
4. Mat en sekskantskrue med flat skive installert gjennom hvert av de fire hullene i rammebjelken der de nå demonterte fremre og bakre beina tidligere var montert. Fest hvert sted med en flat skive, låseskive og mutter som medfølger.



ADVARSEL: For å redusere faren for personskade, må du **ALDRI** bruke bordsagen når håndtaket er uttrekt. Et uttrekt håndtak representerer et farlig arbeidsområde.



ADVARSEL: For å redusere faren for personskade, skal du ikke henge gjenstander fra håndtaket. Ved bruk av loddrett kraft, kan stativet velte.

Transportere sagen på stativet (fig. 13)

LEGGE SAMMEN STATIVET FOR TRANSPORT

1. Plasser én hånd under beinstøtten (b) og hold beina (h) litt over bakken.
2. Trykk ned frigjøringspakene for beina (f) med den andre hånden. Trykk deretter beinet under bjelken på stativet. Gjenta operasjonen på det andre stativbeinet og hvil stativet på hjulene.
3. Gjenta med den andre enden av stativet.
4. Trekk ut det uttrekkbare håndtaket (k) fra siden på stativet. Den fjærbelastede låsen på håndtaket (l) vil låse håndtaket i posisjon for transport av sagen på stativet. Trekk låsen på håndtaket ned for å løse ut håndtaket, og skyv så håndtaket inn for lagring.



ADVARSEL: For å redusere faren for personskade, må du **IKKE** betjene bordsagen som er montert på stativet med beina sammenfoldet og stativet liggende på bakken.



ADVARSEL: For å redusere faren for personskade, må du **IKKE** forsøke å lagre stativet – med eller uten sagen påmontert – i vertikal posisjon. Dette kan føre til tap av kontroll.

Sette opp stativet fra sammenlagt posisjon

Rull stativet til arbeidsstedet. Forsikre deg om at området er flatt og stabilt før du prøver å sette opp sagen og stativet.

1. Vipp opp stativet til sagen er i 45-graders vinkel.
2. Trykk ned frigjøringspakene for beina én om gangen for å løse ut låsepinnene og dra ut frontbeina inntil hver låsepinne klikker inn i sperrehaken.



ADVARSEL: Forsikre deg om at låsepinnene er i inngrep og at beina er godt festet.

3. Hvil stativet på beina.
4. Trykk ned låsen til håndtaket (l) for å løse ut håndtaket. Skyv håndtaket (k) inn i beinstøtten (b) for lagring mens du arbeider.
5. Gå til motsatt side av stativet, og grip sagen under bakakslingen. Løft sagen og stativet.
6. Rekk under stativet og trykk ned frigjøringspakene for beina, én om gangen, for å frigjøre låsepinnene. Trekk ut de to gjenværende beina. Forsikre deg om at låsepinnene er i inngrep og at beina er godt festet. Hvil stativet på bakken.

VEDLIKEHOLD

Din DEWALT lader er designet for å virke over en lang tidsperiode med et minimum av vedlikehold. Kontinuerlig tilfredsstillende drift avhenger av tilfredsstillende stell av verktøyet og regelmessig renhold.



ADVARSEL: For å redusere faren for personskader, slå av enheten og koble verktøyet fra strømforsyningen før du demonterer bordsagen fra stativet. En utilsiktet oppstart kan føre til personskader.

Ekstraustyr



ADVARSEL: Bruk av annet tilleggsutstyr enn det som tilbys av kan være farlig, ettersom dette ikke er testet sammen med dette verktøyet. For å redusere faren for alvorlige personskader, må stativet plasseres på et flatt, stabilt underlag. **IKKE** skap ustabile forhold.

Konsulter din forhandler for ytterligere informasjon om egnet ekstraustyr.

Miljøvern



Separat innsamling. Dette produktet skal ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall.

Hvis du en dag finner ut at DEWALT-produktet må skiftes eller du ikke lenger har bruk for det, skal du ikke kaste det sammen med det vanlige husholdningsavfallet. Sørg for at produktet innsamles separat.



Separat innsamling av brukte produkter og pakkematerialer gjør det mulig å gjenvinne materialer og bruke dem på nytt. Gjenbruk av gjenvunne materialer reduserer forurensning og etterspørselen etter råvarer.

Lokale forskrifter kan inneholde bestemmelser om separat innsamling av elektriske produkter fra hjemmet, ved søppelfyllinger eller hos forhandleren når du kjøper et nytt produkt.

DEWALT har et anlegg for innsamling og gjenvinning av DEWALT-produkter som ikke kan brukes lenger. Send produktet til et autorisert servicesenter som kan samle inn produkter på dine vegne og anvende denne tjenesten.

Finn nærmeste autoriserte servicesenter ved å ta kontakt med nærmeste DEWALT-kontor på adressen som er oppført i denne brukerhåndboken. Du finner også en liste over autoriserte servicesentre for DEWALT og utførlig informasjon om service og kontaktpersoner på Internett på www.2helpU.com.

GARANTI

• 30 DAGERS FULL GARANTI •

Hvis du ikke er 100 % fornøyd med ytelsen til DEWALT-verktøyet, kan du levere det tilbake innen 30 dager, komplett som ved kjøpet. Lever det til forhandleren du kjøpte det av, så får du full refusjon eller bytterett. Kvittering må fremvises.

• ETTÅRSKONTRAKT MED GRATIS SERVICE •

Vedlikehold og service på DEWALT-verktøyet i de første 12 månedene etter kjøpet utføres gratis ved et autorisert servicesenter for DEWALT. Kvittering må fremvises. Inkludert arbeidstimer og reservedeler for elektriske verktøy. Ekskludert ekstrautstyr.

• ETT ÅRS FULL GARANTI •

Hvis DEWALT-produktet blir defekt som følge av svikt i materialer eller utførelse innen 12 måneder etter kjøpedatoen, garanterer vi at alle defekte deler skal skiftes gratis eller, etter vårt skjønn, at hele verktøyet skal byttes ut gratis på følgende vilkår:

- Produktet er ikke feilbrukt.
- Ingen uautoriserte personer har prøvd å reparere verktøyet.
- Kvittering fremvises. Denne garantien gis i tillegg til lovbestemte forbrukerrettigheter.

Ring det aktuelle telefonnummeret bakerst i denne brukerhåndboken for å finne nærmeste autoriserte servicesenter for DEWALT. Du finner også en liste over autoriserte servicesentre for DEWALT og utførlig informasjon om service på Internett på www.2helpU.com.

SUPORTE PROFISSIONAL DE SERRA DE MESA COM RODAS DE7400

Parabéns!

Optou por uma ferramenta da DEWALT. Longos anos de experiência, um desenvolvimento meticuloso dos seus produtos e um grande espírito de inovação são apenas alguns dos argumentos que fazem da DEWALT um dos parceiros de maior confiança para os utilizadores de ferramentas eléctricas profissionais.

Dados técnicos

	DE7400	
Comprimento	mm	910
Altura	mm	830
Carga de trabalho máxima	kg	68
Peso	kg	15,5

Definições: Directrizes de Segurança

As definições abaixo apresentadas descrevem o grau de gravidade correspondente a cada palavra de advertência. Leia cuidadosamente o manual e preste atenção a estes símbolos.



PERIGO: indica uma situação iminentemente perigosa que, se não for evitada, **irá** resultar em **morte ou lesões graves**.



ATENÇÃO: indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, **poderá** resultar em **morte ou lesões graves**.



CUIDADO: indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, **poderá** resultar em **lesões ligeiras ou moderadas**.

CUIDADO: utilizado sem o símbolo de alerta de segurança, indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, **poderá** resultar em **danos materiais**.



Indica risco de choque eléctrico.



Indica risco de incêndio.

Declaração de conformidade

DE7400

A DEWALT declara que o produto descrito em "dados técnicos" foi concebido em conformidade com os regulamentos técnicos aplicáveis.

Para obter mais informações, contacte a DEWALT através da morada indicada em seguida ou consulte o verso do manual.

O abaixo assinado é responsável pela compilação do ficheiro técnico e faz esta declaração em nome da DEWALT.

Horst Grossmann
Vice-presidente de Engenharia e Desenvolvimento de Produtos
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Alemanha

04.08.08



ATENÇÃO: para a sua própria segurança, leia o manual de instruções da serra de mesa antes de utilizar qualquer acessório. O não seguimento destes avisos poderá resultar em ferimentos e danos graves na serra de mesa e no acessório. Ao efectuar a manutenção deste equipamento, utilize exclusivamente peças de substituição idênticas.

GUARDE TODOS OS AVISOS E INSTRUÇÕES PARA CONSULTA POSTERIOR

Instruções de segurança gerais para acessórios de serra de mesa



ATENÇÃO! Para reduzir o risco de ferimentos:

- Certifique-se de que todos os elementos de fixação do suporte de serra estão apertados com segurança e de que todos os respectivos mecanismos se encontram nas devidas condições de funcionamento antes de utilizar a serra de mesa.

PORTUGUÊS

- **NÃO** exceda o peso que este suporte de serra consegue sustentar. O suporte de serra de mesa DE7400 foi concebido para apoiar 68 kg (150 lbs.) de forma segura num ambiente de trabalho. Não é seguro subir para cima, sentar-se ou ficar de pé sobre o suporte de serra.
- Siga as instruções de montagem cuidadosamente. Fixe a ferramenta aos suportes de montagem da serra de forma segura, tal como indicado nas instruções.
- **NÃO** modifique nem utilize o suporte de serra de uma forma para a qual este não foi concebido.
- **NÃO** utilize o suporte de serra em superfícies irregulares. **NÃO** utilize o suporte de serra pousado no chão, com as pernas dobradas. O suporte de serra foi concebido para ser utilizado numa superfície plana e estável.

Conteúdo da embalagem

A embalagem contém:

- 1 Suporte de serra
- 2 Parafusos de pressão
- 2 Suportes de montagem
- 4 Contraporcas M8
- 2 Rodas
- 1 Eixo traseiro
- 2 Batentes de borracha
- 2 Parafusos M4
- 4 Anilhas
- 2 Contraporcas M4
- 1 Descanso
- 2 Cavilhas
- Parafusos M6 (4)
- Chave sextavada M4
- Ferragens para a montagem da serra:
 - 4 Parafusos sextavados
 - 8 Anilhas
 - 4 Porcas
 - 4 Anilhas de pressão
- 1 Manual de instruções
 - Verifique se a ferramenta, as peças ou os acessórios foram danificados durante o transporte.

- Leve o tempo necessário para ler atentamente e compreender todas as instruções neste manual antes utilizar o suporte de serra.

Descrição (fig. 1A,1B)



ATENÇÃO: nunca modifique o acessório nem qualquer um dos seus componentes. Tal poderia resultar em danos ou ferimentos.

NOTA: a fig. 1B mostra a dianteira do DE7400.

- a. Eixo
- b. Apoios das pernas
- c. Rodas
- d. Suportes de montagem da serra
- e. Alavancas de libertação dos suportes
- f. Alavancas de libertação das pernas
- g. Pinos de fixação
- h. Pernas
- i. Barras de apoio
- j. Clipe de fixação
- k. Pega
- l. Trinco da pega
- m. Batentes de borracha
- n. Descanso
- o. Cavilhas

UTILIZAÇÃO ADEQUADA

Este suporte de serra de mesa com rodas foi concebido para ser utilizado exclusivamente com as serras de mesa DEWALT DW744 e DW745. Se tiver algum problema com o alinhamento ou a montagem do suporte de serra, consulte um agente de reparação autorizado da DEWALT.

NÃO utilize o suporte de serra em condições de humidade ou na presença de gases ou líquidos inflamáveis.

NÃO permita que crianças entrem em contacto com o suporte de serra. É necessária supervisão quando este suporte de serra for manuseado por utilizadores inexperientes.

MONTAGEM

Montar as rodas e o eixo (fig. 1, 2)

1. Monte o eixo (a) no apoio das pernas (b) alinhando os orifícios pré-perfurados. Certifique-se de que a extremidade comprida do eixo fica na traseira do suporte de serra, tal como indicado na figura. Fixe o eixo ao apoio das

pernas utilizando dois dos parafusos de pressão, anilhas e contraporcas fornecidos.

- Coloque as rodas (c) no eixo e fixe-as com anilhas e contraporcas, tal como indicado na figura. Aperte as porcas das rodas e do eixo com segurança.

Montar o descanso (fig. 3–5)

Insira as cavilhas (o) na extremidade do descanso (n). A reentrância das cavilhas deverá estar virada para baixo, tal como indicado na figura. Certifique-se de que os orifícios (p) das cavilhas estão alinhados com os orifícios (q) do tubo do descanso antes de inserir as cavilhas.

Insira o descanso (n) através dos orifícios do apoio das pernas (b) no lado do eixo das rodas do suporte. Certifique-se de que o descanso fica a apontar para cima quando o suporte está na posição de trabalho. Fixe o descanso às barras de apoio (i) com os quatro parafusos M6 fornecidos.

A chave sextavada pode ser guardada na extremidade de uma das cavilhas para utilização posterior, tal como indicado na figura.

Montar os batentes de borracha (fig. 6)

Monte os dois batentes de borracha (m) no apoio das pernas do lado da pega, tal como indicado na figura, utilizando os parafusos e as contraporcas fornecidos.

Montar os suportes de montagem da serra de mesa (fig. 7–10)



ATENÇÃO: para reduzir o risco de ferimentos, desligue a serra de mesa e retire a respectiva ficha da tomada antes de montar a serra no suporte de serra. Uma activação acidental da ferramenta pode causar ferimentos.



ATENÇÃO: para a sua própria segurança, leia e compreenda todas as instruções no manual da serra de mesa antes de qualquer utilização. O não seguimento destes avisos poderá resultar em ferimentos e danos graves na serra de mesa e no acessório.



ATENÇÃO: os suportes de montagem da serra fornecidos com este suporte de serra estão equipados com travões de alavanca. Para reduzir o risco de ferimentos, **NÃO** modifique os travões de alavanca dos suportes de montagem.

- Desdobre as pernas (h) pressionando as alavancas de libertação das pernas (f). Rode as pernas até o pino de fixação (g) se encaixar com um estalido no respectivo engate (r).
- Vire o suporte de serra para cima. O suporte de serra deverá ficar estável e não deverá balançar.



ATENÇÃO: certifique-se de que os pinos de fixação ficaram devidamente encaixados e que as pernas estão seguras com firmeza.

IMPORTANTE: os suportes de montagem **TÊM** de ser montados com as setas a apontar para a dianteira do suporte, tal como indicado na fig. 1B.

- O clipe de fixação (j) impede a serra de deslizar para a esquerda ou para a direita durante as operações de corte e durante o transporte. Monte os suportes de montagem nas barras de apoio, tal como indicado na figura, encaixando a extremidade dianteira côncava dos suportes de montagem na extremidade dianteira arredondada das barras de apoio. Um dos suportes tem de ficar encaixado no clipe de fixação (j). As alavancas de libertação dos suportes de montagem (e) têm de ficar posicionadas na traseira do suporte de serra, tal como indicado na figura.
- Meça a distância entre os orifícios de montagem da serra de mesa. Posicione o segundo suporte de montagem na barra de apoio a esta distância em relação ao primeiro suporte de montagem.
- Alinhe os orifícios na base da serra de mesa com as ranhuras nos suportes de montagem da serra (d).
- Insira um parafuso sextavado com uma anilha em cada um dos quatro orifícios na base da serra de mesa e nos suportes de montagem. Fixe cada parafuso com uma das anilhas, anilhas de pressão e porcas fornecidas.



ATENÇÃO: para reduzir o risco de ferimentos, certifique-se de que a serra de mesa está completamente ancorada ao suporte de serra.



ATENÇÃO: a serra de mesa tem de ser posicionada no suporte da ferramenta de forma a que todos os quatro cantos possam ser aparafusados aos suportes de montagem. Se a serra for montada correctamente, os suportes de montagem irão ficar posicionados de forma perpendicular em relação ao carril do suporte de serra quando a serra for colocada no suporte. Se os orifícios da sua serra não estiverem alinhados

PORTUGUÊS

com as ranhuras nos suportes de montagem, siga as instruções de montagem alternativa abaixo.

Para colocar questões adicionais ou esclarecer dúvidas relacionadas com as instruções acima, consulte um agente de reparação autorizado da DEWALT.

Desmontar a serra do suporte de serra (fig. 11, 12)



ATENÇÃO: para reduzir o risco de ferimentos, desligue a serra de mesa e retire a respectiva ficha da tomada antes de desmontar a serra do suporte de serra. Uma activação accidental da ferramenta pode causar ferimentos.

Os suportes de montagem da serra incluídos com o suporte de serra DE7400 encontram-se equipados com pés de borracha que podem apoiar a serra ao efectuar operações de corte numa área de trabalho sem um suporte de serra.

RETIRAR A SERRA PARA TRANSPORTE OU UTILIZAÇÃO SEM O SUPORTE DE SERRA

1. Estique os braços à volta de ambos os lados da serra para alcançar e segurar as alavancas de libertação (e).
2. Puxe-as ligeiramente para cima para levantar a serra da barra de apoio e incliná-la na sua direcção para a transportar.

VOLTAR A MONTAR A SERRA E OS SUPORTES DE MONTAGEM DA SERRA NO SUPORTE DE SERRA

1. Segure a mesa da serra de mesa, tal como indicado na figura, virado para a dianteira da serra.
2. Posicione o suporte de montagem do lado esquerdo no clipe de fixação.
3. Quando a extremidade côncava dianteira de ambos os suportes de montagem estiver encaixada na extremidade redonda dianteira das barras de apoio, baloie a serra para trás e para baixo, fazendo com que as alavancas de libertação (e) se fixem com um estalido na barra de apoio traseira. Baloie a serra ligeiramente para verificar se os suportes de montagem estão fixos às barras de apoio.
4. Se a pega (k) tiver sido esticada, puxe o trinco da pega (l) para baixo para libertar a pega e, em seguida, faça-a deslizar para dentro do apoio das pernas para arrumar o suporte de serra ou para utilizar a serra.

MONTAR A SERRA DE MESA DW745 DA DEWALT NOS SUPORTES DE MONTAGEM DA SERRA

1. Retire os parafusos dos pés dianteiros e os pés de borracha dianteiros da serra de mesa DW745.
2. Retire os pés traseiros da barra da estrutura traseira da serra.
3. Guarde estes componentes para utilização posterior.
4. Insira um parafuso sextavado com uma anilha em cada um dos quatro orifícios nas barras da estrutura onde estavam anteriormente instalados os pés dianteiros e traseiros que foram retirados. Fixe cada parafuso com uma das anilhas, anilhas de pressão e porcas fornecidas.



ATENÇÃO: para reduzir o risco de ferimentos, **NUNCA** utilize a serra de mesa com a pega esticada. Uma pega esticada cria uma área de trabalho insegura.



ATENÇÃO: para reduzir o risco de ferimentos, não pendure objectos na pega. O suporte de serra poderá tombar se for aplicada força para baixo na pega.

Transportar a serra no suporte de serra (fig. 13)

FECHAR O SUPORTE DE SERRA PARA TRANSPORTE

1. Coloque uma mão por baixo do apoio das pernas (b) e levante ligeiramente as pernas (h).
2. Pressione a alavanca de libertação das pernas (f) com a outra mão e, em seguida, empurre uma perna para baixo da barra de apoio do suporte de serra. Repita a operação para a segunda perna do suporte de serra e pouse-o sobre as rodas.
3. Repita este procedimento com a outra extremidade do suporte de serra.
4. Puxe a pega extensível (k) para fora do suporte de serra. O trinco accionado por mola da pega (l) irá bloquear a pega para o transporte da serra no suporte de serra. Puxe o trinco da pega para baixo para libertar a pega e, em seguida, faça-a deslizar para dentro do apoio das pernas para arrumar o suporte de serra.



ATENÇÃO: para reduzir o risco de ferimentos, **NÃO** utilize o suporte de serra pousado no chão, com as pernas dobradas (com ou sem a serra montada).



ATENÇÃO: para reduzir o risco de ferimentos, **NÃO** tente arrumar o suporte de serra (com ou sem a serra montada) numa posição vertical. Tal poderá resultar na perda de controlo do suporte de serra.

Levantar o suporte de serra da posição fechada

Desloque o suporte de serra sobre as rodas para o espaço de trabalho. Certifique-se de que a área é plana e estável antes de tentar montar a serra no suporte de serra.

1. Incline o suporte de serra para cima até a serra ficar num ângulo de 45 graus.
2. Pressione as alavancas de libertação das pernas, uma de cada vez, para libertar os pinos de fixação e puxar as pernas dianteiras para fora até cada pino de fixação se encaixar com um estalido no engate.



ATENÇÃO: certifique-se de que os pinos de fixação ficaram devidamente encaixados e que as pernas estão seguras com firmeza.

3. Pouse o suporte de serra sobre as pernas.
4. Pressione o trinco da pega (l) para a libertar. Faça deslizar a pega (k) para dentro do apoio das pernas (b) para a arrumar enquanto trabalha.
5. Desloque-se para o lado oposto do suporte de serra e segure a serra por baixo do eixo traseiro. Levante a serra e o suporte de serra.
6. Estique os braços por baixo do suporte de serra e pressione as alavancas de libertação das pernas, uma de cada vez, para libertar os pinos de fixação. Puxe as duas pernas restantes para fora. Certifique-se de que os pinos de fixação ficaram devidamente encaixados e que as pernas estão seguras com firmeza. Pouse o suporte de serra no chão.

MANUTENÇÃO

O seu acessório da DEWALT foi concebido para funcionar durante um longo período de tempo com uma manutenção mínima. Uma utilização continuamente satisfatória depende de uma manutenção adequada do acessório e de uma limpeza regular.



ATENÇÃO: para reduzir o risco de ferimentos, **desligue a serra de mesa e retire a respectiva ficha da**

tomada antes de desmontar a serra do suporte de serra. Uma activação accidental da ferramenta pode causar ferimentos.

Acessórios opcionais



ATENÇÃO: : uma vez que apenas foram testados com este produto os acessórios disponibilizados pela DEWALT, a utilização de outros acessórios com este suporte poderá ser perigosa. Para reduzir o risco de ferimentos graves, coloque o suporte numa superfície plana e estável. **NÃO** crie condições de instabilidade.

Consulte o seu revendedor para obter mais informações sobre os acessórios apropriados.

Proteger o meio ambiente



Recolha de lixo selectiva. Este produto não deve ser eliminado com o lixo doméstico normal.

Se, um dia, o produto DEWALT tiver de ser substituído ou já não tiver utilidade, não o elimine com o lixo doméstico. Disponibilize este produto para recolha selectiva.



A recolha selectiva de produtos usados e embalagens permite que os materiais sejam reciclados e novamente utilizados. A reutilização de materiais reciclados ajuda a prevenir a poluição ambiental e reduz a procura de matérias-primas.

Os regulamentos locais poderão permitir a recolha selectiva de produtos eléctricos, em centros municipais de resíduos ou através do revendedor do novo produto.

A DEWALT disponibiliza um serviço de recolha e reciclagem de produtos DEWALT quando estes tiverem atingido o fim da sua vida útil. Para tirar partido deste serviço, devolva o produto a qualquer Centro de Assistência Técnica autorizado que proceda à respectiva recolha em nome da DEWALT.

Poderá verificar a localização do Centro de Assistência mais próximo contactando a delegação DEWALT na morada indicada neste manual. Em alternativa, encontrará uma lista dos Centros de Assistência Técnica DEWALT e todas as informações sobre o nosso serviço pós-venda disponíveis na Internet em: www.2helpU.com.

GARANTIA

• 30 DIAS SEM RISCO SATISFAÇÃO GARANTIDA •

Se não estiver completamente satisfeito com a sua ferramenta DEWALT, contacte um Centro de Assistência Técnica DEWALT. Apresente a sua reclamação, juntamente com a máquina completa, bem como a factura de compra e ser-lhe á apresentada a melhor solução.

• UM ANO DE ASSISTÊNCIA GRATUITA •

Se necessitar de manutenção ou assistência para a sua ferramenta DEWALT nos 12 meses após a sua compra, estes serviços serão prestados gratuitamente num Centro de Assistência Técnica autorizado DEWALT. Deverá ser feita prova de compra. Este serviço inclui mão-de-obra e peças sobressalentes para ferramentas eléctricas. Exclui acessórios.

• UM ANO DE GARANTIA COMPLETA •

Se o seu produto DEWALT se avariar por defeito de montagem ou de material, durante os 12 meses após a data de compra, garantimos a substituição de todas as peças defeituosas sem encargos ou, se preferir, substituímos a unidade sem encargos, desde que:

- o produto não tenha sido utilizado de forma indevida;
- não tenham sido efectuadas eventuais reparações por pessoal não autorizado;
- seja apresentada prova de compra. Esta garantia é concedida como um benefício adicional e é um acréscimo aos direitos legais dos consumidores.

Para a localização do Centro de Assistência Técnica DEWALT mais próximo, queira utilizar o número de telefone aplicável, que poderá encontrar no verso deste manual. Como alternativa, encontrará uma lista de Centros de Assistência Técnica DEWALT e todas as informações sobre o nosso serviço pós-venda disponíveis na Internet em: **www.2helpU.com**.

KÄÄNTYVÄN PÖYTÄSAHAN TELINE RASKAASEEN KÄYTTÖÖN DE7400

Onnittelut!

Olet valinnut DEWALT-työkalun. Monien vuosien kokemus, huolellinen tuotekehitys ja innovaatiot tekevät DEWALT-työkaluista luotettavia kumppaneita ammattilaisille.

Tekniset tiedot

		DE7400
Pituus	mm	910
Korkeus	mm	830
Enimmäiskuormitus:	kg	68
Paino	kg	15,5

Määritelmät: Turvallisuusohjeet

Seuraavat määritelmät kuvaavat kunkin avainsanan vakavuusastetta. Lue tämä ohjekirja ja kiinnitä huomiota seuraaviin symboleihin:



VAARA: Ilmaisee välttöntä vaaratilannetta. Mikäli vaaraa ei voida välttää, **seurauksena on hengenmenetys tai vakava vamma.**



VAROITUS: Ilmaisee mahdollista vaaratilannetta. Mikäli vaaraa ei voida välttää, **seurauksena voi olla hengenmenetys tai vakava vamma.**



HUOMIO: Ilmaisee mahdollista vaaratilannetta. Mikäli vaaraa ei voida välttää, **seurauksena voi olla vähäinen tai kesinkertainen vamma.**

HUOMIO: Merkintä ilman varoituskolmiota ilmaisee mahdollista vaaratilannetta. Mikäli vaaraa ei voida välttää, **voi seurauksena olla omaisuuden vahingoittuminen.**



Ilmaisee sähköiskun vaaraa.



Ilmaisee tulipalon vaaraa.

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

DE7400

DEWALT vakuuttaa, että tämä teknisissä tiedoissa kuvattu tuote on suunniteltu täyttämään tarvittavat tekniset vaatimukset.

Saat lisätietoja ottamalla yhteyden DEWALTiin. Osoitteet näkyvät käyttöohjeen takasivulla.

Allekirjoittaja vastaa teknisistä tiedoista ja antaa tämän vakuutuksen DEWALTin puolesta.

Horst Grossmann
Vice President Engineering and Product Development
DEWALT, Richard-Klinger-Strasse 11,
D-65510, Idstein, Germany
04.08.08



VAROITUS: Lue pöytäsaahan käyttöopas turvallisuutesi vuoksi ennen varusteen ottamista käyttöön. Jos näitä varoituksia ja ohjeita ei noudateta, tuloksena voi olla henkilövahinko tai työkalun sekä pöytäsaahan ja varusteen vahingoittuminen. Tätä työkalua huollettaessa on käytettävä vain alkuperäisiä vastaavia varaosia.

SÄILYTÄ NÄMÄ KAIKKI VAROITUKSET JA OHJEET MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN

Pöytäsaahojen varusteiden turvaohjeet



VAROITUS: Voit vähentää henkilövahingon vaaraa toimimalla seuraavasti:

- Varmista ennen pöytäsaahan käyttämistä, että kaikki jalustan kiinnikkeet on kiinnitetty turvallisesti ja että kaikki sen mekanismit toimivat oikein.
- **ÄLÄ** kuormita jalustaa liikaa. Pöytäsaahan DE7400-jalustan suurin turvallinen kuormitus on 68 kiloa (150 lbs.). Jalustan päälle ei saa kivetä tai istua eikä sen päällä saa seistä.
- Noudata asennusohjeita huolellisesti. Kiinnitä työkalu tiukasti ohjeiden mukaisesti.

- **ÄLÄ** tee jalustaan mitään muutoksia äläkä käytä sitä muihin kuin sen käyttötarkoituksiin.
- **ÄLÄ** käytä jalustaa epätasaisella pinnalla. **ÄLÄ** käytä jalustaa sen jalkojen ollessa taitettuna ja jalustan ollessa maassa. Jalustaa on käytettävä tasaisella ja vakaalla alustalla.

Pakkauksen sisältö

Pakkauksen sisältö:

- 1 jalusta
- 2 kannattimen pulttia
- 2 kiinnitintä
- 4 M8-lukkomutteria
- 2 pyörää
- 1 taka-akseli
- 2 kumivaimenninta
- 2 M4-ruuvia
- 4 aluslevyä
- 2 M4-lukkomutteria
- 1 Seisontatuki
- 2 putkiliittintä
- M6-ruuvit (4)
- M4-kuusioavain
- Sahan kiinnitysvarusteet
 - 4 kuusikulmapulttia
 - 8 aluslevyä
 - 4 mutteria
 - 4 lukitusaluslevyä
- 1 käyttöohje
 - *Tarkista, onko työkalussa, osissa tai tarvikkeissa kuljetusvaurioita.*
 - *Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttämistä.*

Kuvaus (kuva 1A, 1B)



VAROITUS: Älä tee varusteeseen tai sen osiin muutoksia. Muutoin voi aiheutua omaisuus- tai henkilövahinkoja.

HUOMAUTUS: DE7400-laitteen etuosa näkyy kuvassa 1B.

- a. Akseli
- b. Tukijalat
- c. Pyörät
- d. Sahan kiinnityskannake

- e. Kiinnikkeen vapautusvivut
- f. Jalkojen vapautusvivut
- g. Lukitustapit
- h. Jalat
- i. Palkit
- j. Kohdistuskiinnike
- k. Kahva
- l. Kahvan lukko
- m. Kumivaimentimet
- n. Seisontatuki
- o. Putkiliittimet

KÄYTTÖTARKOITUS

Tämä kääntävä pöytäsahan jalusta on tarkoitettu vain DEWALT DW744- ja DW745-pöytäsahoja varten. Jos kohdistaminen tai kiinnittäminen aiheuttaa ongelmia, kysy neuvoa valtuutetusta DEWALT-huoltokorjaamosta.

ÄLÄ käytä kosteissa olosuhteissa tai jos laitteen lähellä on syttyviä nesteitä tai kaasuja.

ÄLÄ ANNA lasten koskea niihin. Kokemattomat henkilöt saavat käyttää tätä laitetta vain valvotusti.

KOKOAMINEN

Pyörien ja akselin kiinnittäminen (kuva 1, 2)

- Kiinnitä akseli (a) jalan tukeen (b) kohdistamalla se valmiiksi porattuihin reikiin. Varmista, että akselin pitkä pää tulee jalustan takaosaan kuvassa näkyvällä tavalla. Tue akseli jalan tukeen käyttämällä kahta kiinnityspulttia, aluslevyjä ja lukitusmuttereita.
- Aseta pyörät (c) akseliin sekä kiinnitä aluslevyjen ja lukitusmutterien avulla kuvassa näkyvällä tavalla. Kiristä pyörän ja akselin mutterit tiukasti.

Seisontatuen kiinnittäminen (kuvat 3–5)

Aseta putkiliittimet (o) seisontatuen päähän (n). Putkiliittimen uran tulee osoittaa alaspäin kuvassa näkyvällä tavalla. Varmista ennen putkiliittimien asettamista paikalleen, että putkiliittimien aukot (p) ovat kohdakkain seisontatuen putken aukkojen (q) kanssa.

Kiinnitä seisontatuki (n) jalan tuen (b) aukkoihin telineen pyöräakselin puolelle. Varmista, että seisontatuki osoittaa ylöspäin, kun teline on pystyasennossa. Kiinnitä seisontatuki palkkeihin (i) neljän mukana toimitetun M6-ruuvien avulla.

Kuusioavain voidaan säilyttää putkiilitimen päässä tulevaa käyttöä varten.

Kumivaimentimien kiinnittäminen (kuva 6)

Kiinnitä kaksi kumivaimenninta (m) kahvan jalkatukeen kuvassa näkyvällä tavalla mukana toimitettujen ruuvien ja lukkomutterien avulla.

Pöytäsahan kiinnittäminen (kuva 7–10)



VAROITUS: Vahingoittumisen vaaran vähentämiseksi katkaise pöytäsahasta virta ja irrota se sähköverkosta ennen sen kiinnittämistä jalustaan. Jos laite käynnistyy vahingossa, voi aiheutua loukkaantuminen.



VAROITUS: Lue pöytäsahan käyttöopas turvallisuutesi vuoksi ennen käyttämistä. Jos näitä varoituksia ja ohjeita ei noudateta, tuloksena voi olla henkilövahinko tai työkalun sekä pöytäsahan ja varusteen vahingoittuminen.



VAROITUS: Tämän jalustan mukana toimitetut kiinnikkeet on varustettu lukituslavoilla. Onnettomuuksien välttämiseksi **ÄLÄ** tee muutoksia kiinnikkeiden lukituslavoihin.

1. Täitä jalat (h) auki painamalla niiden lukitusvipuja (f). Käännä jalat, kunnes lukitustapit (g) napsahtavat pidäkkeeseen (r).
2. Käännä jalusta pystyasentoon. Jalustan on oltava vakaa. Se ei saa keinua.



VAROITUS: Varmista, että lukitustapit ja jalat ovat tiukasti paikoillaan.

TÄRKEÄÄ: Kiinnikkeet ON **KIINNITETTÄVÄ** nuolet kohti telineen etuosaa kuvassa 1B näkyvällä tavalla.

3. Kohdistuskiinnike (j) estää sahaa siirtymästä vasemmalle tai oikealle käyttämisen ja kuljettamisen aikana. Asenna kiinnikkeet tankoon kuvassa näkyvällä tavalla. Kiinnitä kiinnikkeen kovera etuosa tangon pyöreään etuosaan. Yhden kiinnikkeen on kiinnityttävä kohdistuskiinnikkeeseen (j). Kiinnikkeen vapautussalvat (e) on asetettava telineen takaosaan kuvassa näkyvällä tavalla.
4. Mittaa sahan kiinnitysaukkojen välinen etäisyys. Aseta toinen kiinnike tankoon tälle etäisyydelle ensimmäisestä kiinnikkeestä.

5. Kohdista pöytäsahan pohjan aukot kiinnikkeiden aukkoihin (d).

6. Työnnä tasaisella aluslevyllä varustettu kuusikulmapultti pöytäsahan pohjan neljän aukon ja kiinnikkeen läpi. Varmista mukana toimitetuilla tasaisilla aluslevyillä, lukitusaluslevyillä ja muttereilla.



VAROITUS: Varmista henkilövahingon vaaran vähentämiseksi, että saha kiinnittyy jalustaan tiukasti.



VAROITUS: Pöytäsahan kaikki neljä kulmaa on kiinnitettävä kiinnikkeisiin. Saha on kiinnitetty oikein, kun kiinnikkeet ovat suorassa jalustan kiskoon nähden sahan ollessa jalustassa. Jos sahan aukkoja ei voi kohdistaa kiinnikkeisiin, noudata jäljempänä kuvattuja vaihtoehtoisia kiinnitysohjeita.

Jos edelliset ohjeet aiheuttavat kysymyksiä tai kaipaat lisäohjeita, kysy neuvoa valtuutetusta DEWALT-huoltokorjaamosta.

Sahan irrottaminen jalustasta (kuva 11, 12)



VAROITUS: Vahingoittumisen vaaran vähentämiseksi katkaise pöytäsahasta virta ja irrota se sähköverkosta ennen sen irrottamista jalustasta. Jos laite käynnistyy vahingossa, voi aiheutua loukkaantuminen.

DE7400-telineen mukana toimitetut kiinnikkeet on varustettu kumijaloilla, jotka tukevat sahaa käytettäessä sitä ilman jalustaa.

SAHAN IRROTTAMINEN KULJETUSTA VARTEN TAI KÄYTETTÄVÄKSI ILMAN JALUSTAA

1. Vapauta sahan irrotussalvat (e).
2. Vedä sahaa hieman ylös palkin vapauttamiseksi ja kallista sahaa itseesi päin, jotta voit kantaa sitä.

SAHAN JA KIINNikkeiden KIINNITTÄMINEN JALUSTAAN UUELLEEN

1. Tartu sahauspöytään kuvassa näkyvällä tavalla.
2. Aseta vasemmanpuoleinen kiinnike kohdistuskiinnikkeeseen.
3. Kun molempien kiinnikkeiden etuosan kovera pää on kiinni etuosan palkin pyöreässä reunassa, kallista sahaa edestakaisin, jotta vapautussalvat (e) napsahtavat paikalleen takapalkkiin. Keinuta sahaa varovasti ja tarkista, että kiinnikkeet ovat lukittuneet palkkeihin.

4. Jos kahva (k) on työntynyt ulos, vedä kahvan lukko (l) alas kahvan vapauttamiseksi ja siirrä kahva varastointi- tai käyttämisasentoon.

DEWALT DW745 -PÖYTÄSAHAN KIINNITTÄMINEN KIINNIKKEISIIN

1. Irrota DW745-pöytäsaahasta etujalkojen pultit ja etuosan kumijalat.
2. Irrota takajalat sahan takarungosta.
3. Säilytä nämä osat myöhempää käyttöä varten.
4. Työnnä tasaisella aluslevyllä varustetut kuusikulmapultit rungon neljän aukon läpi. Etuja takajalat poistettiin näistä aukoista. Varmista mukana toimitetuilla tasaisilla aluslevyillä, lukitusaluslevyillä ja muttereilla.



VAROITUS: ÄLÄ KOSKAAN käytä pöytäsaahaa kahvan ollessa vedettynä ulos vahingoittumisvaaran vähentämiseksi. Jos kahva on vedetty ulos, työskenteleminen ei ole turvallista.



VAROITUS: Älä ripusta kahvaan mitään esineitä. Näin voit vähentää henkilövahingon vaaraa. Jalusta voi kaatua, jos siihen kohdistetaan alaspäin suuntautuva voima.

Sahan siirtäminen se ollessa kiinni jalustassa (kuva 13)

JALUSTAN TAITTAMINEN KOKOON KULJETUSTA VARTEN

1. Aseta käsi jalan (b) tuen alle ja nosta jalkaa (h) hieman ylöspäin.
2. Vapauta jalan vapautusvipu (f) toisella kädellä ja paina jalka jalustan palkin alle. Toista toimet toiselle jalustan toisella jalalle ja anna jalustan levätä pyöriään.
3. Toista toimet jalustan toiselle päälle.
4. Vedä ulos vedettävä kahva (k) ulos jalustan sivulta. Jousella varustettu kahvan lukko (l) lukitsee kahvan kuljetusasentoon sahan ollessa kiinni jalustassa. Vedä kahvan lukko alas kahvan vapauttamiseksi. Työnnä kahva sisään varastointia varten.



VAROITUS: ÄLÄ käytä jalustaan kiinnitettyä pöytäsaahaa sen jalkojen ollessa taitettuna ja jalustan ollessa maassa. Näin voit vähentää henkilövahingon vaaraa.



VAROITUS: ÄLÄ varastoi jalustaa pystysuorassa asennossa sahan kanssa tai ilman. Näin voit vähentää henkilövahingon vaaraa. Muutoin jalusta voi kaatua.

Jalustan nostaminen taitetusta asennosta

Siirrä jalusta työskentelypaikkaan. Käytä sahaa ja jalustaa vain tasaisella ja vakaalla alustalla.

1. Kallista jalustaa, kunnes saha on 45 asteen kulmassa.
2. Vapauta jalkojen vapautusvivut yksi kerrallaan lukitustappien vapauttamiseksi. Vedä etujalkoja ulos, kunnes lukitustapit napsahtavat pidäkkeisiinsä.



VAROITUS: Varmista, että lukitustapit ja jalat ovat tiukasti paikoillaan.

3. Aseta jalusta jalkojensa varaan.
4. Vapauta kahvan lukko (l). Työnnä kahva (k) jalan tukeen (b) työskentelemisen ajaksi.
5. Siirry jalustan toiselle puolelle ja tartu sahaan taka-akselin alta. Nosta sahaa ja jalustaa.
6. Vie kätesi jalustan alle. Vapauta jalkojen vapautusvivut yksi kerrallaan lukitustappien vapauttamiseksi. Vedä kaksi muuta jalkaa ulos. Varmista, että lukitustapit ja jalat ovat tiukasti paikoillaan. Aseta jalusta alustalleen.

HUOLTO

Tämä DEWALT-varuste on suunniteltu toimimaan pitkään mahdollisimman vähällä huoltamisella. Laite toimii jatkuvasti oikein, kun sitä hoidetaan ja se puhdistetaan säännöllisesti.



VAROITUS: Vahingoittumisen vaaran vähentämiseksi katkaise pöytäsaahasta virta ja irrota se sähköverkosta ennen sen irrottamista jalustasta. Jos laite käynnistyy vahingossa, voi aiheutua loukkaantuminen.

Lisävarusteet



VAROITUS: Muita kuin DEWALT-lisävarusteita ei ole testattu tämän työkalun kanssa, joten niiden käyttäminen voi olla vaarallista. Voit vähentää vakavan loukkaantumiseen vaaraa asettamalla jalustan tasaisella ja vakaalla alustalle. **ÄLÄ** aiheuta turvallisuusongelmia työskentelyolosuhteita.

Saat lisätietoja jälleenmyyjältäsi.

Ympäristön suojeleminen



Lajittele osat. Tätä tuotetta ei saa hävittää normaalin kotitalousjätteen seassa.

Jos huomaat DEWALT-tuotteesi vaativan vaihtoa tai jos et tarvitse sitä enää, älä hävitä sitä kotitalousjätteen mukana. Vie tuote lajiteltavaksi.



Kun käytetyn tuotteen ja pakkauksen osat erotetaan toisistaan, materiaali voidaan kierrättää ja käyttää uudelleen. Kierrätetyn materiaalin uudelleen käyttö auttaa estämään ympäristön saastumista ja vähentää raaka-aineen tarvetta.

Paikallisten säädösten mukaan sähkötuotteiden osat saatetaan erottaa kotitalousjätteestä kunnallisissa jätteenkäsittelypaikoissa, tai jälleenmyyjä tekee sen, kun ostat uuden tuotteen.

DEWALT tarjoaa mahdollisuuden DEWALT-tuotteiden keräykseen ja kierrätykseen, kun niiden elinkaari on lopussa. Voit käyttää tämän palvelun hyväksesi palauttamalla tuotteesi valtuutettuun korjauspaikkaan, jossa jätteen keräys tehdään puolestasi.

Saat lähimmän valtuutetun korjauspaikan osoitteen ottamalla yhteyden paikalliseen DEWALT-toimipisteeseen tässä ohjekirjassa mainittuun osoitteeseen. Valtuutetut DEWALT-korjauspaikat ja täydelliset tiedot myynnin jälkeisestä huoltopalvelusta ja yhteyshenkilöistä ovat saatavilla myös Internetissä osoitteessa: www.2helpU.com.

TAKUU

• 30 PÄIVÄÄ ILMAN RISKIÄ TYYTYVÄISYYSTAKUU •

Jos et ole täysin tyytyväinen DEWALT-työkalusi toimintaan, palauta se ostopaikkaan 30 päivän kuluessa sellaisena kuin se oli ostettaessa. Saat täyden palautushinnan tai uuden laitteen. Ostotodistus on esitettävä.

• YHDEN VUODEN ILMAINEN HUOLTOSOPIMUS •

Jos tarvitset kunnossapitoa tai huoltoa DEWALT-työkalullesi 12 kuukauden ajan ostohetkestä lukien, saat ilmaisen palvelun valtuutetussa DEWALT-korjausliikkeessä. Ostotodistus on esitettävä. Palveluun sisältyy työ ja moottoroidun työkalun varaosat. Lisälaitteet eivät sisälly ilmaiseen huoltosopimukseen.

• YHDEN VUODEN TÄYSI TAKUU •

Jos DEWALT-tuote vikaantuu väärien materiaalien tai virheellisen työn takia 12 kuukauden kuluessa ostohetkestä, takaamme kaikkien viallisten osien ilmaisen vaihdon tai harkintamme mukaan vaihdamme laitteen uuteen, jos:

- Tuotetta ei ole käytetty väärin.
- Valtuuttamattomat henkilöt eivät ole yrittäneet korjata laitetta.
- Ostopäivä on todistettavissa. Tämä takuu tarjotaan ylimääräisenä etuna, ja se on lisänä kuluttajan lakisääteisiin oikeuksiin.

Etsi lähin valtuutettu DEWALT-korjauspaikka soittamalla tämän käyttöohjeen takakannessa olevaan puhelinnumeroon. Valtuutetut DEWALT-korjauspaikat ja täydelliset tiedot myynnin jälkeisestä huoltopalvelusta ja yhteyshenkilöistä ovat saatavilla myös Internetissä osoitteessa: www.2helpU.com.

SLITSTARKT SÅGSTATIV FÖR RULLBORD DE7400

Gratulerar!

Du har valt ett DEWALT-verktyg. År av erfarenhet, grundlig produktutveckling och innovation gör DEWALT till en av de pålitligaste partnerna för fackmannamässiga elverktygs-användare.

Tekniska data

	DE7400	
Längd	mm	910
Höjd	mm	830
Maximal arbetsbelastning	kg	68
Vikt	kg	15,5

Definitioner: Säkerhetsföreskrifter

Definitionerna nedan beskriver allvarlighetsgraden för vart och ett av signalorden. Vänligen läs bruksanvisningen och notera dessa symboler.



FARA! Anger en situation av omedelbar fara som, om den inte undviks, **kommer** att resultera i **dödsfall eller allvarlig skada**.



WARNING! Anger en situation av potentiell fara som, om den inte undviks, **kan** resultera i **dödsfall eller allvarlig skada**.



OBSERVERA: Anger en situation av potentiell fara som, om den inte undviks, **kan** resultera i **lindrig eller måttlig skada**.

OBSERVERA: Angett utan säkerhetsvarningssymbolen anger en situation av potentiell fara som, om den inte undviks, **kan** resultera i **materiell skada**.



Anger risk för elektrisk stöt.



Anger brandfara.

Följsamhetsdeklaration

DE7400

DEWALT deklarerar att denna produkt, som beskrivs under "tekniska data" har konstruerats i enlighet med tillämpbara tekniska regler.

För mer information, var god kontakta DEWALT på följande adress, eller se handbokens baksida.

Undertecknad är ansvarig för sammanställning av den tekniska filen och gör denna förklaring å DEWALTs vägnar.

Horst Grossmann
Vicepresident, Konstruktion och Produktutveckling
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Tyskland

04.08.08



VARNING! För din egen säkerhet, läs instruktionshandboken för bordssågen innan du använder något tillbehör. Underlåtenhet att följa dessa varningar kan resultera i personskada och allvarlig skada på bordssågen och tillbehöret. Vid service av detta verktyg, använd endast identiska utbytesdelar.

SPARA ALLA VARNINGAR OCH INSTRUKTIONER FÖR FRAMTIDA REFERENS

Allmänna Säkerhetsinstruktioner för Bordssågs-tillbehör



VARNING! För att minska risken för personskada:

- Se till att alla stativfästen är ordentligt fästa, och att alla stativmekanismer är i korrekt arbetsskick innan du arbetar med bordssågen.
- Överskrid **INTE** den vikt detta stativ kan hålla. DE7400-stativet för bordssåg är konstruerat för att klara 68 kg (150 lbs.) på ett säkert sätt i en arbetsmiljö. Det är osäkert att kliva, sitta eller stå på stativet.
- Följ monteringsinstruktionerna noggrant. Fäst verktyget på sågmonteringshållarna ordentligt enligt instruktionerna.
- Modifiera eller använd **INTE** stativet för verksamhet som det inte är avsett för.

- Använd **INTE** stativet på ojämna ytor. Använd **INTE** stativet med benen uppfällda och stativet sittande på marken. Stativet är konstruerat för att användas på en plan, stabil yta.

Förpackningsinnehåll

Förpackningen innehåller:

- 1 Stativ
- 2 Bultar för transporthuvud
- 2 Monteringskonsoler
- 4 st. M8-låsmuttrar
- 2 Hjul
- 1 Bakaxel
- 2 Gummi-stötdämpare
- 2 st. M4-skruvar
- 4 Brickor
- 2 st. M4-låsmuttrar
- 1 Sparkstödsmontage
- 2 Rörpluggar
- M6-skruvar (4)
- M4 sexkantsnyckel

Sågmonteringshårdvara:

- 4 st. Sexkantsbultar
- 8 Brickor
- 4 st. Muttrar
- 4 st. Låsbrickor
- 1 Instruktionshandbok
 - Kontrollera med avseende på skada på verktyget, på delar eller tillbehör som kan tänkas ha uppstått under transporten.
 - Ta dig tid att grundligt läsa och förstå denna handbok före användning.

Beskrivning (fig. 1A, 1B)



VARNING! Modifiera aldrig tillbehöret eller någon del av det. Skada eller personskada skulle kunna uppstå.

OBSERVERA: Figur 1B visar framsidan på DE7400.

- a. Axel
- b. Benstöd
- c. Hjul
- d. Sågmonteringskonsoler
- e. Lösgöringsspakar för konsol
- f. Lösgöringsspakar för ben
- g. Låstappar

- h. Ben
- i. Balkar
- j. Placeringsklämna
- k. Handtag
- l. Handtagslås
- m. Gummi-stötdämpare
- n. Sparkstöd
- o. Rörpluggar

AVSEDD ANVÄNDNING

Detta sågstativ för rullbord är konstruerat för att endast användas tillsammans med DEWALT s bordssågar av modell DW744 och DW745. Om du har några problem med inpassning eller montering, rådfråga ett auktoriserad reparationsombud från DEWALT.

Använd **INTE** under våta förhållanden eller i närheten av lättantändliga vätskor eller gaser.

LÅT INTE barn komma i kontakt med verktyget. Överinseende erfordras när oerfarna användare använder detta verktyg.

MONTAGE

Att sätta på Hjul och Axel (fig. 1, 2)

1. Sätt på axel (a) på benstödet (b) genom att passa in i de förborrade hålen. Se till att axelns långa ände kommer bakom stativet, så som visas. Förankra axeln på benstödet med användande av de två transportbultar, brickor och låsmuttrar som medföljer.
2. Placera hjulen (c) på axeln och förankra dem med brickor och låsmuttrar, så som visas. Dra åt hjul och axelmutterar ordentligt.

Påmontering av sparkstödet (fig. 3–5)

Sätt in rörpluggarna (o) i sparkstödet ände (n). Rörpluggens gänga bör veta nedåt, så som visas. Se till att rörpluggarnas hål (p) kommer mittför hålen (q) i sparkstödet rör, innan du sätter in rörpluggarna.

Sätt in sparkstödet (n) genom hålen i benstödet (b) på stödets hjulaxel-sida. Se till att sparkstödet pekar uppåt när stödet är i upprätt läge. Fäst sparkstödet på balkarna (i) med de fyra M6-skruvar som följer med.

Sexkantsnyckeln kan förvaras i rörpluggens ände, så som visas, för framtida användning.

Sätt på Gummistötdämpare (fig. 6)

Sätt fast de två gummi-stötdämparna (m) på handtagssidans benstöd så som visas, med hjälp av de skruvar och låsmuttrar som medföljer.

Bordssågens Konsolmontering (fig. 7–10)



VARNING! För att minska risken för personskada, stäng av enheten och koppla bort maskinen från strömkällan innan du monterar bordssågen på bordssågens stativ. En oavsiktlig igångsättning kan orsaka personskada.



VARNING! För din egen säkerhet, läs och förstå instruktionshandboken för bordssågen innan du använder den. Underlåtenhet att följa dessa varningar kan resultera i personskada och allvarig skada på bordssågen och tillbehöret.



VARNING! Sågens monteringskonsoler som levereras med detta stativ är utrustade med spaklås. För att minska risken för personskada, modifiera **INTE** monteringskonsolernas spaklås.

1. Fäll ut benen (h) genom att trycka ner benens lösgöringsspakar (f). Vrid benen tills låstappen (g) klickar in i sin lägesspär (r).
2. Vänd stativet upprättstående. Stativet böra vara stabilt och inte gunga.



VARNING! Se till att låstapparna har greppat in och att benen ordentligt hålls på plats.

VIKTIGT: Monteringskonsolerna **MÅSTE** vara festsatta så att pilarna vetter mot stativets framdel, så som visas i figur 1B.

3. Placeringsklämman (j) hindrar sågen från att glida åt vänster eller höger under kapningsarbeten och under transport. Sätt på monteringskonsolerna på balken så som visas, genom att haka fast monteringskonsolens konkava framfals i balkens rundade framkant. En av konsolerna måste greppa in i placeringsklämman (j). Monteringskonsolernas lösgöringsspakar (e) måste vara placerade bakom stativet, så som visas.
4. Mät upp avståndet mellan monteringshålen på bordssågen. Placera den andra monteringskonsolen på balken på detta avstånd från den första monteringskonsolen.

5. Passa in hålen i bordssågens sockel med skårorna i sågens monteringskonsoler (d).
6. Mata sexkantsskruven med påsatt platt bricka genom vart och ett av de fyra hålen i bordssågens sockel och monteringskonsoler. Förankra varje plats med en platt bricka, låsbricka och mutter som medföljer.



VARNING! För att minska risken för personskada, se till att bordssågen sitter fullständigt fast på stativet.



VARNING! Bordssågen måste vara placerad på verktygets monteringskonsoler så att alla fyra hömen kan skruvas fast på monteringskonsolerna. Om sågen är ordentligt monterad kommer konsolerna att placeras rätvinkligt mot stativets skena när sågen är placerad på stativet. Om dina såghål inte hamnar mittför monteringskonsolens skår, följ de alternativa monteringsinstruktionerna här nedan.

För ytterligare frågor eller klargöranden ang. ovanstående instruktioner, rådfråga ett godkänt reparationsombud från DEWALT.

Att Montera bort Sågen från Stativet (Fig. 11, 12)



VARNING! För att minska risken för personskada, stäng av enheten och koppla bort maskinen från strömkällan innan du monterar bort bordssågen på bordssågens stativ. En oavsiktlig igångsättning kan orsaka personskada.

Sågens monteringskonsoler som kommer med DE7400-stativet är utrustade med gummifötter som kan stödja sågen vid kapning på ett arbetsområde utan något stativ.

ATT TA BORT SÅGEN FÖR ATT BÄRA ELLER FÖR ATT ANVÄNDA UTAN STATIVET

1. Sträck dig runt sågens sidor och ta tag i lösgöringsspakarna (e).
2. Dra upp en aning för att komma runt balken, och luta sågen mot dig för att bära.

ATT SÄTTA TILLBAKS SÅGEN OCH SÅGENS MONTERINGSKONSOLER PÅ STATIVET

1. Greppa bordssågens bord, så som visas, medan du är vänd mot sågens framsida.
2. Placera vänster sidas monteringskonsol i placeringsklämman.
3. När den främre konkava falsen på bågge monteringskonsolerna har greppat in i

balkens främre runda kant, vrid sågen bakåt och ner, vilket tillåter lösgöringsspakarna (e) att klicka på plats på den bakre balken. Gunga sågen försiktigt för att kontrollera att monteringskonsolerna har låsts på balkarna.

- Om handtaget (k) har dragits ut, dra ner handtagets lås (l) för att lösgöra handtaget, och dra därefter in handtaget för förvaring eller såganvändning.

ATT MONTERA DEWALT DW745 BORDSSÅG PÅ SÅGMONTERINGSKONSOLER

- Ta bort de främre fötternas bultar och gummitötter från bordssågen DW745.
- Ta bort de bakre fötterna från sågens bakre ramstäng.
- Spara dessa komponenter för framtida användning.
- Mata sexkantsskruven med påsatt flat bricka genom vart och ett av de fyra hålen i ramstängerna där de avlägsnade främre och bakre fötterna tidigare satt. Förankra varje plats med en platt bricka, låsbricka och mutter som medföljer.



VARNING! För att minska risken för personskada, använd **ALDRIG** bordssågen med handtaget utdraget. Ett utdraget handtag skapar ett osäkert arbetsområde.



VARNING! För att minska risken för personskada, häng inte föremål på handtaget. Stativet kan välta när nedåtriktad kraft appliceras.

Att Transportera Sågen på Stativet (fig. 13)

ATT FÄLLA IHOP STATIVET FÖR TRANSPORT

- Sätt en hand under benstödet (b) och håll benen (h) en aning över marken.
- Tryck ned benens lösgöringsspak (f) med andra handen, skjut därefter benet under balken på stativet. Upprepa arbetsmomentet på det andra benet på stativet och lägg stativet på hjulen.
- Upprepa med stativets andra ände.
- Dra ut det utdragbara handtaget (k) ur stativets sida. Det fjäderbelastade handtagets lås (l) låser då handtaget i läge för transport av sågen på stativet. Dra ner handtagets lås för att lösgöra handtaget, och dra därefter in handtaget för förvaring.



VARNING! För att minska risken för personskada, använd **INTE** bordssågen monterad på stativet med benen uppfällda och stativet på marken.



VARNING! För att minska risken för personskada, försök **INTE** att förvara stativet – med eller utan sågen monterad – i vertikalt läge. Resultatet kan bli förlust av kontroll.

Att Lyfta Stativet från Nedfällt Läge

Rulla stativet till arbetsytan. Se till att området är plant och stabilt innan du försöker ställa upp sågen och stativet.

- Luta upp stativet tills sågen är i 45 graders vinkel.
- Tryck ned benens lösgöringsspakar en åt gången för att lösgöra låstapparna, och dra ut de främre benen till dess att varje låstapp klickar in i lågesspärren.



VARNING! Se till att låstapparna har greppat in och att benen ordentligt hålls på plats.

- Sätt stativet på benen.
- Tryck ned handtagets lås (l) för att lösgöra handtaget. Dra in handtaget (k) i benstödet (b) för förvaring medan du arbetar.
- Gå till den motsatta sidan av stativet och ta tag i sågen under den bakre axeln. Lyft upp sågen och stativet.
- Sträck dig under stativet och, ett i taget, tryck ned benens lösgöringsspakar för att lösgöra låstapparna. Dra ut de återstående två benen. Se till att låstapparna har greppat in och att benen ordentligt hålls på plats. Sätt stativet på marken.

UNDERHÅLL

Ditt DEWALT-tillbehör har konstruerats för att arbeta över en lång tidsperiod med minimalt underhåll. Kontinuerlig tillfredsställande drift beror på ordentlig verktygsvård och regelbunden rengöring.



VARNING! För att minska risken för personskada, stäng av enheten och koppla bort maskinen från strömkällan innan du monterar bort bordssågen på bordssågens stativ. En oavsiktlig igångsättning kan orsaka personskada.

Valfria tillbehör



VARNING! Eftersom andra tillbehör än de som erbjuds av DEWALT inte har testats med denna produkt, kan användningen av sådana tillbehör med detta verktyg vara riskabelt. För att minska risken för allvarig personskada, placera stativet på en plan, stabil yta. Skapa **INTE** instabila förhållanden.

Rådfråga din återförsäljare för vidare information angående lämpliga tillbehör.

Miljöskydd



Separat avfallshantering. Den här produkten skall inte kastas bort tillsammans med normalt hushållsavfall.

Kasta inte bort din DEWALT produkt tillsammans med hushållsavfall, om du en dag finner att den behöver bytas ut, eller du inte längre har användning för den. Lämna den här produkten till separat avfallsinsamling.



Separat insamling av använda produkter och paketeringsmaterial, gör det möjligt att återvinna materialet. Återvinning av material hjälper till att förhindra miljöförorening och minskar efterfrågan på råmaterial.

Lokala bestämmelser kan föreskriva separat insamling av elprodukter från hushåll vid allmänna avfallsterminaler eller hos handlaren när du köper en ny produkt.

DEWALT tillhandahåller en terminal för insamling och återvinning av DEWALT produkter då de uppnått slutet av sin fungerande livslängd. För att utnyttja den här servicen, vänligen återlämna din produkt till en auktoriserad reparatör som kommer att lämna in den å dina vägnar.

Du kan ta reda på var din närmaste auktoriserade reparatör finns genom att kontakta ditt lokala DEWALT kontor på adressen som finns i den här bruksanvisningen. Det finns också en lista med auktoriserade DEWALT reparatörer, samt fullständiga upplysningar om vår service efter försäljning och kontakter på Internet på: www.2helpU.com.

GARANTI

• 30 DAGARS RISKFRI TILLFREDSSTÄLLESEGARANTI •

Om du inte är fullständigt nöjd med prestationen hos ditt DEWALT verktyg, kan du helt enkelt lämna tillbaka det till inköpsstället inom 30 dagar, komplett så som det inköpts och få pengarna tillbaka eller utbyte av produkten. Inköpsbevis krävs.

• ETT ÅRS GRATIS SERVICEKONTRAKT •

Om du behöver översyn eller preparation av ditt DEWALT verktyg under de 12 första månaderna efter inköpet, kommer det att utföras gratis hos en auktoriserad DEWALT reparatör. Inköpsbevis krävs. Detta inkluderar arbetskostnader och reservdelar för elverktyg. Tillbehör är inte inkluderade.

• ETT ÅRS FULLSTÄNDIG GARANTI •

Om din DEWALT produkt blir funktionsoduglig på grund av defekt material eller tillverkning inom de första 12 månaderna efter inköpet, garanterar vi att byta ut alla defekta delar utan betalning eller, om det enligt vår omdöme är lämpligt, ersätta produkten utan avgift, förutsatt att:

- Produkten inte har använts på olämpligt sätt.
- Inga reparationsförsök av icke auktoriserade personer har utförts.
- Inköpsbevis kan visas. Denna garanti erbjuds som en extra förmån och är utöver lagstadgade konsumenträttigheter.

Använd lämpligt telefonnummer längst bak i denna bruksanvisning för att hitta din närmaste auktoriserade DEWALT reparatör. Det finns också en lista med auktoriserade DEWALT reparatörer och fullständiga upplysningar om vår service efter försäljning, på Internet på www.2helpU.com.

AĞIR HİZMET TIPI DÖNER TEZGAH TESTERE TABLASI DE7400

Tebrikler!

Bir DEWALT aletini tercih ettiniz. Uzun süreli deneyim, esashi ürün geliştirme ve yenilik DEWALT'ın profesyonel elektrikli alet kullanıcıları için en güvenilir ortaklardan birisi haline gelmesini sağlamaktadır.

Teknik veriler

	DE7400	
Uzunluğu	mm	910
Yüksekliği	mm	830
Azami çalışma yükü	kg	68
Ağırlığı	kg	15,5

Tanımlar: Güvenlik Talimatları

Aşağıdaki tanımlar her işaret sözcüğü için şiddet derecesini gösterir. Lütfen kılavuzu okuyunuz ve bu simgelere dikkat ediniz.



TEHLİKE: Engellenmemesi halinde ölüm veya ciddi yaralanma ile sonuçlanabilecek çok yakın bir tehlikeli durumu gösterir.



UYARI: Engellenmemesi halinde ölüm veya ciddi yaralanma ile sonuçlanabilecek potansiyel bir tehlikeli durumu gösterir.



DİKKAT: Engellenmemesi halinde önemsiz veya orta dereceli yaralanma ile sonuçlanabilecek potansiyel bir tehlikeli durumu gösterir.

DİKKAT: Güvenlik alarmı simgesi olmaksızın kullanılırsa, engellenmemesi halinde mal zararı ile sonuçlanabilecek potansiyel bir tehlikeli durumu gösterir.



Elektrik çarpması riskini belirtir.



Yangın riskini belirtir.

Uygunluk bildirimini

DE7400

DEWALT, "teknik veriler" bölümünde açıklanan bu ürünün ilgili teknik kurallara uygun olarak tasarlandığını beyan eder.

Daha fazla bilgi için, lütfen aşağıdaki adresten DEWALT ile irtibata geçin veya kılavuzun arkasına bakın.

Bu belge altında imzası bulunan yetkili, teknik dosyanın derlenmesinden sorumludur ve bu beyanı DEWALT adına vermiştir.

Horst Grossmann

Başkan Yardımcısı, Mühendislik ve Ürün Geliştirme
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Almanya

04.08.08



UYARI: Kendi güvenliğinizi için herhangi bir aksesuarı kullanmadan önce tezgah testerenin kullanım kılavuzunu okuyun. Bu uyarılara riayet edilmemesi yaralanmalara ve tezgah testere ile aksesuarın ciddi hasar görmesine neden olabilir. Bu alete bakım/onarım yaparken sadece orijinal yedek parça kullanın.

TÜM UYARI VE TALİMATLARI İLERDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN

Tezgah Testere Aksesuarları için Genel Güvenlik Talimatları



UYARI: Yaralanma riskini azaltmak için:

- Tezgah testereyi kullanmadan önce tüm tabla bağlantı elemanlarının iyice bağlandıklarından ve tüm tabla mekanizmalarının uygun çalışma düzeninde olduklarından emin olun.

TÜRKÇE

- Bu tablanın kaldırabileceği ağırlığı **AŞMAYIN**. DE7400 tezgah testere tablası bir çalışma ortamında 68 kg (150 lbs.) 'ı güvenle desteklemek üzere tasarlanmıştır. Tablanın üzerine tırmanmak, oturmak veya üzerinde durmak güvenli değildir.
- Montaj talimatlarını dikkatle takip edin. Aleti, testere montaj braketlerine talimatlarda belirtildiği gibi güvenli bir şekilde bağlayın.
- Tabla üzerinde değişiklik **YAPMAYIN** veya kullanım amacı dışında **KULLANMAYIN**.
- Tablayı engebeli zeminlerde **KULLANMAYIN**. Tablayı, ayakları katlanmış durumda zemine yerleştirerek **KULLANMAYIN**. Tabla, düz ve sağlam bir zeminde kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

Paket İçeriği

Paket içeriğinde şunlar bulunmaktadır:

- 1 Tabla
- 2 Taşıyıcı cıvata
- 2 Montaj braketi
- 4 M8 tespit somunu
- 2 Tekerlek
- 1 Arka aks
- 2 Plastik tampon
- 2 M4 vida
- 4 Pul
- 2 M4 tespit somunu
- 1 Destek çubuğu düzeneği
- 2 Boru tıparları
- M6 vidalar (4)
- M4 altı köşeli anahtar
- Testere montaj donanımı
 - 4 Altı köşe başlı cıvata
 - 8 Pul
 - 4 Somun
 - 4 Tespit pulu
- 1 Kullanım kılavuzu
 - Alet, parçalar ve aksesuarlarda nakliye sırasında hasar oluşup oluşmadığını kontrol edin.

- Çalıştırmadan önce bu kılavuzu iyice okuyup anlamak için zaman ayırın.

Tanımlama (şek. 1A, 1B)



UYARI: Hiçbir zaman aksesuar veya herhangi bir parçasını değiştirmeyin. Hasarla veya yaralanmayla sonuçlanabilir.

NOT: Şekil 1B, DE7400'ün ön kısmını göstermektedir.

- a. Aks
- b. Ayak destekleri
- c. Tekerlekler
- d. Testere montaj braketi
- e. Braket açma kolları
- f. Ayak açma kolları
- g. Tespit pimleri
- h. Ayaklar
- i. Kirişler
- j. Konum klipsi
- k. Tutamak
- l. Tutamak kilidi
- m. Plastik tamponlar
- n. Destek çubuğu
- o. Boru tıparları

KULLANIM ALANI

Bu döner tezgah testere tablası sadece DEWALT DW744 ve DW745 tezgah testere ile kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Hizalama veya montajla ilgili tüm sorunlarınız için yetkili bir DEWALT servisine başvurun.

Islak koşullarda veya yanıcı sıvı ya da gazların mevcut olduğu ortamlarda **KULLANMAYIN**.

Çocukların alete ellemesine **İZİN VERMEYİN**. Bu alet deneyimsiz kullanıcılar tarafından kullanılırken nezaret edilmelidir.

MONTAJ

Tekerlek ve Aksın Monte Edilmesi (şek. 1, 2)

1. Önceden delinmiş delikleri hizalayarak aksı (a) ayak desteğine (b) monte edin. Aksın uzun ucunun şekilde gösterildiği gibi tablanın arka

kısmına geldiğinden emin olun. Aksı verilen iki adet taşıyıcı cıvata, pul ve tespit somunlarını kullanarak ayak desteğine sabitleyin.

2. Tekerlekleri (c) aksa geçirin ve şekilde gösterildiği gibi pullar ve somunla sabitleyin. Tekerlek ve aks somunlarını iyice sıkın.

Destek Çubuğunun Monte Edilmesi (şek. 3–5)

Boru tıplarını (o) destek çubuğunun (n) ucuna takın. Boru tıpasındaki yiv, şekilde gösterildiği gibi aşağıya bakmalıdır. Boru tıplarını takmadan önce boru tıplarındaki deliklerin (p) destek çubuğu borusundaki deliklerle (q) aynı hizada olduğunu kontrol edin.

Destek çubuğunu (n), tablanın tekerlek aksı tarafındaki ayak desteğinin (b) içindeki deliklerden geçirerek takın. Tabla dik konumdayken destek çubuğunun yukarı baktığından emin olun. Destek çubuğunu kırırlara (i) verilen dört adet M6 vida ile sabitleyin.

Altı köşeli anahtar ileride kullanmak üzere şekilde gösterildiği gibi boru tıpasının ucuna saklanabilir.

Plastik Tamponların Monte Edilmesi (şek. 6)

İki adet plastik tamponu (m) verilen vida ve tespit somunlarını kullanarak şekilde gösterildiği gibi tutamak tarafındaki ayak desteğine monte edin.

Tezgah Testere Braket Montajı (şek 7–10)



UYARI: Yaralanma riskini azaltmak için tezgah testereyi tezgah testere tablasına monte etmeden önce aleti kapatın ve makineyi güç kaynağından ayırın. Aletin yanlışlıkla çalıştırılması yaralanmaya neden olabilir.



UYARI: Kendi güvenliğiniz için kullanmadan önce tezgah testerenin kullanım kılavuzunu okuyup anlayın. Bu uyarılara riayet edilmemesi yaralanmalara ve tezgah testere ile aksesuarın ciddi hasar görmesine neden olabilir.



UYARI: Bu tabla ile verilen testere montaj braketleri, kol kilitleri ile donatılmışlardır. Yaralanma riskini

azaltmak için, montaj braketi kol kilitleri üzerinde değişiklik **YAPMAYIN**.

1. Ayak açma kollarına (f) basarak ayakları (h) açın. Tespit pimi (g) yuvasına (r) oturuncaya dek ayakları çevirin.
2. Tablayı düz çevirin. Tabla oynamamalı ve sallanmamalıdır.



UYARI: Tespit pimlerinin geçtiğinden ve ayakların yerlerine sıkıca oturduğundan emin olun.

ÖNEMLİ: Montaj braketleri şekil 1B’de gösterildiği gibi oklar tablanın ön kısmına bakacak şekilde **TAKILMALIDIR**.

3. Konum klipsi (j) kesme işlemleri ve taşıma sırasında testerenin sağa sola kaymasına engel olur. Montaj braketinin çukur ön dudağını kırırların yuvarlak ön kenarına geçirerek montaj braketlerini kırırlara şekilde gösterildiği gibi monte edin. Braketlerden biri, konum klipsine (j) geçmelidir. Montaj braketi açma kolları (e) şekilde gösterildiği gibi tablanın arka kısmına gelecek biçimde konumlandırılmalıdır.
4. Tezgah testerenin montaj delikleri arasındaki mesafeyi ölçün. İkinci montaj braketini birinci montaj braketi ile aralarında bu kadar mesafe bırakarak kırırlara üzerine yerleştirin.
5. Tezgah testere tabanındaki deliklerle tezgah montaj braketlerindeki (d) yuvaları hizalayın.
6. Düz pul takılmış durumdaki altı köşe başlı cıvataları tezgah testere tabanı ve montaj braketleri üzerindeki dört delikten geçirin. Her bir konumu verilen düz pul, tespit pulu ve somunla sabitleyin.



UYARI: Yaralanma riskini azaltmak için tezgah testerenin tablaya tamamen bağlandığından emin olun.



UYARI: Tezgah testere tablaya, dört köşenin her biri montaj braketlerine cıvatalanabilecek şekilde yerleştirilmelidir. Testere düzgün monte edilirse testere tablaya yerleştirildiğinde, montaj braketleri tabla rayına dik konumlanacaktır. Testere delikleri montaj braketi yuvaları ile hizalanmazsa lütfen aşağıdaki alternatif montaj talimatlarını takip edin.

Yukarıdaki talimatlarla ilgili ilave sorularınız ve açıklama için yetkili bir DEWALT servisine başvurun.

TÜRKÇE

Testerenin Tabladan Sökülmesi (şek. 11, 12)



UYARI: Yaralanma riskini azaltmak için tezgah testereyi tezgah testere tablasından sökmeden önce aleti kapatın ve makineyi güç kaynağından ayırın. Aletin yanlışlıkla çalıştırılması yaralanmaya neden olabilir.

DE7400 tabla ile verilen testere montaj braketleri, tablasız bir çalışma alanında kesim yaparken testereyi destekleyebilecek plastik ayaklarla donatılmıştır.

TAŞIMAK VEYA TABLASIZ KULLANMAK İÇİN TESTERENİN SÖKÜLMESİ

1. Testerenin yan taraflarına uzanarak açma kollarını (e) kavrayın.
2. Kirişi geçecek şekilde yukarı doğru hafifçe çekin ve taşımak üzere testereyi yatırın.

TESTERE VE TESTERE MONTAJ BRAKETLERİNİN TABLAYA TEKRAR MONTE EDİLMESİ

1. Tezgah testere tablasını şekilde gösterildiği gibi testerenin ön kısmından kavrayın.
2. Sol montaj braketini konum klipsine yerleştirin.
3. Her iki montaj braketinin çukur ön dudağı kirişin ön yuvarlak kenarına geçtiğinde açma kollarının (e) arka kiriş üzerinde yerlerine oturmasını sağlamak için testereyi geri ve aşağı döndürün. Montaj braketlerinin kirişlere sabitlendiğini kontrol etmek için testereyi hafifçe sallayın.
4. Tutamak (k) uzatıldıysa tutamağı serbest bırakmak için tutamak kilidini (l) aşağı çekin ve ardından depolama veya testere kullanımı için tutamağı içeri sokun.

DEWALT DW745 TEZGAH TESTERENİN TESTERE MONTAJ BRAKETLERİNE MONTE EDİLMESİ

1. Ön ayak civatalarını ve ön plastik ayakları DW745 tezgah testereden sökün.
2. Arka ayakları testerenin arka kasa çubuğundan sökün.
3. Bu parçaları ileride kullanmak üzere saklayın.
4. Düz pul takılmış durumdaki altı köşe başlı civataları daha önce ön ve arka ayakların takılı olduğu kasa çubuklarındaki dört delikten geçirin. Her bir konumu verilen düz pul, tespit pulu ve somunla sabitleyin.



UYARI: Yaralanma riskini azaltmak için tezgah testereyi ASLA tutamak uzatılmış durumda kullanmayın. Uzatılmış tutamak güvenli olmayan bir çalışma alanına neden olur.



UYARI: Yaralanma riskini azaltmak için tutamağa eşya asmayın. Aşağı yönde bir kuvvet uygulandığında tabla devrilebilir.

Testerenin Tabla üzerinde Taşınması (şek. 13)

TAŞIMAK İÇİN TABLANIN TOPLANMASI

1. Bir elinizi ayak desteğinin (b) altına koyun ve ayakları (h) yerden hafifçe kaldırın.
2. Diğer elinizle ayak açma koluna (f) bastırın ve ardından ayağı tabla üzerindeki kirişin altına itin. Bu işlemi tablanın ikinci ayağı için de tekrarlayın ve tablanın tekerlekler üzerinde kalmasını sağlayın.
3. Tablanın diğer tarafı için de bu işlemleri tekrarlayın.
4. Uzatılabilir tutamağı (k) tablanın yan tarafından dışarı çekin. Testereyi tabla üzerinde taşımak için yaylı tutamak kilidi (l) tutamağı yerine sabitleyecektir. Tutamağı serbest bırakmak için tutamak kilidini aşağı çekin ve ardından depolama için tutamağı içeri sokun.



UYARI: Yaralanma riskini azaltmak için tablaya monteli durumdaki tezgah testereyi ayaklar katlı durumda zemine yerleştirerek **KULLANMAYIN**.



UYARI: Yaralanma riskini azaltmak için testere takılı olsun ya da olmasın tablayı dikey konumda depolamaya **KALKIŞMAYIN**. Kontrol kaybına neden olabilir.

Toplu Konumdan Tablanın Kurulması

Tablayı çalışma alanına taşıyın. Testere ve tablayı kurmadan önce yerin düz ve sağlam olduğundan emin olun.

1. Testere 45 dereceye gelene dek tablayı yukarı yatırın.
2. Tespit pimlerini açmak için her defasında biri olmak üzere ayak açma kollarına bastırın ve her bir tespit pimi yuvasına oturana dek ön ayakları dışarı çekin.



UYARI: *Tespit pimlerinin geçtiğinden ve ayakların yerlerine sıkıca oturduğundan emin olun.*

3. Tablayı ayakları üzerine bırakın.
4. Tutamağı serbest bırakmak için tutamak kilidine (l) bastırın. Çalışırken depolamak maksadıyla tutamağı (k) ayak desteğine (b) sokun.
5. Tablanın diğer tarafına geçin ve arka aksın altından testereyi kavrayın. Testereyi ve tablayı kaldırın.
6. Tablanın altına uzanın ve tespit pimlerini açmak için her defasında biri olmak üzere ayak açma kollarına bastırın. Kalan iki ayağı dışarı çekin. Tespit pimlerinin geçtiğinden ve ayakların yerlerine sıkıca oturduğundan emin olun. Tablayı zemin üzerine bırakın.

BAKIM

DEWALT aksesuarınız minimum bakım gerektirecek şekilde uzun yıllar çalışmak üzere tasarlanmıştır. Sürekli tatminkar çalışma düzgün alet bakımı ve düzenli temizliğe bağlıdır.



UYARI: *Yaralanma riskini azaltmak için tezgah testereyi tezgah testere tablasından sökmeden önce aleti kapatın ve makineyi güç kaynağından ayırın. Aletin yanlışlıkla çalıştırılması yaralanmaya neden olabilir.*

Opsiyonel aksesuarlar



UYARI: *DEWALT tarafından sunulanlar haricindeki aksesuarlar bu ürünle test edilmediklerinden, bu tür aksesuarların bu aletle kullanılması tehlikeli olabilir. Ciddi yaralanma riskini azaltmak için tablayı düz, sağlam bir yüzeye yerleştirin. Dengesiz şartlar **OLUŞTURMAYIN**.*

Uygun aksesuarlar hakkında daha fazla bilgi için satıcınıza başvurun.

Çevrenin korunması



Ayrı toplama. Bu ürün normal evsel atıklarla birlikte imha edilmemelidir.

Herhangi bir zamanda DEWALT ürününüzü değiştirmek isterseniz ya da artık işinize yaramıyorsa, normal evsel atıklarla birlikte atmayın. Bu ürünü ayrı toplama için ayırın.



Kullanılmış ürünlerin ayrı toplanması ve paketlenmesi malzemelerin geri kazanım yoluyla tekrar kullanılmasını sağlamaktadır. Geri kazanılan malzemelerin tekrar kullanılması çevre kirliliğinin önlenmesine yardımcı olur ve ham madde talebini azaltır.

Yerel düzenlemeler kapsamında elektrikli ürünlerin evsel atıklardan ayrı olarak belediyenin atık sahalarında toplanması veya yeni bir ürün aldığımızda satıcı tarafından geri alınması öngörülebilmektedir.

DEWALT, kullanma süreleri sona eren DEWALT ürünlerinin toplanması ve geri kazanımı için bir imkan sunmaktadır. Bu hizmetten yararlanmak için, lütfen ürününüzü bizim adımıza toplama işlemi yapan bir yetkili servise götürün.

Bu kılavuzda belirtilen adresteki yerel DEWALT ofisi ile irtibata geçerek size en yakın yetkili servisin yerini öğrenebilirsiniz. Alternatif olarak, yetkili DEWALT tamir acentelerinin listesi ve satış sonrası servis ve bağlantıların tam ayrıntıları İnternette www.2helpU.com adresinde mevcuttur.

GARANTİ

• 30 GÜNLÜK RİKSİZ MÜŞTERİ MEMNUNİYETİ GARANTİSİ •

Satın almış olduğunuz DEWALT ürünü, satın alma tarihinden itibaren 30 gün içerisinde, ilk denemenizde, performansı sizi tam olarak tatmin etmediyse, yetkili servise götürülüp; DEWALT Merkez Servis onayı ile değiştirilebilir veya gerekirse tamir edilir. Bu haktan yararlanmak için:

- Ürünün satın alındığı şekliyle teslimi;
- Fatura ve garanti kartının ibrazı;
- Uygulamanın satın alm tarihi itibarıyla ilk 30 gün içerisinde gerçekleşmesi;
- Ürün performansının ilk uygulamadan sonra memnuniyetsizlik yaratması gerekmektedir.

Aksesuarlar ve garanti koşulları haricinde yedek parçalar dahil değildir.

• ÜCRETSİZ BİR YILLIK SERVİS KONTRATI •

Yasal garanti süresi dahilinde tüm DEWALT ürünleri satın alma tarihinden itibaren bir yıl süreyle ücretsiz servis desteğine sahiptir. Sadece bir defaya mahsus olmak üzere ürününüz DEWALT Yetkili Servisinde işçilik bedeli alınmadan tamir edilir veya bakımı yapılır. Fatura ve garanti kartı ibrazı gerekmektedir. Aksesuarlar ve garanti koşulları haricinde yedek parçalar dahil değildir.

• BİR YIL GARANTİ •

Sahip olduğunuz DEWALT ürünü satın alma tarihinden itibaren 24 ay içinde hatalı malzeme veya işçilik nedeniyle bozulursa, DEWALT aşağıdaki şartlara da uyulması koşuluna bağlı olarak, tüm kusurlu parçaların yenilenmesini veya -kendi inisiyatifine bağlı olarak- satın alınan ürünün değiştirilmesini garanti eder:

- Ürün hatalı kullanılmamışsa;
- Ürün yıpranmamış, hırpalanmamış ve aşınmamışsa;
- Yetkili olmayan kişilerce tamire çalışılmamışsa;

- Satın alma belgesi (fatura) ve garanti kartı ibraz edilmişse. Bu garanti fazladan bir avantaj olarak sunulmaktadır ve tüketicilerin yasal haklarına ilavedir.

En yakındaki DEWALT yetkili tamir acentesinin yerini öğrenmek için, bu kılavuzun arkasındaki uygun telefon numarasını kullanınız. Alternatif olarak, yetkili DEWALT tamir acentelerinin listesi ve satış sonrası servis ve bağlantıların tam ayrıntıları şu internet adresinde mevcuttur: www.2helpU.com.

ΚΥΛΙΟΜΕΝΟΣ ΠΑΓΚΟΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΠΡΙΟΝΙΟΥ ΒΑΡΙΑΣ ΧΡΗΣΗΣ DE7400

Συγχαρητήρια!

Επιλέξατε ένα εργαλείο DEWALT Η μακρόχρονη πείρα, η προσεκτική ανάπτυξη των προϊόντων και η καινοτομία έχουν καταστήσει την DEWALT έναν από τους πιο αξιόπιστους συνεργάτες για τους χρήστες επαγγελματικών εργαλείων.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

	DE7400	
Μήκος	mm	910
Ύψος	mm	830
Μέγιστο επιτρεπόμενο φορτίο	kg	68
Βάρος	kg	15,5

Ορισμοί: Οδηγίες ασφαλείας

Οι παρακάτω ορισμοί περιγράφουν το επίπεδο σοβαρότητας για κάθε λέξη ένδειξης. Παρακαλούμε διαβάστε το εγχειρίδιο και προσέξτε αυτά τα σύμβολα.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ: Καθορίζει μια επικείμενη επικίνδυνη κατάσταση η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, θα οδηγήσει σε **θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό**.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Καθορίζει μια ενδεχομένως επικίνδυνη κατάσταση η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, **θα μπορούσε να οδηγήσει σε θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό**.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Καθορίζει μια ενδεχομένως επικίνδυνη κατάσταση η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, **ενδέχεται να προκαλέσει ελαφρό ή μέσης σοβαρότητας τραυματισμό**.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Όταν το εργαλείο χρησιμοποιείται χωρίς το σύμβολο προειδοποίησης ασφαλείας, καθορίζει μια ενδεχομένως επικίνδυνη κατάσταση η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, **ενδέχεται να επιφέρει ζημία σε περιουσιακά στοιχεία**.



Υποδηλώνει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.



Υποδηλώνει κίνδυνο φωτιάς.

Δήλωση συμμόρφωσης

DE7400

Η εταιρεία DEWALT δηλώνει ότι το παρόν προϊόν που περιγράφεται στην ενότητα «Τεχνικά χαρακτηριστικά», σχεδιάστηκε σε συμμόρφωση με τους ισχύοντες τεχνικούς κανόνες.

Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με την DEWALT στην παρακάτω διεύθυνση ή ανατρέξτε στο πίσω μέρος του εγχειριδίου.

Ο κάτωθι υπογράφων είναι αρμόδιος για τη σύνταξη του τεχνικού φακέλου και πραγματοποιεί την παρούσα δήλωση εκ μέρους της εταιρείας DEWALT.

H. Grossmann

Horst Grossmann
Αντιπρόεδρος του τμήματος Μηχανικής και Ανάπτυξης προϊόντων
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Germany (Γερμανία)

04.08.08



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για τη δική σας ασφάλεια, διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης του επιτραπέζιου πριονιού πριν από οποιαδήποτε χρήση εξαρτήματος. Η μη συμμόρφωση με τις παρούσες προειδοποιήσεις ενδέχεται να οδηγήσει σε προσωπικό τραυματισμό και σοβαρές ζημιές στο επιτραπέζιο πριόνι και τα λοιπά εξαρτήματα. Κατά την επισκευή του εργαλείου να χρησιμοποιείτε πανομοιότυπα ανταλλακτικά μέρη.

**ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ
ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ
ΑΝΑΦΟΡΑ**

**Γενικές οδηγίες ασφάλειας για
εξαρτήματα του επιτραπέζιου
πριονιού.**



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να ελαττώσετε τον κίνδυνο προσωπικού τραυματισμού:

- Πριν από την έναρξη λειτουργίας του επιτραπέζιου πριονιού, βεβαιωθείτε ότι οι σφιγκτήρες του πάγκου είναι σφιγμένοι γερά και οι μηχανισμοί στήριξης λειτουργούν σωστά.
- **ΜΗΝ** υπερβαίνετε το επιτρεπόμενο φορτίο του πάγκου. Ο πάγκος εργασίας DE7400 είναι σχεδιασμένος να αντέχει με ασφάλεια βάρος έως 68 kg (150 lbs.) στον χώρο εργασίας. Για λόγους ασφάλειας μην ανεβαίνετε, κάθεται ή στηρίζετε στον πάγκο εργασίας.
- Ακολουθήστε με προσοχή τις οδηγίες συναρμολόγησης. Στερεώστε προσεκτικά το εργαλείο στους βραχίονες στήριξης ακολουθώντας τις σχετικές οδηγίες.
- **ΜΗΝ** τροποποιείτε ή χρησιμοποιείτε τον πάγκο για άλλες μη ενδεδειγμένες λειτουργίες.
- **ΜΗ** χρησιμοποιείτε τον πάγκο εργασίας σε κεκλιμένες επιφάνειες. **ΜΗ** χρησιμοποιείτε τον πάγκο εργασίας με αναδιπλωμένα σκέλη και σε άμεση επαφή με το έδαφος. Ο πάγκος εργασίας προορίζεται για χρήση σε επίπεδες, σταθερές επιφάνειες.

Περιεχόμενα συσκευασίας

Στη συσκευασία περιλαμβάνονται:

- 1 πάγκος
- 2 βίδες με στρογγυλή κεφαλή
- 2 βραχίονες στήριξης
- 4 παξιμάδια ασφαλείας M8

- 2 τροχοί
- 1 οπίσθιος άξονας
- 2 προστατευτικά από καουτσούκ
- 2 βίδες M4
- 4 ροδέλες
- 2 παξιμάδια ασφαλείας M4
- 1 Μονάδα ορθοστάτη
- 2 υποδοχές σωλήνων
- Βίδες M6 (4)
- Εξαγωνικό κλειδί M4
- Εξοπλισμός στήριξης πριονιού:
 - 4 εξάγωνες βίδες
 - 8 ροδέλες
 - 4 παξιμάδια
 - 4 ροδέλες ασφαλείας

1 εγχειρίδιο οδηγιών

- Ελέγξτε το εργαλείο, τα ανταλλακτικά ή τα εξαρτήματά του για φθορές που ενδέχεται να προκλήθηκαν κατά τη μεταφορά.
- Αφιερώστε λίγο χρόνο για να διαβάσετε προσεκτικά και να κατανοήσετε το παρόν εγχειρίδιο πριν από τη χρήση του εργαλείου.

Περιγραφή (εικ. 1A, 1B)



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην τροποποιείτε ποτέ το εξάρτημα ή οποιοδήποτε μέρος του. Μπορεί να προκληθεί βλάβη ή προσωπικός τραυματισμός.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Στο σχήμα 1B απεικονίζεται το εμπρός μέρος του DE7400.

- a. Άξονας
- b. Υποστήριγμα σκελών
- c. Τροχοί
- d. Βραχίονας στήριξης πριονιού
- e. Μοχλοί απασφάλισης βραχίονα
- f. Μοχλοί απασφάλισης σκελών
- g. Άγκιστρα ασφάλισης
- h. Σκέλη
- i. Δοκοί
- j. Κλιπ θέσης
- k. Λαβή
- l. Καστάνια λαβής

- m. Προστατευτικά από καουτσούκ
- n. Ορθοστάτης
- o. Υποδοχές σωλήνων

ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Αυτός ο κυλιόμενος πάγκος εργασίας επιτραπέζιου πριονιού έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για χρήση με τα επιτραπέζια πριόνια DW744 και DW745 της εταιρείας DEWALT. Εάν αντιμετωπίσετε πρόβλημα ευθυγράμμισης ή συναρμολόγησης, συμβουλευθείτε έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο επισκευών της DEWALT.

ΜΗΝ το χρησιμοποιείτε σε συνθήκες υγρασίας ή όταν υπάρχουν εύφλεκτα υγρά ή αέρια.

ΜΗΝ αφήνετε τα παιδιά να έρχονται σε επαφή με τα εργαλεία. Απαιτείται επίβλεψη, όταν το εργαλείο χρησιμοποιείται από μη έμπειρους χειριστές.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

Συναρμολόγηση των τροχών και του άξονα (εικ. 1, 2)

1. Τοποθετήστε τον άξονα (a) στο υποστήριγμα σκελών (b) ευθυγραμμίζοντας τις οπές. Βεβαιωθείτε ότι το επίμηκες άκρο του άξονα βρίσκεται στο πίσω μέρος του πάγκου, σύμφωνα με το σχήμα. Στερεώστε τον άξονα στο υποστήριγμα σκελών χρησιμοποιώντας δύο βίδες με στρογγυλή κεφαλή, ροδέλες και παξιμάδια ασφαλείας αντίστοιχα.
2. Τοποθετήστε τους τροχούς (c) στον άξονα και ασφαλίστε τους με ροδέλες και παξιμάδια ασφαλείας, σύμφωνα με το σχήμα. Σφίξτε γερά τα παξιμάδια των τροχών και του άξονα.

Σύνδεση του ορθοστάτη (εικ. 3–5)

Εισάγετε τις υποδοχές σωλήνων (o) στο άκρο του ορθοστάτη (n). Η αυλάκωση που υπάρχει στην υποδοχή σωλήνα πρέπει να βλέπει προς τα κάτω, όπως φαίνεται στην εικόνα. Βεβαιωθείτε ότι οι οπές (p) στις υποδοχές σωλήνων είναι ευθυγραμμισμένες με τις οπές (q) του σωλήνα του ορθοστάτη, προτού εισάγετε τις υποδοχές σωλήνων.

Εισάγετε τον ορθοστάτη (n) διαμέσου των οπών στο υποστήριγμα σκελών (b) στην πλευρά του

άξονα τροχού της βάσης. Βεβαιωθείτε ότι ο ορθοστάτης έχει κατεύθυνση προς τα επάνω όταν η βάση είναι σε όρθια θέση. Ασφαλίστε τον ορθοστάτη στις ακτίνες (i) με τις τέσσερις βίδες M6 που παρέχονται.

Το εξαγωνικό κλειδί μπορεί να αποθηκευτεί στο άκρο της υποδοχής σωλήνα, όπως φαίνεται στην εικόνα, για μελλοντική χρήση.

Τοποθέτηση των προστατευτικών από καουτσούκ (εικ. 6)

Τοποθετήστε τα δυο προστατευτικά από καουτσούκ (m) στο υποστήριγμα σκελών από την πλευρά της χειρολαβής, όπως φαίνεται στο σχήμα, χρησιμοποιώντας τις αντίστοιχες βίδες και παξιμάδια.

Συναρμολόγηση των βραχιόνων του επιτραπέζιου πριονιού (εικ. 7–10)



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πριν από τη συναρμολόγηση του επιτραπέζιου πριονιού στον πάγκο εργασίας, απενεργοποιήστε το εργαλείο και βγάλτε το καλώδιο από την πρίζα για μείωση του κινδύνου τραυματισμού. Η τυχαία έναυση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για τη δική σας ασφάλεια, διαβάστε και κατανοήστε το εγχειρίδιο χρήσης του επιτραπέζιου πριονιού πριν από τη χρήση. Η μη συμμόρφωση με τις παρούσες προειδοποιήσεις ενδέχεται να οδηγήσει σε προσωπικό τραυματισμό και σοβαρές ζημιές στο επιτραπέζιο πριόνι και τα λοιπά εξαρτήματα.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Οι βραχιόνες στήριξης του επιτραπέζιου πριονιού που συνοδεύουν τον πάγκο εργασίας φέρουν μοχλούς ασφάλισης. Για μείωση του κινδύνου τραυματισμού, **ΜΗΝ** τροποποιείτε τους μοχλούς ασφάλισης των βραχιόνων στήριξης.

1. Ξεδιπλώστε τα σκέλη (h) πιέζοντας τους μοχλούς απασφάλισης σκελών (f). Περιστρέψτε τα σκέλη μέχρι τα άγκιστρα ασφάλισης (g) να ασφαλίσουν στους μηχανισμούς συγκράτησης (r).

2. Τοποθετήστε τον πάγκο σε κατακόρυφη θέση. Ο πάγκος πρέπει να είναι σταθερός και να μην πάλλεται.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι τα άγκιστρα ασφάλισης έχουν τοποθετηθεί και τα σκέλη είναι σταθερά.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Οι βραχίονες στερέωσης **ΠΡΕΠΕΙ** να είναι συνδεδεμένοι έτσι ώστε τα βέλη να βλέπουν προς το μπροστινό μέρος της βάσης, όπως φαίνεται στην εικόνα 1B.

3. Το κλιπ θέσης (j) προστατεύει το πριόνι κατά την κοπή και τη μεταφορά από την ολίσθηση προς τα δεξιά ή αριστερά. Εγκαταστήστε τους βραχίονες στήριξης στη δοκό συμπλέκοντας, σύμφωνα με το σχήμα, το μπροστινό κοίλο χείλος του βραχίονα στήριξης με το κυρτό μπροστινό άκρο της δοκού. Ένας από τους βραχίονες πρέπει να συνδέεται με το κλιπ θέσης (j). Οι μοχλοί απασφάλισης (e) του βραχίονα στήριξης πρέπει να τοποθετηθούν στο πίσω μέρος του πάγκου σύμφωνα με το σχήμα.
4. Μετρήστε την απόσταση μεταξύ των οπών συναρμολόγησης του επιτραπέζιου πριονιού. Τοποθετήστε τον δεύτερο βραχίονα στήριξης στη δοκό σε αντίστοιχη απόσταση από τον πρώτο βραχίονα στήριξης.
5. Ευθυγραμμίστε τις οπές της βάσης του επιτραπέζιου πριονιού με τις εγχοπές των βραχιόνων στήριξης (d).
6. Τοποθετήστε μια εξάγωνη βίδα με δισκοειδή ροδέλα σε καθεμία από τις 4 οπές της βάσης του επιτραπέζιου πριονιού και των βραχιόνων στήριξης. Ασφαλίστε κάθε σημείο με μια δισκοειδή ροδέλα, μια ροδέλα ασφαλείας και ένα παξιμάδι, τα οποία παρέχονται στη συσκευασία.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για μείωση του κινδύνου προσωπικού τραυματισμού, βεβαιωθείτε ότι το επιτραπέζιο πριόνι είναι στερεωμένο πλήρως στον πάγκο.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το επιτραπέζιο πριόνι πρέπει να στερεωθεί κατάλληλα στα σημεία σύνδεσης ώστε να βιδώνεται στους βραχίονες στήριξης και από τα τέσσερα άκρα του. Εάν το πριόνι τοποθετηθεί κατάλληλα στον πάγκο, οι βραχίονες

στήριξης θα βρίσκονται κάθετα προς τη δοκό του πάγκου. Εάν οι οπές της βάσης του πριονιού δεν ευθυγραμμίζονται με τις εγχοπές των βραχιόνων στήριξης, ακολουθήστε τις παρακάτω εναλλακτικές οδηγίες στερέωσης.

Για ερωτήματα και περαιτέρω διευκρινήσεις σχετικά με τις παραπάνω οδηγίες, συμβουλευθείτε έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο επισκευών της DEWALT.

Αποσύνδεση του πριονιού από τον πάγκο (εικ. 11, 12)



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πριν από την αποσύνδεση του επιτραπέζιου πριονιού από τον πάγκο εργασίας, απενεργοποιήστε το εργαλείο και βγάλτε το καλώδιο από την πρίζα για μείωση του κινδύνου τραυματισμού. Η τυχαία ένανση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

Οι βραχίονες στήριξης του πάγκου εργασίας DE7400 φέρουν πέλματα από καουτσούκ για στήριξη του πριονιού, όταν αυτό χρησιμοποιείται χωρίς πάγκο.

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΠΡΙΟΝΙΟΥ ΓΙΑ ΜΕΤΑΦΟΡΑ Η ΧΡΗΣΗ ΧΩΡΙΣ ΤΟΝ ΠΑΓΚΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

1. Πιάστε τους μοχλούς απασφάλισης (e) περνώντας τα χέρια σας περιμετρικά του πριονιού.
2. Πιέστε ελαφρά προς τα πάνω για να απελευθερώσετε τις δοκούς και γείρετε το πριόνι προς το σώμα σας για τη μεταφορά.

ΕΠΑΝΑΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΙΟΝΙΟΥ ΚΑΙ ΤΩΝ ΒΡΑΧΙΟΝΩΝ ΣΤΗΡΙΞΗΣ ΤΟΥ ΣΤΟΝ ΠΑΓΚΟ


1. Πιάστε την πλατφόρμα του επιτραπέζιου πριονιού σύμφωνα με το σχήμα, με την μπροστινή πλευρά του πριονιού κατά μέτωπο.
2. Τοποθετήστε τον αριστερό βραχίονα στο κλιπ θέσης.
3. Μετά από τη σύμπτυξη του μπροστινού κοίλου χείλους του βραχίονα στήριξης με το κυρτό μπροστινό άκρο της δοκού, κλίνετε το πριόνι προς τα πίσω και κάτω μέχρι να ασφαλισουν οι μοχλοί απασφάλισης (e) στην πίσω δοκό. Κουνήστε το πριόνι παλινδρομικά και ελαφρά για


να βεβαιωθείτε ότι οι βραχίονες στήριξης έχουν ασφαλίσει στις δοκούς.

- Εάν η λαβή (k) βρίσκεται σε έκταση, πιέστε την κασάνια λαβής (l) προς τα κάτω για να απασφαλίσετε τη λαβή και σύρατε προς τα μέσα για αποθήκευση ή χρήση του πριονιού.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΕΠΙΤΡΑΠΕΖΙΟΥ ΠΡΙΟΝΙΟΥ DEWALT DW745 ΣΤΟΥΣ ΒΡΑΧΙΟΝΕΣ ΣΤΗΡΙΞΗΣ ΤΟΥ

- Αφαιρέστε από το επιτραπέζιο πριόνι DW745 τις βίδες των μπροστινών πελμάτων και τα μπροστινά πέλματα από καουτσούκ.
- Αφαιρέστε τα πίσω πέλματα από την πίσω ράβδο πλαισίου του πριονιού.
- Φυλάξτε τα εξαρτήματα αυτά για μελλοντική χρήση.
- Τοποθετήστε μια εξάγωνη βίδα με δισκοειδή ροδέλα σε καθεμία από τις 4 οπές των ράβδων πλαισίου από τις οποίες αφαιρέσατε τα μπροστινά και πίσω πέλματα. Ασφαλίστε κάθε σημείο με δισκοειδή ροδέλα, ροδέλα ασφαλείας και παξιμάδι.

 **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για μείωση του κινδύνου προσωπικού τραυματισμού, μη χρησιμοποιείτε **ΠΟΤΕ** το επιτραπέζιο πριόνι με εκτεταμένη τη χειρολαβή. Η εκτεταμένη χειρολαβή καθιστά τον χώρο εργασίας επισφαλής.


 **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για μείωση του κινδύνου προσωπικού τραυματισμού, μην αναρτάτε αντικείμενα στη χειρολαβή. Κατά την άσκηση καθοδικής δύναμης, ο πάγκος ενδέχεται να λάβει κλίση.


Μεταφορά του πριονιού επί του πάγκου (εικ. 13)

ΣΥΜΠΤΥΞΗ ΠΑΓΚΟΥ ΓΙΑ ΜΕΤΑΦΟΡΑ

- Τοποθετήστε το χέρι σας κάτω από το υποστήριγμα σκελών (b) και ανασηκώστε ελαφρώς (h) τα σκέλη.
- Πιέστε με το άλλο χέρι τον μοχλό απασφάλισης σκελών (f) και αναδιπλώστε το σκέλος κάτω από τη δοκό του πάγκου. Επαναλάβετε τη διαδικασία για το δεύτερο σκέλος μέχρι ο πάγκος να ακουμπήσει στους τροχούς.

- Επαναλάβετε τη διαδικασία για το άλλο άκρο του πάγκου.
- Σύρατε την πτυσσόμενη λαβή (k) προς τα έξω. Η ελατηριωτή κασάνια λαβής (l) θα ασφαλίσει τη λαβή στη θέση της για μεταφορά του πριονιού επί του πάγκου. Πιέστε την κασάνια λαβής προς τα κάτω για να απασφαλίσετε τη λαβή και σύρατε προς τα μέσα για αποθήκευση του εργαλείου.


 **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για μείωση του κινδύνου προσωπικού τραυματισμού, **ΜΗ** θέτετε σε λειτουργία το επιτραπέζιο πριόνι πάνω στον πάγκο με τα σκέλη αναδιπλωμένα και σε άμεση επαφή με το έδαφος.

 **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για μείωση του κινδύνου προσωπικού τραυματισμού, **ΜΗΝ** αποθηκεύετε τον πάγκο – με αναρτημένο ή χωρίς το πριόνι – σε κατακόρυφη θέση. Ενδέχεται να προκληθεί απώλεια ελέγχου.

Ανύψωση του πάγκου από συνεπτυγμένη θέση

Σύρατε τον πάγκο στον χώρο εργασίας. Πριν από την εγκατάσταση του πριονιού και του πάγκου, βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια είναι επίπεδη και σταθερή

- Ανασηκώστε τον πάγκο μέχρι το πριόνι να βρεθεί σε γωνία 45 μοιρών.
- Πιέστε διαδοχικά τους μοχλούς απασφάλισης σκελών για την απασφάλιση των αγκίστρων ασφάλισης και σύρατε τα μπροστινά σκέλη προς τα έξω μέχρι τα άγκιστρα να ασφαλίσουν στους μηχανισμούς συγκράτησης.

 **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Βεβαιωθείτε ότι τα άγκιστρα ασφάλισης έχουν ασφαλίσει και τα σκέλη είναι σταθερά.

- Ακουμπήστε τον πάγκο στα σκέλη του.
- Πιέστε την κασάνια λαβής (l) για να απασφαλίσετε τη λαβή. Κατά τη χρήση, σύρατε τη λαβή (k) προς το υποστήριγμα σκελών (b) για σύμπτυξη.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

5. Από την αντιμετώπιση πλευρά του πάγκου πιάστε το πριόνι από τον οπίσθιο άξονα. Ανασηκώστε το πριόνι και τον πάγκο.
6. Πιέστε διαδοχικά τους μοχλούς απασφάλισης σκελών κάτω από τον πάγκο για την απασφάλιση των αγκιστρων ασφάλισης. Τραβήξτε προς τα έξω τα άλλα δύο σκέλη. Βεβαιωθείτε ότι τα άγκιστρα ασφάλισης έχουν ασφαλίσει και τα σκέλη είναι σταθερά. Ακουμπήστε τον πάγκο στο έδαφος.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Το εξάρτημά σας DEWALT έχει σχεδιαστεί για μακρόχρονη λειτουργία με ελάχιστη συντήρηση. Η συνεχής ικανοποιητική λειτουργία εξαρτάται από την κατάλληλη φροντίδα και τον τακτικό καθαρισμό του.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πριν από την αποσύνδεση του επιτραπέζιου πριονιού από τον πάγκο εργασίας, απενεργοποιήστε το εργαλείο και βγάλτε το καλώδιο από την πρίζα για μείωση του κινδύνου τραυματισμού. Η τυχαία έναυση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

Προαιρετικά παρελκόμενα



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Επειδή με το προϊόν αυτό δεν έχουν δοκιμαστεί άλλα αξεσουάρ εκτός από αυτά που διατίθενται από την DEWALT, η χρήση τυχόν τέτοιων αξεσουάρ με το εργαλείο αυτό μπορεί να είναι επικίνδυνη. Για να ελαττώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, τοποθετήστε τη βάση σε επίπεδη και σταθερή επιφάνεια. **ΜΗΝ** δημιουργείτε συνθήκες αστάθειας.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα κατάλληλα εξαρτήματα, συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπο με τον οποίο συνεργάζεστε.

Για την προστασία του περιβάλλοντος



Ξεχωριστή συλλογή. Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα συνήθη οικιακά απορρίμματα.

Εάν διαπιστώσετε κάποια μέρα ότι το προϊόν σας της DEWALT χρειάζεται αντικατάσταση, ή εάν δεν το χρειάζεστε πια, μην το απορρίψετε μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Τοποθετήστε αυτό το προϊόν σε ειδικό κάδο για ξεχωριστή συλλογή.



Η ξεχωριστή συλλογή χρησιμοποιημένων προϊόντων και συσκευασιών επιτρέπει την ανακύκλωση και επαναχρησιμοποίηση των υλικών. Η επαναληπτική χρήση των ανακυκλωμένων υλικών βοηθά στην αποφυγή της μόλυνσης του περιβάλλοντος και μειώνει τη ζήτηση πρώτων υλών.

Οι τοπικοί κανονισμοί μπορεί να προβλέπουν την ξεχωριστή συλλογή ηλεκτρικών προϊόντων από τα νοικοκυριά σε δημοτικά κέντρα συλλογής απορριμμάτων, ή από τον αντιπρόσωπο όταν αγοράζετε ένα νέο προϊόν.

Η DEWALT διαθέτει εγκατάσταση για τη συλλογή και ανακύκλωση των προϊόντων DEWALT όταν φτάσουν στο τέλος του ωφέλιμου χρόνου ζωής τους. Για να εκμεταλλευτείτε αυτή την υπηρεσία, παρακαλούμε επιστρέψτε το προϊόν σας σε οποιονδήποτε αντιπρόσωπο συντήρησης ο οποίος θα το συλλέξει εκ μέρους σας.

Μπορείτε να βρείτε τη διεύθυνση του πλησιέστερου εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου συντήρησης μέσω επικοινωνίας με το τοπικό σας γραφείο της DEWALT στη διεύθυνση που αναφέρεται στο παρόν εγχειρίδιο. Εναλλακτικά, μπορείτε να βρείτε κατάλογο εξουσιοδοτημένων αντιπροσώπων συντήρησης της DEWALT, καθώς και πλήρεις λεπτομέρειες για την εξυπηρέτηση μετά την πώληση και πληροφορίες υπευθύνων στο διαδίκτυο, στη διεύθυνση www.2helpU.com.

ΕΓΓΥΗΣΗ

• ΕΓΓΥΗΣΗ ΙΚΑΝΟΠΟΙΗΣΗΣ 30 ΗΜΕΡΩΝ ΧΩΡΙΣ ΡΙΣΚΟ •

Εάν δεν είστε ικανοποιημένος (η) με την απόδοση του εργαλείου DEWALT, απλά επιστρέψτε το εντός 30 ημερών, στην ίδια κατάσταση που το είχατε αγοράσει, στο κατάστημα απ' όπου το αγοράσατε, για να λάβετε πλήρη επιστροφή των χρημάτων σας ή ανταλλαγή με άλλο προϊόν. Πρέπει να προσκομίσετε απόδειξη αγοράς.

• ΣΥΜΒΟΛΑΙΟ ΔΩΡΕΑΝ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ ΕΝΟΣ ΕΤΟΥΣ •

Εάν χρειάζεστε συντήρηση ή επισκευή του εργαλείου DEWALT που αγοράσατε εντός 12 μηνών από την ημερομηνία αγοράς, αυτή θα πραγματοποιηθεί χωρίς χρέωση σε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο συντήρησης της DEWALT. Πρέπει να προσκομίσετε απόδειξη αγοράς. Το συμβόλαιο αυτό καλύπτει το κόστος εργασίας και ανταλλακτικών για ηλεκτρικά εργαλεία. Εξαιρούνται τα παρελκόμενα.

• ΠΛΗΡΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗ ΕΝΟΣ ΕΤΟΥΣ •

Εάν το προϊόν της DEWALT που αγοράσατε παρουσιάσει βλάβη λόγω ελαττωματικών υλικών ή εργασίας σε διάστημα 12 μηνών από την ημερομηνία αγοράς του, εγγυώμαστε τη δωρεάν αντικατάσταση όλων των ελαττωματικών εξαρτημάτων, ή, κατά την αποκλειστική μας κρίση, τη δωρεάν αντικατάσταση της μονάδας, με την προϋπόθεση ότι:

- Το προϊόν δεν έχει υποστεί κακομεταχείριση.
- Δεν έχουν επιχειρηθεί επισκευές από μη εξουσιοδοτημένα άτομα.
- Έχει προσκομιστεί απόδειξη της ημερομηνίας αγοράς. Η παρούσα εγγύηση προσφέρεται ως πρόσθετη παροχή και είναι επιπλέον των νομικών δικαιωμάτων των καταναλωτών.

Για τη διεύθυνση του κοντινότερου σε σας εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου συντήρησης της DEWALT, παρακαλούμε χρησιμοποιήστε τον κατάλληλο αριθμό τηλεφώνου που βρίσκεται στο πίσω μέρος του παρόντος εγχειριδίου. Εναλλακτικά, μπορείτε να βρείτε κατάλογο εξουσιοδοτημένων αντιπροσώπων συντήρησης της DEWALT, καθώς και πλήρεις λεπτομέρειες για την εξυπηρέτηση μετά την πώληση στο διαδίκτυο, στη διεύθυνση www.2helpU.com.

Belgique et Luxembourg België en Luxemburg	Black & Decker - DEWALT Nieuwlandlaan 7, IZ Aarschot B156 B-3200 Aarschot	Tel: +32 (0)015 - 15 47 9211 Fax: +32 (0)015 - 15 47 9210 www.dewalt.be
Danmark	DEWALT Sluseholmen 2-4 2450 København SV	Tlf: 70201511 Fax: 70224910 www.dewalt.dk
Deutschland	DEWALT Richard-Klinger-Straße 65510 Idstein	Tel: 06126-21-1 Fax: 06126-21-2770 www.dewalt.de
Ελλάς	Black & Decker (Hellas) S.A. Στραβόνος 7 & Βουλιαγμένης 159 Γλυφάδα 16674, Αθήνα	Τηλ: (01) 8981-616 Φαξ: (01) 8983-570 Service: (01) 8982-630
España	DEWALT Parque de Negocios "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadá, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	Tel: 934 797 400 Fax: 934 797 439 www.dewalt.es
France	DEWALT Le Paisy BP 21, 69571 Dardilly Cedex	Tel: 472 20 39 72 Fax: 472 20 39 02 www.dewalt.fr
Schweiz Suisse Svizzera	DEWALT In der Luberzen 40 8902 Urdorf	Tel: 01 - 730 67 47 Fax: 01 - 730 70 67 www.dewalt.ch
Ireland	DEWALT Calpe House Rock Hill Black Rock, Co. Dublin	Tel: 00353-2781800 Fax: 00353-2781811 www.dewalt.ie
Italia	DEWALT Viale Elvezia 2 20052 Monza (Mi)	Tel: 800-014353 Fax: 039-2387592 www.dewalt.it
Nederlands	Black & Decker - DEWALT Joulehof 12 4600 AB Bergen Op Zoom	Tel: 0164 283000 Fax: 0164 283100 www.dewalt.nl
Norge	DEWALT Postboks 4814, Nydalen 0422 Oslo	Tel: 22 90 99 00 Fax: 22 90 99 01 www.dewalt.no
Österreich	DEWALT Werkzeugevertriebs GmbH Erlaerstraße 165, Postfach 320, 1231 Wien	Tel: 01 - 66116 - 0 Fax: 01 - 66116 - 14 www.dewalt.at
Portugal	DEWALT Rua Egas Moniz 173 João do Estoril, 2766-651 Estoril	Tel: 214 66 75 00 Fax: 214 66 75 75 www.dewalt.pt
Suomi	DEWALT Oy Tekniikantie 12 02150 Espoo, Finland	Puh: 010 400 430 Faksi: 0800 411 340 www.dewalt.fi
	DEWALT Oy Teknikvägen 12 02150 Esbo, Finland	Tel: 010 400 430 Fax: 0800 411 340 www.dewalt.fi
Sverige	DEWALT Box 94 431 22 Mölndal	Tel: 031 68 61 00 Fax: 031 68 60 08 www.dewalt.se
Türkiye	KALE Hırdavat ve Makina A.Ş. Defterdar Mah. Savaklar Cad. No:15 Edirnekapı / Eyüp / İSTANBUL 34050 TÜRKİYE	Tel: 0212 533 52 55 Faks: 0212 533 10 05 www.dewalt.com.tr
United Kingdom	DEWALT 210 Bath Road Slough, Berks SL1 3YD	Tel: 01753-56 70 55 Fax: 01753-57 21 12 www.dewalt.co.uk